



*Grupo de Estudios y de  
Reflexión sobre África.*

NIF: G63081301  
c/Pere Vergés n. 1-10-2  
08020, Barcelona.  
[www.gerafrica.org](http://www.gerafrica.org)

### **INFORME FINAL**

## **CAJAS DE AHORRO POPULARES AFRICANAS EN CATALUÑA: TIPOS Y FORMAS DE PRÁCTICAS FINANCIERAS SUMERGIDAS DE LOS INMIGRANTES**

**Proyecto financiado por la Fundación Jaume Bofill**

**Proyecto dirigido por:**

**Papa SOW**

**Coordinador de GERAFRICA (*Grupo de Estudios y de Reflexión sobre África*),  
Investigador asociado en el GRM (*Grupo de Investigación sobre las Migraciones*,  
UAB) e IMSI (*Inmigración y Sociedad de la Información*, UOC)**

**Ayudante de investigación:**

**Kokouvi TÉTÉ**

**Miembro de GERÀFRICA y doctorando en la Universidad de Lérida.**

Septiembre de 2007.

## ÍNDICE

Agradecimientos [p. 4]

Introducción [p. 6]

Metodología [p. 10]

### **I. Contexto general de las tontinas en África [p. 15]**

1.1. Ensayo de definición de la «Tontina» [p. 16]

1.2. Aproximación general de las tontinas en el África Subsahariana [p. 16]

1.3. El papel de las tontinas en los países africanos al sur del Sahara [p. 19]

1.4. Diferentes modos y prácticas para canalizar el ahorro: ejemplos de tontinas camerunesas, togolesas y senegalesas [p. 21]

1.4.1. Las diferentes formas de tontinas en Camerún [p. 21]

1.4.2. Los sistemas de ahorro informales en Togo [p. 22]

1.4.3. El sistema tontinero en Senegal [p. 23]

### **II. Los emigrantes africanos establecidos en Cataluña y sus sistemas de ahorro « utilitarios » y populares [p. 29]**

2.1. «Cultura de ahorro» y transferencias de dinero [p. 30]

2.2. Tipos y comportamientos de ahorro identificados entre los emigrantes africanos [p. 34]

2.3. Valorización de las prácticas de ahorro [p. 34]

### **III. Visibilidad de las estructuras de ahorro popular: características generales de las « tontinas africanas » en Cataluña [p. 36]**

3.1. Las diferentes comunidades africanas establecidas en Cataluña [p. 37]

3.2. Las estructuras de ahorro popular de las comunidades africanas establecidas en Cataluña [p. 38]

3.2.1 Las tontinas mutuales [p. 38]

3.2.2 Las Tontinas Mutuales de Solidaridad [p. 40]

3.2.3 Las Comunidades de Autogestión Financiera [p. 42]

3.3. Contextos de creación, motivos iniciales, formas jurídicas de las tontinas [p. 46]

3.4 Localización geográfica de las prácticas de tontinas en Cataluña [p. 48]

### **IV. Actividades de captación y distribución de fondos, información y comunicación [p. 51]**

4.1 Captación y distribución de los fondos en el seno de las tontinas [p. 52]

4.2 Grupos de personas hacia las cuales son dirigidas las actividades [p. 53]

4.3 El impacto del origen geográfico sobre las actividades [p. 54]

4.4 Mecanismos de circulación de la información entre los tontineros [p. 54]

4.5 Mecanismos internos y externos de evaluación de las actividades [p. 54]

### **V. El ahorro popular: estructura interna/externa de la tontina y diversidad de inmigrantes que la practican [p. 56]**

- 5.1. Organización interna y externa de las tontinas africanas en Cataluña [p. 57]
- 5.1.1. Reglamentos internos, mantenimiento [o cuidado] de los procesos verbales, de registros, etc. [p. 57]
- 5.1.2. Modo de organización y de representación, vías y modos de adhesión [p. 58]
- 5.1.3. Reuniones, periodicidad y temas tratados [p. 59]
- 5.1.4. La gestión financiera [p. 60]
- 5.1.5. Procedencia y naturaleza de los gastos [p. 60]
- 5.1.6. Relación con otras asociaciones, instituciones y la sociedad civil en Cataluña [p. 61]
- 5.1.7. Acciones internas y externas priorizadas por las tontinas [p. 63]
- 5.1.8. Ahorro y envío de dinero en términos de volumen [p. 63]
- 5.2. Diversidad étnica, confesional y geográfica de las tontinas [p. 64]
- 5.2.1. Grado de participación y de implicación de los miembros [p. 65]
- 5.2.2. Modos de designación de los responsables de las tontinas (cargos, roles, etc.) [p. 66]
- 5.2.3. La red de simpatizantes no adheridos directamente a las tontinas [p. 67]
- 5.3. Problemas principales y resolución de los conflictos en el seno de las tontinas [p. 68]

## **VI. Impacto e incidencia de las tontinas en relación a otras instituciones financieras públicas y privadas de Cataluña [p.70]**

- 6.1. Cataluña: ¿« nuevo territorio » predilecto de las tontinas africanas? [p. 71]
- 6.2 Las tontinas frente a serios desafíos: las leyes catalanas, la falta de reconocimiento jurídico, etc. [p. 72]
- 6.3. ¿Qué « culturas económicas y administrativas » poseen los tontineros inmigrantes africanos respecto a los otros sectores de ahorro y financieros practicados en Cataluña? [p. 75]
- 6.4. Las tontinas africanas, en Cataluña: ¿resabios [o restos] de ahorros populares “no controlados”? [p. 77]
- 6.5. ¿La autoridad política catalana a favor o en contra de las tontinas? [p. 78]

**Conclusión [p. 82]**

**Bibliografía [p. 86]**

**Anexos [p. 94]**

**Notas sobre los autores**

## Agradecimientos

Quisiéramos agradecer a muchas personas e instituciones por el presente trabajo. En primer término a la Fundación Jaume Bofill (FJB), especialmente a Teresa Climent, que sin ningún tipo de esfuerzo apoyó este proyecto -casi "surrealista"- sobre los ahorros populares<sup>1</sup> de las mujeres africanas en Cataluña. Vaya nuestro agradecimiento también a la *Obra Social Caixa Sabadell* y al *Instituto Catalán de las Mujeres* (ICD), que financiaron el proyecto en su fase final. Una contribución para nada desdeñable refiere asimismo a los miembros de GERAFRICA (Grupo de Estudios y Reflexión sobre África) quienes apoyaron de forma unánime el proyecto desde sus inicios hasta el final. Que Ababacar, los dos Cheikh, Khanyssa, Regina, Sam, Oumar, Lourenço y Abdoulaye reciban aquí nuestros agradecimientos más sinceros. Gracias también a Matilda García Torres por sus sugerencias y consejos y al **Dr. Alejandro Goldberg** para pasar el documento del francés al español.

Por otro lado, damos las gracias a todas las entidades, tontinas<sup>2</sup>, asociaciones y personas de buena voluntad que nos recibieron y nos prestaron su ayuda desinteresada, en ocasiones soportando molestias de nuestra parte. Su disponibilidad y su contribución son inestimables, resultando enriquecedoras en todos los aspectos. Sin ellos, el producto final de este trabajo no hubiera sido posible. Vaya entonces nuestro agradecimiento para: Jean-Claude Rodríguez Ferrara, por las ideas "adoptadas" sobre el CAF (Comunidades de Autogestión Financieras); la Asociación de los Inmigrantes Senegaleses de la Provincia de Lleida, principalmente para Adama Léye; Pathé Diao del *Intento* de Figueres; Babacar Mbaye, de la Asociación Catalana de los Residentes Senegaleses del Vallés Occidental (ACRSVO); Ndoumbé Fall, de la Unión de la Comunidad Senegalesa de Sagara y el Urgell (UCSSU); Papa Ibrahima Ndao y su esposa, de la Asociación para la Promoción Socioeconómica de Gassane (APSEGT); Saly Diata, de la Asociación de Mujeres Inmigrantes; Joseph Kodok, de la Asociación de los Inmigrantes Cameruneses del Llobregat (AICL); Juana Djoni Lele, de la Asociación "Centro de Armonización y Dinamización Intercultural de Cataluña (CADICC); y Josep Playà, periodista de La Vanguardia. Todas estas personas nos facilitaron contactos y nos presentaron a mujeres y hombres que hacen prácticas de tontinas. Para todas estas personas y las que les son cercanas, nuestro más sincero agradecimiento y ojala podamos encontrarnos en próximos proyectos. Asimismo, aprovechamos la ocasión para agradecer a Aliou Diao, del Fondo Catalán de Cooperación al Desarrollo (FCCD), que fue la primera persona en ponernos en contacto con un técnico que trabaja sobre el tema en Senegal.

Por último, ya fuera de Cataluña, nuestro agradecimiento para todas las personas que nos proporcionaron sus opiniones, comentarios, consejos y puntos de vista sobre las prácticas de tontinas. En particular a Rosnert Ludovic Alissoutin, consultor en Desarrollo Local, por sus recomendaciones bibliográficas; y a Marième Niasse, educadora, que compartió con nosotros su experiencia con las tontinas senegalesas en Dakar.

---

<sup>1</sup>La palabra "popular" no adquiere aquí carácter peyorativo (Desroche, 1986). Por el contrario, designa una descentralización del sistema a un nivel mucho más amplio y su capacidad de integrar rápidamente a nuevos miembros sin sobrecargar las condiciones de adhesión.

<sup>2</sup> Ver las diferentes definiciones semánticas de la « tontina » en el primer capítulo de este estudio.

Pedimos disculpas si hemos olvidado citar aquí a personas e instituciones que han colaborado con el proyecto. Asumimos la entera responsabilidad de nuestras limitaciones, errores y omisiones. Del mismo modo, invitamos a todas las personas que entrevistamos en el transcurso del trabajo a mantener el entusiasmo y a comprometerse siempre con la tarea de sensibilización y educación ciudadana que llevan a cabo. Tarea que a nuestro entender necesita tiempo, y que es necesario saber preservar y perpetuar para las siguientes generaciones de investigadores africanos radicados en Europa.

## Introducción

El proceso de integración social y económica de los inmigrantes africanos residentes en España, particularmente en Cataluña, es irreversible. Dicho proceso parece ir consolidándose con el aumento de esta población inmigrada, la cual, según el Instituto Nacional de Estadística (INE), fue de más de 686.000 personas<sup>3</sup> durante el año 2006. De esta población total africana, aquellos originarios del sur del Sahara representaron 123.401 personas durante el mismo año 2006.

En Cataluña<sup>4</sup>, los colectivos<sup>5</sup> más representativos de la citada región son fundamentalmente los siguientes: gambianos, senegaleses, malienses, nigerianos, guineanos, ghaneses, mauritanos, ecuatoguineanos, bissauguineanos, cameruneses, etc.

Durante mucho tiempo la migración africana hacia España, y concretamente hacia Cataluña, fue sobre todo un asunto de hombres, quienes, hasta el presente, vienen constituyendo la población inmigrada más importante en volumen. Se insertan en un contexto laboral que no ha mostrado prácticamente evoluciones favorables para los inmigrantes, ya que éstos siguen ocupando los sectores de actividades con menor remuneración y, al mismo tiempo, menos deseadas por los autóctonos. Dichas actividades se desarrollan esencialmente en torno a los ámbitos económicos de la restauración, la construcción, el trabajo doméstico, la venta ambulante, la agricultura y los distintos servicios del sector terciario (intermediarios, comercio transnacional, etc.). De esta manera, a medida que la población inmigrada se va estabilizando y comenzando a practicar las reagrupaciones familiares, van apareciendo un conjunto de necesidades nuevas que requieren de formas de comportamiento particulares. Es justamente en este contexto donde sería necesario incluir la práctica de las tontinas, que constituyen actividades por fuera de lo actualmente “ordinario” y que muchas veces por eso tienden a ser excluidas de manera deliberada.

Pero, ¿por qué, entre los colectivos de inmigrantes, la existencia de las tontinas se da en forma de organizaciones sociales particulares, distintas de otras estructuras financieras y bancarias? Para responder a esta pregunta, resulta importante, en primer lugar, analizar su *visibilidad*, sus diferentes *especificidades* y el *interés científico* que generan.

Las estructuras sociales como las tontinas -el objeto de estudio de esta investigación-, se inscriben plenamente en el campo de las Ciencias Sociales (Geografía Social, Antropología, Sociología, Etnografía, etc.). Son creadas por las conductas y los comportamientos que desarrollan los inmigrantes, sobre todo las mujeres, en el seno de las comunidades inmigradas en las cuales se insertan. Antes de ser comunitarias, las tontinas son ante todo individuales, puesto que cada adhesión a un grupo de tontina depende de la voluntad personal de cada inmigrante. Es decir, es necesaria, en primer lugar, una garantía personal antes de acceder a la solidaridad de grupo. Asimismo,

---

<sup>3</sup> Ver *La Vanguardia*, Dossier nº 22, Janvier-Mars 2007 *Immigrantes. El continente móvil*, pp. 66-67.

<sup>4</sup> Comunidad Autónoma donde se detecta la existencia de una población de inmigrantes muy heterogénea, representando aproximadamente 180 orígenes étnicos diferentes y más de 200 lenguas habladas. Para más detalles, ver el *Pla de Ciutadania I Immigració 2005-2008* de Generalitat de Catalunya, 2006, p. 15.

<sup>5</sup> IDESCAT, datos de 2007. Para más detalles sobre estas nacionalidades citadas, ver el Cuadro nº 2 en este mismo estudio.

aunque tengan una función socializadora, las tontinas siguen siendo por excelencia sociedades cerradas (pero no secretas) para los no adherentes (la gente no iniciada a la práctica de la tontina), constituyendo al mismo tiempo un lugar de ocultamiento<sup>6</sup> de las riquezas. De modo que las tontinas combinan a la vez una cuádruple función de socialización, de ocultamiento, de seguro y de no *uniformización*, representando al mismo tiempo una demanda práctica de ingeniosidad que pone en juego una verdadera contabilidad de los comportamientos de los individuos, más que una coherencia lógica.

¿Las tontinas africanas son realmente **visibles** en Cataluña? Los ahorros populares de los Africanos en Cataluña representan experiencias observables por todas partes, sobre todo teniendo en cuenta el vínculo establecido sutilmente entre su facultad de adaptación a la economía de mercado, dónde ahora reaparecen, y los factores de solidaridad existentes. Las tontinas se practican actualmente en todos los lugares, sitios y territorios donde los inmigrantes se agrupan. Su existencia ha sido posible gracias a los continuos cambios observados en la sociedad catalana, hoy convertida en multicultural. Puesto que el sistema bancario falla a veces en cuanto a inspirar confianza, y que la mayoría de las instituciones políticas tardan en dar respuestas rápidas a las cuestiones que se plantean entre los suscriptores de una tontina, resulta así evidente que estructuras sociales como éstas hayan hecho repentinamente su aparición en tierra de inmigración. Las tontinas llegan a existir y sobreviven en la larga cadena de esquemas sociales porque se enclavan en las realidades del país de inmigración y, sobre todo, porque inspiran plena confianza a los que se adhieren en su seno. Al respecto, es necesario indicar en primer término que los "empresarios sociales" que las crean no están motivados únicamente por un afán de lucro (como diría Max Weber); y, en segundo lugar, que los conceptos de "calor humano" y de "convivencia" ocupan un lugar central. En tal sentido, aunque de hecho existe, a menudo al final de la cadena, un interés puramente económico, resulta necesario no subestimar factores tales como el desinterés y el altruismo que son muy importantes para muchos de sus miembros. Todo lo cual, por consiguiente, constituye una fuente de confianza para todos los adherentes.

¿Cuáles son las **especificidades** de las tontinas africanas en Cataluña? Las estructuras sociales constituyen espacios múltiples de observación con una pluralidad de lógicas donde existen tensiones y desenlaces de situaciones difíciles. Las tontinas muestran las calidades y los defectos que integran para la mayoría el famoso "triángulo de Evers"<sup>7</sup>. La flexibilidad del sistema de tontinas no hace falta demostrarlo, siendo importante tener en cuenta el verdadero papel de transformación social que desempeñan estos ahorros populares en un contexto generalizado de apertura de los mercados y de capitalismo "salvaje". Pero son, sobre todo, la existencia de valores normativos y tradiciones divulgadas por los inmigrantes desde sus países de origen, lo que muestra la especificidad fundamental de las tontinas en Cataluña. A lo anterior, hay que añadirle los nuevos roles adquiridos por los inmigrantes, las novedosas respuestas a los crecientes desafíos y los métodos de organización innovadores que se imponen ellos.

---

<sup>6</sup> Enormes cantidades de dinero, de las cuales resulta difícil justificar a veces su origen, se encuentran escondidas en las tontinas.

<sup>7</sup> El mercado, las instituciones públicas y la familia, por no decir la comunidad en el sentido amplio del término.

¿Dónde reside el **interés científico** de estudiar las tontinas africanas en Europa y especialmente en Cataluña? Los grandes países de inmigración (Reino Unido, Francia, Bélgica, Italia, los EE.UU., Canadá, España, etc.) actualmente han otorgado a las prácticas de tontinas un nuevo alcance que permite visualizar métodos y formas de comportamiento que comienzan a diferir de aquellos practicados en los países de origen. Cada vez en mayor medida es posible constatar que es justamente en los países de inmigración donde los comportamientos entre las lógicas de competencia son los más visibles, los más sujetos a diversas experimentaciones. Verdaderas relaciones directas de fuerza ya han aparecido, en particular, con la familia, con las relaciones comunitarias e incluso con la sociedad receptora, por lo tanto, con los catalanes. Esta es la razón por la que existe un interés científico e intelectual particular para estos tipos de ahorros, tan practicados en Cataluña, lo cual permite ver cómo el sistema de tontinas populares africanas, en su versión "catalana", está lejos de ser consensuado. El contexto más general de transformación y el alza de la cuestión social (mutuales, bancos éticos, "tercer-sector", bancos comunales, *Angels-business*, etc.) han producido que la atención se volviera nuevamente hacia estas estructuras "misteriosas", para algunos, y a su adecuación a un nuevo modelo de sociedad de desarrollo como lo es la catalana. Del mismo modo, este interés se vio renovado por el hecho de dejar de concebir la potenciación del concepto de Sociedad Civil como contrapuesto a las políticas de las autoridades públicas representadas por los municipios, los Gobiernos y el Estado. Por último, vale señalar que las tontinas poseen una forma original de organización social y "económica" en la que la utilidad social es omnipresente, ya que perviven lugares de expresión de una democracia con una proeza y una capacidad inigualable de producir el vínculo solidario y una "ética" específica. En comparación con otras instituciones financieras, las tontinas parecen más capaces de resolver las nuevas necesidades socioeconómicas a las que se enfrentan los inmigrantes y que algunos bancos se niegan en muchas ocasiones a solucionar. De esta manera, se convierten en la expresión de un sentido sociocomercial *conquistador* y de una disposición personal, las más de las veces colectiva.

El presente estudio no tiene la ambición de constituir un análisis cultural en profundidad; por el contrario, pretende hacer hincapié deliberadamente, de manera general, en las formas originales y populares de ahorro que se dan en un medio inmigrante africano. Los objetivos (véanse detalladamente en los apartados que siguen) están debidamente delimitados, por lo que resulta necesario explicitar lo modesto de nuestro aporte. En tal sentido, los resultados deben tomarse a partir de su carácter provisional. La exposición de los mismos pretende ser, por lo tanto, sobria y estrictamente empírica, reconociendo que se pueden llegar a detectar algunas "lagunas" a nivel etnográfico.

De modo que esta investigación ha examinado y analizado la vitalidad y la movilidad (es decir, el dinamismo) de las economías ('bancos populares') de los inmigrantes africanos, y su significado e impacto en Cataluña. Dentro de esa misma dinámica, ha intentado demostrar cómo las tontinas llegan a garantizar la promoción y la protección social a los inmigrantes que las practican. Vale señalar entonces que se han cumplido tres grandes objetivos: los objetivos asociados a la producción empírica sobre las tontinas (literatura, conceptos, enfoque metodológico-teórico, etc.); aquellos relacionados con las políticas públicas; y, finalmente, los que se vinculan con la diseminación de la labor de investigación.



El **primero objetivo** girado en torno a la delimitación teórica de la cuestión que debe tratarse. Esta es la razón por la que resultó importante, desde el principio, que el estudio produjera una primera comprensión del fenómeno, poniendo énfasis a nivel empírico en la literatura existente y remarcando la novedad que supone el fenómeno de las tontinas en Cataluña. Lo anterior ha supuesto, de por sí, la aplicación de enfoques y conceptos teóricos novedosos. De la misma manera, la investigación desarrollada ha arrojado nuevos datos que destacan el papel y las experiencias de los inmigrantes africanos en relación a sus prácticas de tontinas en el territorio catalán.

El **segundo objetivo**, además de analizar las diferentes fuentes de información recogidas (literatura científica, distintos datos, etc.), abordó el significado y el impacto que las tontinas tienen sobre las políticas públicas. Esto porque el estudio ha posibilitado, no sólo explorar la intersección existente entre la migración y las prácticas populares de ahorro, sino también destacar cómo el fenómeno afecta a las políticas públicas o semi públicas (legislación vigente en Cataluña, bancos privados, micro créditos, mutuales, bancos éticos, etc.) y a los otros sectores de la vida socioeconómica.

En cuanto al **tercer objetivo**, el mismo consistió en la divulgación del fruto de la labor investigativa propiamente dicha. En función de ello, fue indispensable condensar todos los datos en el presente documento final. Posteriormente, resultará necesario buscar algunas vías de difusión adecuadas como desarrollar sesiones de seminarios/talleres, animar grupos de debate público sobre el tema de las tontinas "africanas" en Cataluña o a través de artículos para publicar en revistas científicas.

De modo general, este trabajo comienza por una pequeña **introducción** y se divide en seis (6) grandes capítulos. El **primer capítulo** habla del contexto general de las tontinas en el África al sur del Sahara, analizando casos de países donde estas prácticas son corrientes como Senegal, Camerún y Togo. El **segundo capítulo** destaca la cuestión de las migraciones y las transferencias de dinero, vínculos que siempre han influido sobre las trayectorias migratorias. A continuación, el **tercer capítulo** se centra alrededor de la visibilidad de las estructuras de ahorro popular en Cataluña, desarrollando un análisis en profundidad sobre la especificidad de la "tontina africana" en tierras catalanas. Mientras el **cuarto capítulo** focaliza la indagación en torno a las actividades de captación y distribución de los fondos, paralelamente se explica la manera en que los suscriptores de las tontinas se comunican entre ellos, así como la forma en la que la información que producen diariamente se distribuye a lo largo de la cadena de la red comunitaria que integran. El **quinto capítulo** señala la estructura tanto interna como externa de la tontina, haciendo hincapié en los Reglamentos y métodos de organización social existentes en un marco de diversidad étnica entre los suscriptores de las tontinas. Finalmente, el **sexto capítulo** analiza el impacto y la incidencia de las tontinas en relación a las otras instituciones financieras y de ahorro existentes en Cataluña. Este último capítulo es de una importancia capital puesto que por primera vez en Cataluña, un estudio sobre estructuras sociales "populares" africanas llega a asimilar a las tontinas como una institución normativa "tolerada" por las autoridades (¿por ignorancia o por desprecio?), al mismo tiempo que constituye un "derecho innovador" que, justamente, sigue siendo innombrable. En tal sentido, la existencia de las tontinas y su realidad, en un contexto de inmigración donde la ilegalidad se combate con todas las fuerzas -en cualquier caso políticamente-, no se ha cuestionado hasta el momento. Para terminar, se presenta a modo de **conclusión** una breve síntesis sobre los resultados provisionales del estudio.

## **Metodología**

Entre enero y julio de 2007 se realizaron una serie de entrevistas exploratorias y preliminares sobre las prácticas de las tontinas en distintos grupos étnicos de la comunidad africana establecida en Cataluña. Teniendo en cuenta que este estudio ha sido puramente exploratorio, y que se incorpora al marco de la elaboración de un documento científico, el proceso se desarrolló en dos grandes fases principales.

### **- Fase previa al estudio.**

La primera fase del estudio consistió, en primer lugar, en la búsqueda de la bibliografía sobre el objeto del estudio, ocasión que permitió a los investigadores elaborar un listado bibliográfico y una Web gráfica no exhaustiva (**véase Anexo 1**) sobre los artículos y trabajos que hacen referencia a la práctica del ahorro popular.

En un segundo momento, los investigadores elaboraron un cuestionario (**véase Anexo 2**) para comenzar la investigación. En lo que se refiere al cuestionario, éste es semiabierto y está dirigido a los inmigrantes miembros de tontinas y de otras estructuras de ahorro popular en Cataluña.

El trabajo de investigación se concentró en torno a cuatro grandes temáticas<sup>8</sup> presentadas en forma de módulos. Los detalles sobre cada uno de los cuatro temas se encuentran en el Anexo de este estudio. Después de la elaboración del cuestionario, los investigadores reanudaron los contactos con las personas informantes de cada una de las asociaciones que practican los ahorros informales, con el fin de fijar una cita con ellos para poder realizar las entrevistas.

### **- Fase de trabajo de campo**

La segunda fase del estudio fue la realización de trabajo de campo en varias ciudades de Cataluña, luego de que los investigadores hicieran una definición profunda y tras haber contactado con las distintas estructuras de tontinas africanas (**véase Anexo 3**). Posteriormente, se efectuaron las entrevistas semi abiertas propiamente dichas (**véase Anexo 4**).

Cinco grandes actividades principales han podido realizarse durante esta segunda fase:

#### ***i)- Sensibilización y contacto con las estructuras sociales tontineras***

Desde un comienzo, la sensibilización y la toma de contacto con las tontinas se hicieron gracias a un trabajo previo basado en un censo personal de las asociaciones africanas en Cataluña. En total, los investigadores habían contabilizado más de treinta asociaciones, sobre todo de senegaleses, gambianos, ecuatoguineanos, mauritanos y cameruneses. Seguidamente, la estrategia de aproximación y sensibilización hacia las personas que dirigen estas entidades permitieron obtener información más amplia sobre cada una de las estructuras de tontinas existentes en su seno o en su entorno inmediato. Gracias a una buena base de datos de direcciones de teléfonos móviles y fijos, estos contactos sirvieron a los investigadores para detectar la existencia de un importante yacimiento de sistemas de ahorros populares en el seno de la mayoría de las mencionadas

---

<sup>8</sup> Ver el título de cada temática en el punto iii)-Técnica de la investigación y cuestionario, en este mismo capítulo sobre Metodología.

asociaciones. Vale apuntar al respecto que algunas de estas asociaciones ignoraban estas prácticas o que no las han incorporado en absoluto a sus prácticas y comportamientos cotidianos. Un cuadro que resume lo planteado permite ver el inventario general de todas las estructuras (véase **Anexo 3**) contactadas, así como aquellas que practican solamente ahorros populares.

#### ***ii)- Realización de las entrevistas***

Las entrevistas en profundidad empezaron a realizarse en enero de 2007. Para finales de julio, los investigadores habían podido efectuar 15 entrevistas en profundidad extensas: 13 de ellas con estructuras de tontinas africanas (senegalesas, camerunesas, gambianas y mauritanas); 1 a una ONG de autofinanciación y la restante a un periodista del periódico catalán *La Vanguardia*, autor de un artículo sobre la práctica de las tontinas en la Comarca de Maresme. Si bien nunca hubo ánimo de cerrar el listado de entrevistas, los investigadores tuvieron que limitarlo para poder cumplir con la presentación del informe final del trabajo, considerando los plazos de ejecución asignados al estudio. En cualquier caso, vale señalar al respecto que los investigadores respetaron estrictamente, excepto algunos pequeños cambios realizados, la metodología explicitada en el proyecto inicial. De acuerdo a la información recogida mediante los testimonios de los informantes, los investigadores creen que en un futuro será necesario continuar con esta investigación, profundizando aún más en el tema de las estructuras que practican diversos tipos de ahorros populares (tontinas) en Cataluña, así como entre Cataluña y África. Sería interesante que tanto los informantes como los investigadores en Ciencias Sociales retomaran el trabajo alrededor del fenómeno con otra visión analítica. Sobre todo con asociaciones de nacionales de Ghana, Nigeria y de otros países "anglófonos" y del África central (República del Congo, etc.). En tal sentido, un cambio en el enfoque analítico permitirá dar cuenta de las características y las distintas prácticas en relación a los inmigrantes provenientes del África occidental, quienes constituyen una de las comunidades más representativas en Cataluña.

#### ***iii)- Técnica de la entrevista y cuestionario***

La técnica de la entrevista fue simple. Consistió en la elaboración de un cuestionario de prueba semiabierto, dividido en cuatro (4) grandes módulos detallados de la siguiente manera:

- A) *Visibilidad de las estructuras de ahorro popular en Cataluña: características generales de las tontinas;*
- B) *Actividades de captación y distribución de fondos, información y comunicaciones;*
- C) *Ahorro populares: estructura interna/externa de la tontina y comportamientos de las personas que la practican;*
- D) *Impacto e incidencia de las tontinas en relación a las otras instituciones públicas y privadas de Cataluña.*

El primer módulo se centra en los antecedentes de las tontinas y en las etapas más significativas que contribuyeron a su creación. En otros dos sub-apartados del módulo, se aborda el campo de acción de las tontinas y los objetivos específicos que contemplan.

Al segundo módulo lo integran dos grandes interrogantes: a) las principales actividades internas y externas en Cataluña y fuera de Cataluña; b) los sistemas de información y comunicación interna y externa de las tontinas.

En cuanto al tercer módulo, está compuesto por más de 30 preguntas y se subdivide en cuatro sub-módulos: a) organización interna y externa de la tontina; b) miembros de la tontina y de la Junta Ejecutiva; c) problemas; y d) resolución de problemas.

El cuarto y último módulo se subdivide en tres sub-módulos: a) características principales del territorio de acción de las prácticas de las tontinas en Cataluña; b) comparación: impactos e influencias de las tontinas en los otros sectores financieros; c) mecanismos de protección contra los ahorros populares "no controlados", como las tontinas.

De modo general, el cuestionario se limitó a interrogar a las personas miembros de las tontinas, priorizando a los principales coordinadores de las actividades. La duración media de las preguntas fluctuó entre los 45 minutos y la 1 hora y media. Es necesario indicar aquí que algunas personas se negaron estrictamente a responder a las preguntas de los investigadores. Otros tantos (alrededor de 3 o 4 personas), rápidamente colgaron el teléfono antes de que los entrevistadores hubieran tenido tiempo de explicarles la razón de la entrevista, esgrimiendo en muchos casos excusas o motivos difíciles de entender. La totalidad de las entrevistas fueron registradas, al igual que las observaciones y las notas de campo realizadas. En algunos casos, factores tales como el nivel de concentración de los informantes, influenciados por el entorno inmediato en el que se les hacían las preguntas del cuestionario, o las dificultades experimentadas para concretar las entrevistas concertadas, constituyeron pruebas difíciles para los investigadores.

En lo que concierne al cuestionario, cada uno de ellos debidamente numerado y codificado, comienza con una breve carta de presentación en la que se exponen los objetivos del estudio, enfatizando en el carácter confidencial de los datos personales de los entrevistados. La primera página del cuestionario contiene las variables sociológicas clásicas sobre el perfil de la persona entrevistada: sexo, edad, contactos, etnia, religión, localidad de residencia, etc.; mientras que las observaciones del investigador realizador de las entrevistas se encuentran expuestas en la segunda página del mismo. En cuanto a las preguntas no cuantificables que no pudieron tratarse en el cuestionario semi abierto, han sido contabilizadas aparte en una libreta de apuntes, siendo objeto de una atención especial.

#### ***iv)- Selección de los informantes***

A pesar de las direcciones y los contactos telefónicos con que disponían los investigadores para llegar a la población diana, resultó finalmente la técnica de "bola de nieve" la que se empleó. Asimismo, se tuvo en cuenta particularmente el criterio de contar con la máxima diversidad posible en cuanto a profesiones, edad, etnia, procedencia geográfica, etc. de los informantes. Por otra parte, se entrevistó a cada uno los informantes (algunos por teléfono) separadamente, durante una entrevista semi-dirigida. Cada persona contactada tuvo la posibilidad de elegir libremente entre hacer una entrevista en el momento o establecer una cita. En este sentido, el entrevistador siempre ha dejado a los informantes gestionar sus tiempos y que eligieran el lugar y el momento adecuados para realizar la entrevista. Sólo dos (2) entrevistas del total se realizaron telefónicamente; el resto se hicieron de forma inmediata luego de un primer contacto de parte del entrevistador con la persona que debía entrevistarse. Se contactó a

las todas las personas que respondían a las llamadas efectuadas a sus números de teléfonos móviles, como se mencionó, obtenidos previamente, como técnica de control de datos y para verificar si los números y las descripciones personales se correspondían con la información previa.

#### **v)- Las territorialidades de las personas entrevistadas**

La perspectiva de investigación adoptada favoreció el abordaje del fenómeno de las tontinas a escala local en Cataluña, vinculándolo estrechamente con las distintas formas de sociabilidades que se tejen en relación a las trayectorias migratorias de los inmigrantes africanos. En tal sentido, el enfoque geográfico aplicado cruzó simultáneamente la territorialidad del fenómeno con las actividades y las acciones de los inmigrantes implicados. Los lugares<sup>9</sup> donde se han establecido estos inmigrantes permitieron mostrar la pluralidad y la especificidad de las formas locales de los procesos de práctica de las tontinas, así como los componentes estratégicos de estos mismos procesos. De esta manera, según se sitúe en un medio rural o urbano, dentro o al margen de la comunidad, los procesos de prácticas de las tontinas se plantean de manera muy diferente.

#### **- Realización del estudio propiamente dicho**

##### **i)-Cronología de las actividades**

La segunda parte del estudio se extendió por un período de seis meses, subdividido en dos grandes etapas. La *primera etapa* se realizó entre los meses de mayo y julio de 2007. Esencialmente, los investigadores se concentraron en la interpretación y el análisis de la información y los datos obtenidos a partir de las entrevistas realizadas. Entre los meses de junio y noviembre del mismo año, los investigadores elaboraron un mini-informe o informe provisional, una especie de documento intermedio que se presentó a las instituciones que financiaron el estudio; en particular, a la *Fundación Jaume Bofill* (FJB) y al *Instituto Català del Dones* (ICD). Con anterioridad, los investigadores completaron las entrevistas previstas sobre prácticas de ahorro de las comunidades inmigrantes procedentes de países como Guinea Ecuatorial y Camerún, instaladas desde hace varios años en Cataluña. La *segunda etapa* se desarrolló en el transcurso de los meses de agosto, septiembre, octubre y diciembre de 2007. Durante este período, los investigadores hicieron una síntesis de todos los datos recogidos. A partir de esta síntesis, los datos pudieron definitivamente analizarse y condensarse en un documento de trabajo accesible a las asociaciones de inmigrantes y a todas las instituciones interesadas. Este documento constituye el producto final de esta labor de investigación, el cual tendréis en estos momentos en vuestras manos o delante de vuestros ojos.

##### **ii) - Necesidades emergentes que incitan a una continuación del estudio en el futuro.**

En el transcurso de los meses en que los investigadores ejecutaron el estudio de las tontinas en Cataluña, la mayoría de los informantes entrevistados mostraron al mismo

---

<sup>9</sup> Barcelona, Sabadell, Terrassa, Manresa, Bellvitge, Hospitalet, Badalona, Granollers, Vic, Mataró y Molins de Rei (provincia de Barcelona); Lleida, Segarra, Mollerussa, Guissona y Cervera (provincia de Lérida); Figueres (provincia de Gerona); y Salou (provincia de Tarragona), resultaron las principales localidades donde se efectuaron las entrevistas.

tiempo su inquietud y un interés particular en el sentido de que los universitarios se interesen por sus prácticas.

Del mismo modo, pusieron de manifiesto que sus prácticas no constituían de manera alguna una desventaja social, ya no sólo para la comunidad inmigrada africana, sino también para las poblaciones autóctonas que no dejan de aportarles su infaltable apoyo. En tal sentido, este estudio debería, pues, erigirse en un buen punto de partida para continuar el examen en profundidad de las prácticas de tontinas. Como parte de ello, a partir de los meses diciembre de 2007 y enero de 2008, los investigadores prevén la organización de dos talleres-debate *ad hoc* abiertos al público. Para estos talleres, se considera indispensable que todas las personas miembros de las distintas asociaciones y estructuras asimiladas a las tontinas, que participaron de una u otra forma en este estudio, estén presentes a modo de sesión de restitución de los resultados provisionales. Convendrá, pues, garantizar los desplazamientos, sobre todo de las personas que viven fuera de Barcelona. En este sentido, gracias al apoyo dinámico de la *Obra Social Caixa Sabadell*, otros talleres de formación y seguimiento están previstos, como más tarde, a partir del mes de enero de 2008. Los investigadores consideran que de esta forma se podría llevar a la práctica otro tipo de iniciativas como, por ejemplo, la creación de una página de Internet que tendría como objetivo fundamental convertirse en una herramienta útil de difusión y socialización de la información arrojada por el presente estudio, así como de las actividades vinculadas a las tontinas. Asimismo, constituye un ferviente deseo compartido la probable publicación del trabajo. Así, pues, como puede verse, la concreción de futuras actividades del proyecto está condicionada por la investigación y la movilización de nuevos recursos, tanto humanos como materiales.

# I

## Contexto general de las tontinas en África

Después de una tentativa de definición general de las tontinas, en este capítulo se aborda ampliamente la cuestión de la originalidad y la autenticidad de estas estructuras de ahorro en el África al Sur del Sahara, sin olvidar el enfoque etimológico de la palabra. Como estructuras de ahorro y de crédito, pero sobre todo de construcción y dinamización de las relaciones socioculturales, el presente capítulo intenta sacar a la luz su verdadera apuesta en el escenario actual del continente africano. A partir de las conclusiones extraídas en dicho análisis, se profundiza alrededor de las distintas maneras y prácticas de canalizar el ahorro en tres países africanos que poseen una cultura muy pronunciada en cuanto a práctica de tontinas.

### **1.1. Intento de definición de la “tontina”**

La palabra "tontina", en el contexto africano, designa a un grupo de personas (hombres o mujeres) unidos por vínculos de familia, amistad, vecindad o de tipo socioprofesional, que invierten en un fondo común sobre la base de la confianza mutua y a intervalos regulares (diarios, semanales, mensuales), montos fijos de dinero para constituir una caja de efectivo colectiva entregado a su vez a cada miembro. Se trata así de un medio para ahorrar juntos y al mismo tiempo beneficiarse individualmente de una parte de esos ahorros. Seumo (2007) define las tontinas como "asociaciones que se crean sobre la base de un objetivo social común, de un clan o de un patronímico, con fines religiosos o educativos, comerciales o profesionales e incluida la vocación inicial de asistir a los miembros ante dificultades de la vida diaria. Funcionan como asociaciones regionales de asistencia a los miembros<sup>10</sup>".

### **1.2. Aproximación general a las tontinas del África al sur del Sahara**

En el África pre-trata negrera y pre-colonial, las poblaciones en su conjunto realizaban distintas actividades. En el ámbito de los intercambios comerciales en particular, las actividades no monetarizadas existían entre distintas categorías de pueblos. El comercio, durante mucho tiempo basado en el sistema de trueque, consistía en intercambiar algunos productos con otros de distinto carácter. La división del trabajo y su corolario, el intercambio, caracterizaban las distintas actividades socioeconómicas en aquella época (El Bekri, 1913; Diop, 1960). Entre las actividades rurales, los campesinos se agrupaban para trabajar, a su vez, en el campo de cada uno. Conjuntos de personas se agrupaban también para ayudarse mutuamente en trabajos de construcción de sus casas. A través de estas distintas actividades, se consolidaban los vínculos de solidaridad, reciprocidad, asistencia, ayuda mutua, consideraciones mutuas y colaboración. A propósito de lo anterior, Sine (2004:8) apunta:

Avant l'introduction de la monnaie en Afrique, le système de solidarité consistait au sein d'un groupe constitué à travailler simultanément dans le champ de chaque membre. Cette solidarité de travail pouvait prendre les formes d'une autre en nature, appelée système de don et contre don. Sa forme la plus développée aujourd'hui, et la plus connue, est la «tontine».

En efecto, con el tiempo, a partir de la aparición de la economía monetarizada, se van a producir cambios considerables en las distintas prácticas realizadas por los pueblos africanos. El elemento más importante de estos cambios fue la aparición y la introducción de la moneda entre las distintas culturas. Es decir, una "monetarización" de las sociedades africanas. Por lo tanto, actividades monetarizadas y no monetarizadas van a convivir en paralelo. Mientras se continuaban intercambiando productos y se daba la ayuda mutua en distintas tareas, el uso de la moneda fue incorporándose al circuito. En la segunda mitad del Siglo XX, antropólogos como Bascom (1952), seguido más tarde de Ardener (1964), describieron en algunos países del África al Sur del Sahara a grupos de personas bien estructurados que se reunían generalmente para poner dinero en común. El monto total de este dinero se daba por turno a cada miembro del grupo, de acuerdo a un período bien determinado y claramente definido. El objetivo consistía en ayudar a cada miembro del grupo a comenzar un proyecto, a menudo personal, o colectivo. Bascom (1952), menciona especialmente el caso del *Esusu*<sup>11</sup> practicado en las

---

<sup>10</sup> Ver la página Web : <http://prisma.canalblog.com/archives/2007/04/03/4262969.html>



sociedades Yorouba<sup>12</sup> de Nigeria. Actualmente dicha práctica, en su forma monetarizada, se ha generalizado ampliamente en el conjunto del continente africano. En el mundo de la investigación y sobre todo en los lugares de habla francófona, se conoce mayoritariamente por medio de la palabra de "tontina", aunque los nombres y los calificativos suelen variar de un país a otro, lo mismo que entre las lenguas locales. (Se propone una definición más explícita en el apartado que sigue). No obstante, algunas investigaciones (Bouman, 1977; Bouman, 1995; Dromain, 1990) la denominan *Asociación Rotativa de Ahorros y Créditos* (AREC), en inglés ROSCAS (*Rotating Savings and Credit Associations*).

El término *tontina* es, por lo tanto, la palabra francesa utilizada por la mayoría de los investigadores francófonos para designar -sobre todo en los países de África Occidental, más concretamente en los países cuya lengua oficial es el francés- esta práctica de ahorro informal, la más popular y antigua. Según algunos investigadores, en particular, Jacques Moulin (1903), la palabra *tontina* deriva del nombre de un banquero napolitano llamado Lorenzo *Tonti*, quien habría sido el inventor de un sistema de seguro de vida que propuso a Mazarin<sup>13</sup>. En tal sentido, refiriéndose a la vieja tesis de Jacques Moulin, Desroches (1990: 3) cita un pasaje de la misma:

C'est en 1653 que le banquier napolitain Lorenzo Tonti propose à Mazarin une combinaison d'emprunt fondé sur un principe nouveau dont il était l'inventeur. C'est à partir de cette époque que commence l'histoire particulière des tontines, qui, après avoir servi à émettre des emprunts publics, constituèrent, sous la forme de tontines privées, la seule forme d'assurance sur la vie vraiment usitée jusqu'au développement moderne des grandes sociétés d'assurances sur la vie à primes fixes.

La utilización del término en el contexto africano para designar estas prácticas realizadas resulta a menudo difícil y ambiguo en cuanto a su definición cronológica, su originalidad o incluso su autenticidad africana. Pero ni el origen ni la aparición de la práctica africana actualmente designada como *tontina*, es decir, la *tontina africana* -que no es más que la consecuencia lógica de otras formas de prácticas de intercambio y complementariedad arraigadas durante mucho tiempo entre las culturas y tradiciones del pueblo africano- podría reducirse a la palabra, a veces limitada, de *tontina* (Pairault, 1990; Raillon, 2000 et Hacheu, 2003). La utilización de la palabra *tontina*, según Hacheu y Nzomo Tcheunta (2004), refiere más bien a "cierta obsesión que se encuentra en las lenguas usuales de los investigadores y expertos, así como en las prácticas occidentales, que a los términos literalmente equivalentes a las prácticas suscriptoras de una tontina en las sociedades africanas, siendo ésta sin duda alguna el primer obstáculo para la comprensión y la valorización de las prácticas de las tontinas<sup>14</sup>". Tal como

---

<sup>11</sup>El *Esusu* es el nombre auténtico de la tontina entre los *Yorouba* de Nigeria. Según Ardener (ob. cit.), habría aparecido a mediados del Siglo XIX.

<sup>12</sup> Se localizan a los *Yoruba* principalmente al suroeste de Nigeria. Se los encuentra también en Togo hasta la frontera con Ghana. Son agricultores y comerciantes notables.

<sup>13</sup> Jules Mazarin -Giulio Mazarino, en italiano- (1602-1661), más conocido por el nombre de Cardenal Mazarin, fue un hábil diplomático y hombre político que prestó sus servicios, en primer lugar al Papado, y posteriormente a los reyes de Francia.

<sup>14</sup> Véase : <http://www.univ-nancy2.fr/RECHERCHE/EcoDroit/DOWNLOAD/DROITSETDEVELOP/hacheu03 04.doc>

explica Desroche (1990:7): "la palabra francesa vino a fijarse sobre la cosa africana, la cual, por supuesto, no la estaba esperando para funcionar oficialmente bajo terminologías con mil y una variaciones<sup>15</sup>". Con el sentido de graficar la cita anterior, se presenta a continuación el Cuadro 1, que pretende servir de ejemplo ilustrativo acerca de las distintas terminologías y nombres bajo los cuales se designan a las tontinas en las lenguas locales de los distintos países de África.

**Cuadro 1: Distintos apelativos de la tontina según países africanos.**

<b>Países</b>	<b>Apelativos</b>				
<b>Sudáfrica</b>	<i>Stokfel</i>	<i>Mahadisama</i>		<i>Chitu</i>	<i>Chita</i>
<b>Benín</b>	<i>Sokoue</i>		<i>So</i>	<i>Adjolou</i>	
<b>Burkina Faso</b>	<i>Adossa</i>		<i>Pare</i>	<i>Naam</i>	<i>Tintani</i>
<b>Camerún</b>	<i>Djanggi</i>		<i>Mandjoun</i>	<i>Ntsuia</i>	
<b>Congo</b>		<i>Kitemo</i>	<i>Moziki</i>		
<b>Costa de Marfil</b>	<i>Diari</i>			<i>Wari</i>	
<b>Egipto</b>			<i>Gameya</i>		
<b>Etiopía</b>			<i>Ekub</i>	<i>Edir</i>	
<b>Gabón</b>				<i>Sokode</i>	
<b>Gambia</b>	<i>Osussu</i>				
<b>Ghana</b>	<i>Susu</i>		<i>Nanemei</i>		
<b>Guinea</b>		<i>Sere</i>	<i>kele</i>	<i>Kondiani</i>	
<b>Kenya</b>	<i>Obilimba</i>		<i>Harambee</i>		
<b>Liberia</b>	<i>Esussu</i>				
<b>Madagascar</b>			<i>Fokontany</i>		
<b>Malawi</b>	<i>Chilemba</i>		<i>Katapila</i>		<i>Chilezolama</i>
<b>Malí</b>		<i>Dashi</i>	<i>Pari</i>	<i>Ton</i>	<i>Keita</i>
<b>Níger</b>	<i>Asussu</i>	<i>Adashi</i>			
<b>Nigeria</b>	<i>Esussu</i>	<i>Dashi</i>	<i>Bam</i>	<i>Oha</i>	
<b>Uganda</b>	<i>Chilemba</i>				
<b>RCA</b>	<i>Likelemba</i>				
<b>Rwanda</b>	<i>Ibilemba</i>		<i>Yama</i>	<i>Franga</i>	<i>Omosanjiro</i>
<b>Senegal</b>		<i>Natt</i>	<i>Piye</i>	<i>Bakary</i>	<i>Dambele</i>
<b>Sierra Leona</b>	<i>Asussu</i>				
<b>Sudán</b>			<i>Khatta</i>	<i>Sanduk</i>	

<sup>15</sup> Además del continente africano, se señala la existencia y la práctica de los sistemas de ahorro popular similares a las tontinas africanas en algunos países de Asia y de América Latina. Dichas prácticas serían mucho más antiguas en estos países en comparación con las de África. Tal es el caso de las tontinas japonesas (*Kou*) las cuales, desde el punto de vista cronológico, existirían a partir de los siglos XII y XIII. Del mismo modo, ya se hablaba en el siglo IX de las tontinas (*Kye*) en Corea. Pueden mencionarse también las *chit funds* de la India, las *tandas* de México, las *cheetu* de Sri Lanka, las *pasanaku* de Bolivia, las *kutu* de Malasia, las *hui* de Vietnam, las *dhikuti* de Nepal, las *sandes* de Papúa Nueva Guinea y las *arisan* de Indonesia, entre otras. No obstante ello, la literatura occidental ha utilizado siempre el término francés de tontina para designar las prácticas en estos países.

<b>Chad</b>			<i>Pare</i>		<i>Tchackin</i>
<b>Togo</b>	<i>Susu</i>	<i>Adassi</i>	<i>So</i>		<i>Omo</i>
<b>R. D. Congo</b>	<i>Likelemba</i>	<i>Kitemo</i>	<i>Osassa</i>	<i>Bandal</i>	
<b>Zambia</b>	<i>Chilemba</i>				
<b>Zimbabwe</b>	<i>Chilemba</i>				

**Fuentes :** Gasse-Hellio, *Les tontines dans les pays en développement* en <http://www.gdrc.org/icm/french/matthieu/contents.html>

El análisis del Cuadro 1 permite visualizar, en primer lugar, una diferencia notable desde el punto de vista semántico entre terminologías y nombres para designar las mismas prácticas de ahorro informal al interior de los propios países. Tal es el caso de *Natt*, *Piye* y *Bakary* en Senegal, apelativos que tienen el mismo significado; o el de Camerún, donde se las designa indistintamente *Djanggi*, *Mandjoun*, *Ntsuia*, etc. Estas diferencias pueden ser explicadas en función de la diversidad de lenguas habladas en estos países. Asimismo, la semántica puede resultar a veces idéntica según se refiera a determinados países, como lo demuestra el caso del *Esusu* en Liberia y en Nigeria. Finalmente, entre algunos de estos países es posible encontrar ligeras deformaciones desde el punto de vista ortográfico, como se constata al comparar el caso del *Asussu* en Sierra Leona con el *Esusu* en Liberia y el *Susu* en Togo. Estos dos últimos aspectos pueden explicarse por el hecho de los múltiples e interminables desplazamientos transnacionales efectuados por las distintas poblaciones al interior del continente africano.

En suma, a pesar de las dificultades que pueden encontrarse al momento de intentar clasificar con rigurosidad las prácticas de las tontinas en África, y de las razones que pueden llegar a explicar la introducción de la palabra francesa *tontina*, las prácticas de ahorro llamadas "informales"<sup>16</sup> son una realidad tangible en África. Y constituyen, a la vez, una red de solidaridad y un potente instrumento de movilización del ahorro. Restan por conocer los factores vinculados a la importancia que se les concede actualmente.

### **1.3. La apuesta por las tontinas en los países del África al sur del Sahara.**

<sup>16</sup> Resulta difícil definir los conceptos "formal" e "informal" y sus relaciones con las actividades practicadas por los protagonistas suscriptores de una tontina, en tanto se dividen y se diversifican las opiniones y las ideas respecto de África. Implícito en los años 70', el término "sector informal" ha tomado envergadura en la actualidad entre los países del Tercer Mundo al punto de competir, con ventaja, con el "sector formal". Es necesario simplemente subrayar que "formal" refiere a la tendencia a incluir todo aquello que se hace generalmente con la complicidad de la esfera pública mediante normas y reglas preestablecidas; mientras que "informal" designa toda clase de prácticas, incluidas las socioeconómicas, que se realizan, tanto en la esfera pública como en la privada, pero a menudo "al margen de las reglas y las normas vigentes". En otras palabras, "informal" podría designar el conjunto de actividades económicas que se realizan al margen de la legislación penal, social y fiscal, o que escapan a la contabilidad nacional de un país. O también el conjunto de actividades que escapan al control político, económico y social y, en consecuencia, eluden todo reglamento del Estado. Algunos pensadores africanos como Ndiaye (1998: 11) han criticado esta visión como "simplista", sosteniendo que "el concepto de "informal", de "sector informal", de "comercio informal", las notables expresiones "del informal", etc. funcionan como prejuicios, sin ningún estatuto epistemológico aparente, destacando la dependencia teórica y conceptual respecto al paradigma economicista y mecanicista que ha dominado las Ciencias de la sociedad (...) hasta nuestros días".

Aunque tengan un origen bastante lejano, las *tontinas* han sido objeto de varias investigaciones multidisciplinarias<sup>17</sup> durante las últimas décadas. En general, estos estudios se han focalizado alrededor de distintos aspectos de los ahorros populares: su dimensión sociológica, referida a las relaciones sociales, de solidaridad y ayuda mutua que tejen los distintos miembros; su dimensión económica, caracterizada por el papel y el poder de movilización del ahorro y la concesión de créditos; su dimensión jurídica, que aborda las cuestiones relativas al estatuto jurídico y a su reconocimiento legal.

Entre los distintos elementos que contribuyeron a la aparición y posterior expansión del fenómeno de las *tontinas* en África figura la crisis económica de los años 80'. Durante esta década, las Instituciones de *Bretton Woods*, en particular, el Banco Mundial (BM) y el Fondo Monetario Internacional (FMI), en busca de una solución a la aguda crisis acontecida, impusieron a los países africanos Programas de Ajuste Estructural, los famosos PAE. Las medidas drásticas adoptadas por los PAE tuvieron como consecuencias lógicas en el conjunto de los países del África del Sur del Sahara, la privatización de los aparatos del Estado, la reducción de los salarios, el despido abusivo de los funcionarios de la Administración pública -causando un alza en la tasa de desempleo-, el cierre de algunas instituciones financieras formales como los bancos, etc. Frente a los rigores de la austeridad fiscal, el fracaso social o incluso la deserción de las autoridades públicas, la mayor parte de la población de los distintos países se lanzó ineluctable y masivamente hacia el sector financiero informal. Como actividad de subsistencia y sustitución, las *tontinas* se constituyeron, no sólo en el medio de acceso más rápido para salir de las dificultades inmediatas, sino también en el método más estudiado y conocido por la población. Los individuos se organizaron entre sí para hacer frente colectivamente a sus necesidades, para prestarse y pedir préstamos los unos a los otros en el seno de las *tontinas*, que ellos mismos organizaban. En África, estas *tontinas* desempeñaron un papel muy importante en la movilización del ahorro local, hasta el punto de quitarle el papel a los bancos. Según Hacheu (2004):

A la faveur de la restructuration du système financier africain au cours des années 1990 le développement et la modernisation des pratiques tontinières a été d'autant plus rapide que les institutions financières classiques n'ont pas réussi à attirer l'épargne populaire et moins encore à utiliser au mieux les dépôts recueillis pour financer le développement de ces économies.<sup>18</sup>

Por lo tanto, la búsqueda de nuevas políticas para sanear el sector financiero formal de estos países, instrumentadas bajo la administración de las instituciones de *Bretton Woods*, obligaron a los economistas y a los *ahorradores* a volverse hacia el sector financiero informal, al tiempo que reconocían su capacidad y su mérito en la movilización del ahorro<sup>19</sup>. En esa misma línea, el Banco Mundial (1989), en su informe sobre el Desarrollo en el Mundo, se va a interesar por el sistema de las *tontinas*.

---

<sup>17</sup> Bekolo-Ebe (1996), Nzémen (1989) y Hacheu (2004) en Camerún; Soédjédé (1987a; 1987b; 1987c) en Togo; Dupuy (1990), Dromain (1990), Lélart (1989; 1990a; 1990b; 1991a; 1991b; 1995) y Sow (2005) en Senegal; Issoufou (1990) en Burkina-Faso, son algunos de los investigadores que se interesaron por el tema.

<sup>18</sup> Emile Tchawé Hacheu, *De l'impératif du droit dans les pratiques tontinières en Afrique.* : <http://www.univ-nancy2.fr/RECHERCHE/EcoDroit/DOWNLOAD/DROITSETDEVELOP/hacheu03-04.doc>

Vale señalar por último que la mayor parte de los bancos situados en los países del África al sur del Sahara no buscó adaptarse a la población. Su inadecuación a las necesidades de las poblaciones locales favoreció particularmente el desarrollo de las tontinas. Excluida del sector financiero formal, dichas poblaciones se volvieron hacia las estructuras de tontinas, más manejables y flexibles, en contraposición a las instituciones bancarias caracterizadas por una exigencia radical en la constitución y el estudio del expediente de demanda, los gastos y las comisiones que deben pagarse. De esta manera, se vislumbró en estos países, por un lado, la presencia de un sector financiero formal controlado en exceso y, por otro lado, un sector financiero informal flexible y manejable, a menudo "incontrolado". Evolucionando al margen de los circuitos financieros oficiales, las tontinas muestran la capacidad de las sociedades africanas para autogestionarse y auto organizarse en cuanto a finanzas populares. Constituyen una potente manifestación de una libre economía de mercado, liberándose así de las dificultades oficiales y paraestatales. Desde el punto de vista jurídico (textos legislativos escritos), las tontinas no tienen, por el momento, ningún reconocimiento jurídico legal en África. Si su carácter discreto e informal constituye un obstáculo a esa legalización, es sin embargo la ausencia "de un marco jurídico conveniente" lo que contribuye paralelamente a su expansión (Togolo, 1999: 101). Las prácticas de tontinas no tienen, pues, personalidad jurídica. Ningún Banco central ni Estado africano regula sus actividades financieras. La falta de interés por estos últimos se vincula con la determinación de un marco jurídico regulador de los sistemas de micro finanzas o micro créditos existentes, muchos de los cuales dieron inspiración a sus actividades<sup>20</sup>. Al parecer, según Warnier (1993), citado por Hacheu (2004), "numerosos son los suscriptores de las tontinas que temen su legalización, ya que desconfían de las posibles intenciones ocultas de un legislador al servicio de un Estado demasiado codicioso".

A pesar de las dificultades en concederle un estatuto jurídico y formal a las prácticas de tontinas, se puede reconocer el papel nada desdeñable que juegan en la movilización del ahorro nacional en el conjunto de los países africanos. Permiten, sobre todo al conjunto de la población no *bancarizada*, ahorrar y tener acceso a los créditos. Lo anterior nos lleva, a su vez, a realizar una indagación sobre las distintas maneras y prácticas de canalizar el ahorro en el seno de las tontinas, tomando como casos tres países africanos: Camerún, Togo y Senegal.

#### **1.4. Diferentes maneras y prácticas de canalizar el ahorro: ejemplos de tontinas camerunesas, togolesas y senegalesas.**

Ya apuntado anteriormente, las tontinas desempeñan un papel nada desdeñable en la movilización del ahorro. Dada la diversidad que existe en las prácticas, en los apartados que siguen se intenta mostrar la forma en que se efectúa la canalización del ahorro en algunos países, escogidos no azarosamente. La elección de Camerún, Togo y Senegal servirá de ejemplo y está motivada, entre otras razones, por la gran experiencia y tradición en cuanto a la práctica de tontinas; debido a la presencia actual de grandes

---

<sup>19</sup> La mayoría de los estudios realizados por investigadores en economía, sobre las tontinas en África, se desarrollaron entre los años 80' y 90'.

<sup>20</sup> Véase Nguebou Toukam y Fabre-Magnan, (2002) en «Les enseignements de la tontine» dans <http://palissy.humana.univ-nantes.fr/msh/afrique/colloque/notes/fabre.pdf>

redes mutualistas; en función del buen conocimiento por parte de los investigadores de las actividades de ahorro que se desarrollan en estos tres países; etc.

#### **1.4.1. Las distintas formas de tontinas en Camerún**

Más allá de la dificultad que supone cualquier intento de clasificación de las tontinas (BIM, 2000), si se adoptara la clasificación elaborada por Bekolo-Ebe (1996) en Camerún se podrían identificar cinco tipologías concretas de tontinas: tontinas simples; tontinas simples con cajas de préstamos; tontinas con cajas de préstamos y socorro; tontinas con ventas no capitalizadas; y tontinas con ventas capitalizadas. El sistema de tontinas desempeña un papel fundamental en la economía camerunesa. Presentes en todo el territorio camerunés, se les conoce bajo el nombre de *Djanggi*<sup>21</sup> en las regiones anglófonas del país. La palabra tontina, por el contrario, es la que se utiliza en las regiones francófonas de Camerún (Hugon, 1990). La mayoría de las tontinas camerunesas se encuentran al amparo de asociaciones formalmente legalizadas, a las que en muchas ocasiones dieron nacimiento y renombre.

Uno de los grandes retos a los que se enfrentan las tontinas en Camerún refiere a la cuestión de su legalización y de su reconocimiento jurídico. Estudiosos como Hatcheu (2004) y Togolo (1999) examinaron este aspecto. No obstante contribuyen a movilizar suficientemente el ahorro<sup>22</sup>, aún hasta nuestros días las tontinas no son reconocidas legalmente en Camerún.

La evolución del sistema de las tontinas en Camerún se convirtió en una verdadera herramienta de desarrollo y en un potente aparato que moviliza el ahorro y concede créditos. Si bien se ha reconocido la función de recogida del ahorro (Hatcheu, 2004), las tontinas en Camerún juegan también otro tipo de funciones, sobre todo la función social y la de reciprocidad.

#### **1.4.2. Los sistemas de ahorro informales en Togo.**

Las tontinas forman parte de las diferentes formas de ahorros informales practicadas en Togo. Se contabilizan tres tipos de ahorros informales en este país: la tontina mutual, la tontina comercial y la tontina financiera (Soédjédé, 1987a). En la lengua local, la palabra *Esso* o *So* designa la práctica de la tontina entre los *Éwé*, los *Guins* y los *Ouatchi*, al Sur de Togo; *Abo* entre los *Kotokoli* y los *Kabyè*, en el centro y norte del país respectivamente; y *Edjo* o *Sodjodjo* entre los *Akposso* (suroeste).

---

<sup>21</sup> La palabra *Djangue* designa a una pequeña sociedad, que puede ser más o menos potente. *Djangue* no refiere al nivel del dinero; inicialmente se trataba de una especie de sociedad donde la gente se iba a pescar y a sembrar *ñame*. Una persona sola, por ejemplo, el trabajo que tenía que hacer en un mes lo hacía en 7 días porque contaba con una cantidad de personas que le ayudaban. Posteriormente, esto evoluciona como cuando llegó el tema de las plantaciones de cacao o de café: la persona autóctona que tenía su finca combinaba con otros amigos para que fueran juntos a la recolección, a la chatea o a lo que fuera, y de esta manera siempre se avanzaba más.

<sup>22</sup> Según Nzémen (1989), en los años 80', al menos 140 mil millones de francos CFA circulaban por las tontinas de Camerún.

En Togo las tontinas no son más que la adaptación y la modernización de las antiguas prácticas de las tontinas de trabajo, que perviven actualmente en los medios rurales. En este medio, la ausencia de las instituciones financieras formales, así como su negativa a conceder créditos a los pobres, consolidaron la práctica de las tontinas. Por su parte, en las zonas urbanas, aunque se tiene en cuenta la existencia de las instituciones financieras, la práctica de las tontinas permanece como una actividad por excelencia. La preferencia y el recurrir a este sistema de ahorro llamado "informal" se explica, según Soédjédé (1987b: 204), por el hecho de que "para la tontina, es cuando llega el turno que se aumentan los fondos, mientras que si los fondos están en cuentas bancarias y/o de ahorro, se puede tener fácilmente acceso."

La tontina mutual es la más conocida y la más extendida en todo el territorio togolés, a causa de su flexibilidad y su fluidez. Es practicada por todos los estratos sociales. Su especificidad se sitúa en su visión de solidaridad y ayuda mutua. La participación financiera realizada en una tontina mutual se distribuye, a su vez, a los miembros adherentes, sea por un orden preestablecido, por sorteo o por orden de necesidades de los diferentes suscriptores. En una tontina mutual, la recogida del primer beneficiario se relaciona con un crédito, mientras que para el último beneficiario se vincula con una clase de ahorro. La lógica del suscriptor de una tontina mutual es una lógica de ayuda mutua y no de competencia ni de beneficio. La confianza, el espíritu de solidaridad, la posibilidad de constituir un ahorro y de ser beneficiario de los créditos constituyen los móviles fundamentales de este tipo de tontina (Soédjédé, 1987c).

En lo que concierne a la tontina financiera, se encuentra exclusivamente localizada al Sur de Togo, más concretamente en Lomé, la capital del país, donde el comercio está mucho más desarrollado. Una derivación de la tontina financiera se denomina *Adakavi*, en lengua *Ewé*, palabra que se puede traducir literalmente como "pequeña caja". Contrariamente a la tontina mutual, el *Adakavi* no favorece la dimensión social ni la de solidaridad. La búsqueda del interés es lo que prevalece. Los miembros que practican el *Adakavi* no reconocen los turnos de participación. Sin embargo, pueden beneficiarse de los créditos a tipos de interés muy bajos.

La tontina comercial, por su parte, está muy extendida por todo el país. Es practicada por comerciantes, minoristas y hombres de pequeños oficios que depositan dinero con un "banquero tradicional", quien se encarga de tomar la iniciativa de la tontina.

Conocida más popularmente con el nombre de *Yes-Yes*, las cotizaciones de este tipo de tontina son o bien jornaleras o semanales. El "banquero ambulante" va de cliente en cliente haciendo la recogida de fondos, mismos que registra en un cuaderno del que cada participante guarda una copia. Los fondos se distribuyen equitativamente según las apuestas. El ritmo mensual es el más frecuente para hacer la distribución de los fondos. La remuneración del socio de la tontina es el equivalente a un día de trabajo.

### **1.4.3. El sistema de las tontinas en Senegal**

Varios estudios (Dromain, 1990; Bouman, 1994; Ndiaye, 1998; Dieng, 2002; Sow, 2002 y 2005; Sine, 2004; Ginto Martínez, 2006) examinaron las asociaciones, las

tontinas, el "sector financiero informal" o las "finanzas informales"<sup>23</sup> en Senegal. Al igual que en los países anteriormente citados, el sistema de las tontinas desempeña un papel muy importante en Senegal. Su organización permite movilizar el ahorro y conceder créditos y préstamos a las poblaciones pobres que no tienen acceso a los créditos bancarios oficializados.

En Senegal, las prácticas financieras subterráneas y mutualistas muestran la existencia de grandes "yacimientos de ahorro". Justamente por ese motivo el Gobierno senegalés creó desde hace algunos años el Ministerio de Microfinanzas y Cooperación Descentralizada. El país dispone incluso de un Fondo de Impulso a la Microfinanza. Contrariamente a las tontinas, que tienen una larga tradición en el país, el sistema mutualista actual, hay que señalarlo, surgió precisamente a mediados de la década de 1970, momento en que "el sector financiero era utilizado como instrumento de financiación de las políticas intervencionistas con la instauración de bancos de desarrollo, lo cual se tradujo en proyectos de crédito considerados sobre todo como un insumo (Sine, 2004:3)".

El desarrollo de las instituciones mutualistas tomó grandes dimensiones a partir de 1995, cuando el gobierno senegalés de aquel entonces hizo pública la Ley marco 95-03 de 05 de enero de 1995 (llamada Ley PARMÉC), y dos años más tarde el decreto de aplicación (el nº 97-1106) del 11 de noviembre de 1997. Entre 2004 y 2006, aparecen nuevos bancos e instituciones mutualistas financieras que comenzaron a trabajar alrededor de cuestiones de gestión (administración), de contabilidad de los fondos y de acompañamiento de los suscriptores de las tontinas. De las doce (12) Instituciones de Micro Finanzas (IMF) históricamente reconocidas en Senegal (UM-PAMECAS, Crédito Mutuo de Senegal, UNACOIS DEF, etc.), se añaden otras cinco: el *Banco Regional de Solidaridad - PRS*, el *Banco de las Instituciones Mutualistas del África Occidental - BIMAO*, el *Banco Attijariwafa*, sucursal de *Attijariwafa Marruecos*, el *Banco Atlántico de Senegal* y el *Internacional Comercial Bank of Senegal*.

Es preciso subrayar que el objetivo contemplado por los poderes públicos y las distintas instituciones nombradas (en su mayoría públicas y para-públicas), consistió en "elevar el nivel de *bancarización* de la economía senegalesa, mejorar el acceso de las poblaciones a los servicios financieros, luchar contra la pobreza y promover el crecimiento para la mejora de la financiación de las actividades económicas (Prima, 2007: 4)". Actualmente, el país cuenta con más de 833 estructuras financieras descentralizadas reconocidas oficialmente por las autoridades públicas, además de disponer de una política de Estrategia y Plan de Acción de la Microfinanza para el quinquenio 2005-2010. De esta forma, puede verse cómo los Sistemas Financieros Descentralizados (SDF) surgieron en un contexto nacional caracterizado por una retirada profunda del Estado senegalés, la responsabilización de los actores privados, urbanos y rurales, y el estímulo a la financiación del desarrollo para los recursos y las técnicas internas movilizadas por las asociaciones locales. El sistema mutualista y de las tontinas senegalés se ha vuelto en la actualidad complejo, aunque los especialistas

---

<sup>23</sup> En el sistema africano, algunos pensadores (Lelart, 1990:50) definen actualmente a "las finanzas informales" como un mecanismo que engloba toda transacción no oficial que permite hacer circular temporalmente créditos y deudas. Las "finanzas informales" agrupan, así, el conjunto de las transacciones efectuadas, al margen de las normas establecidas, por intermediarios no autorizados y/o no registrados.



alcanzan a clasificarlo bajo cuatro tipos principales de instituciones formales e informales de microfinanza: las Mutuales de Ahorro y de Crédito (MET), las Redes, las Estructuras Signatarias de Convenios Marcos (SSCC) y las Agrupaciones de Ahorro y de Crédito (GEC). Todas estas estructuras se organizaron en una gigantesca plataforma, disponiendo incluso de una página en Internet llamada el *Portal de la Microfinanza Senegal*.

Por otra parte, investigadores como Dromain (1990), Bouman (1994) y otros identificaron específicamente a las tontinas senegalesas con el nombre de AREC (Asociaciones Rotativas de Ahorro y de Crédito), retomando la vieja definición de Bascom para el caso nigeriano. El ahorro desarrollado por los senegaleses no tiene distinción entre los estratos sociales y generalmente funciona de manera subterránea según las lógicas autónomas, con frecuencia en paralelo con el sector bancario, principal ahorrador oficial. La falta de control de las AREC por parte del fisco hizo crecer su margen de actividad, aumentando su método comportamental subterráneo. Las tontinas, de esta forma, se fueron convirtiendo en una potente expresión de una libre economía de mercado que permite vivir a muchas personas, en un país que atraviesa por verdaderas dificultades económicas. Los suscriptores y suscriptoras de las tontinas que administran las mismas consiguieron, en su mayoría, establecer circuitos y mecanismos sólidos que definen normas y reglas de recolección y de provisión de recursos, lo que convierte a dichas estructuras sociales en entidades financieras bien organizadas y "formales", contrariamente a lo que muchos economistas piensan<sup>24</sup>.

Entre las razones que empujan a las poblaciones senegalesas a optar por el sistema de prácticas de las tontinas figura, sobre todo, la de la dimensión social. Otras razones se vinculan con el hecho de que la tontina permanece, por excelencia, como un eficaz instrumento de ahorro, un sistema de crédito, un lugar de reunión de amigos para intercambios de ideas, un sitio de encuentros, una red de influencia social, un momento para compartir las alegrías familiares, un grupo de apoyo para los tiempos difíciles<sup>25</sup>. La tontina senegalesa, dada su complejidad, simboliza todo ello a la vez. Queda claro que la influencia del Islam en el país desempeña también un papel muy importante al momento de recurrir a la práctica de una tontina. Según Dromain (1990: 160) "algunos musulmanes ortodoxos se vuelven, prioritariamente, hacia instrumentos de ahorro y crédito conformes a los principios del Islam, como la tontina senegalesa que no hace nunca intervenir el interés". Otros musulmanes, a menudo, consideran los sistemas de ahorro con interés como un ataque al Islam (Mottin-Sylla, 1987).

La aparición de las tontinas en Senegal es el resultado de la falta de interés de los bancos respecto a las poblaciones más pobres. Por su flexibilidad y su adaptación, las tontinas atraen más a las poblaciones pobres, que las adoptan en lugar de recurrir a los bancos que imponen gestiones con frecuencia más drásticas en cuanto a los asuntos que

---

<sup>24</sup> Una comparación binaria (formal *versus* informal) las opone a los grandes bancos oficiales, prestadores de créditos e identificados como autoridades públicas. Este paralelismo ya no resulta pertinente, puesto que las tontinas se organizan a partir de normas y reglas, no constituyendo de modo alguno un "sector no estructura" como algunos autores creen.

<sup>25</sup> Como lo explica bien Gasse-Hellio en <http://www.gdrc.org/icm/french/matthieu/contents.html>

deben emprenderse. Del mismo modo, la red financiera no se desarrolla tanto en los medios rurales, debido fundamentalmente a los problemas vinculados a las distancias.

Las tontinas senegalesas son, en la mayoría de los casos, mixtas. Se encuentran tanto hombres como mujeres, aunque estas últimas ocupan en su seno, a menudo, lugares importantes. Además poseer una reconocida vocación social, la tontina senegalesa es también un medio para realizar un proyecto en común, y siempre una ocasión de encuentro. Cada uno de los suscriptores o las suscriptoras busca, casi siempre, el reconocimiento social y el prestigio, una autoconstrucción personal que oculta en ocasiones el papel económico y de socialización colectiva de la tontina. A nivel financiero, la tontina senegalesa constituye una auténtica técnica de movilización del ahorro. La participación implica la obligación de pagar periódicamente una cotización. El conjunto de los pagos se asigna al miembro que tiene más necesidad, o dado el caso, en un orden preestablecido.

En las zonas rurales, criterios tales como la pertenencia étnica, las relaciones familiares o de pertenencia a lugares geográficos guían la composición de los grupos. Esto no es lo que sucede en general entre las poblaciones urbanas, donde los fenómenos de *Mbootaay* (reagrupación de mujeres, a menudo de edad madura) y los "círculos de familias" son más vistos. En las ciudades senegalesas, las tontinas son con frecuencia inextricables e indisociables de las ceremonias familiares. De todas maneras, ya sea en zonas rurales como urbanas, los suscriptores y suscriptoras de una tontina tienden a solicitar los fondos de la misma para cada acontecimiento, frente a cualquier *responsabilidad* importante dentro de su barrio o directamente en su entorno inmediato cuando se presentan las siguientes situaciones:

- *Sëddèle guro* (ritual de la distribución de la nuez de cola),
- *Tijigaal* (exposición de los regalos otorgados por el novio),
- *May ngu njëkk* (primer regalo para la futura esposa),
- *Guèw* (momento-lugar durante el cual se exhiben y distribuyen los regalos y los demás artículos otorgados al recién nacido y a su madre),
- *Magglé* (cargas económicas o materiales que un amigo de la infancia o de hace mucho tiempo debe honrar),
- *Bayaalé* (obligaciones de la persona moral, de sexo masculino, que a menudo "da la mano" de la nueva novia y que se encarga del *warefu djack* -las "cargas que pide la Mezquita para celebrar el matrimonio según la ley tradicional e islámica"-)
- *Ndock sa bakan* (las visitas "obligadas" y regalos hechos a la joven madre que acaba de parir),
- *Topp tànk* (visita de la nueva novia a sus padres, una semana después del matrimonio).
- *Tàanbéer* (las glorias, alabanzas y "procesiones" organizadas en forma de fiestas en las que se baila con el tam-tam, dedicadas a las élites y personalidades tradicionales, morales y económicas de una comunidad).

Existen, en efecto, varias clases y formas de tontinas. En el último tiempo comienzan a ser más visibles en el medio urbano, donde se han contabilizado, entre todas las formas presentes, cuatro<sup>26</sup> tipos de "tontinas" específicas:

---

<sup>26</sup> Resulta pertinente en este punto dirigir nuestros calurosos agradecimientos a Marième Niasse, que llamó nuestra atención sobre las distintas formas de organizaciones sociales contabilizadas en Dakar y en sus cercanías. Dichas prácticas tienen estrechos vínculos con las tontinas.

i) Los reagrupamientos de jóvenes muchachas alrededor de los "**círculos de música**". Se trata de jóvenes muchachas, generalmente solteras, de la misma franja de edad, que se agrupan, realizan cotizaciones, escuchan música de moda, bailan y charlan de todo y de nada. Los "círculos de música" tienen la reputación de ser lugares de visibilidad de sí mismos y de "culto a la imagen". Permiten a las jóvenes muchachas mostrar su estatus social, las confecciones de la última moda y el prestigio de sí mismas. A nivel de la vestimenta (*kóodaay*), por ejemplo, estas jóvenes muchachas llevan a menudo *bubus* tradicionales como las *marinières*, *wax*, *bazin rico*, etc. Espacios de exposición de la vestimenta y de los ornamentos, los "círculos de música" constituyen para las jóvenes muchachas una razón para vivir, una manera de comprometerse en una sutil competición del aparentar, una forma mostrar su imagen, de prelegitimarse estatutariamente. La exterioridad, el aspecto y la apariencia juegan con ellas permitiéndoles mostrar aquello que hacen, eso de lo cual son capaces de hacer colectivamente. Los "círculos de música" tienen generalmente corta duración, puesto que la mayoría de las veces estos lugares de encuentro se deshacen con el aumento de la edad de las jóvenes muchachas; sobre todo cuando se casan en otros lugares, en muchos casos alejados de sus propios barrios.

ii) Las *Nattu-Xéw*: son tontinas que se organizan frecuentemente para financiar ceremonias familiares o amistosas. Existe al respecto un proverbio típicamente senegalés que define este tipo de tontina: "*duñ la tegguil tànk amulo xèw*". Lo que, en wolof, una de las lenguas más habladas del país, significa "se otorga la ayuda si el suscriptor o la suscriptora de una tontina tiene una ceremonia importante". Estas tontinas no funcionan usualmente con cotizaciones, pero cada miembro debe aportar un valor material (utensilios de cocina, etc.) para honrar su compromiso hacia la persona que tiene necesidad.

iii) Las *Nattu-Xaliss*: son tontinas con cotizaciones de cada uno de los miembros. Resultan las más corrientes y conocidas. Son las que también reúnen el número más importante de miembros y, por ende, a menudo una masa financiera importante. Tienden asimismo a tener una larga duración en el tiempo, ya que en ocasiones son creadas y dirigidas por mujeres de edad madura, todas con ambiciones personales y colectivas. Contrariamente a lo que ocurre en los "círculos de música", en las *Nattu-Xaliss* se da muy poco el "clanismo", puesto que las mujeres que los integran son adultas capaces de superar las situaciones de conflicto vinculadas al "culto a la imagen". Esta forma de tontina es adoptada cada vez más por los comerciantes y la gente que pertenece a cuerpos de oficios, teniendo la ventaja de no ser aún atributo exclusivo de las mujeres. De modo que tanto hombres como mujeres se encuentran (**véase Álbum de fotografías adjunto**).

iv) Las *Sanni-Jamra*: no es posible equiparar completamente sus actividades a las de las tontinas, aunque tengan semejanzas entre sí. En el marco de las *Sanni-Jamra*, las personas interesadas (a menudo, mujeres) no dan dinero sino "artículos" (de toilette, tejidos, etc.) que son intercambiados. La organizadora recibe generalmente el doble de los "artículos" que entregó a las otras "colegas" o miembros en ceremonias similares anteriores.

Los participantes de una tontina senegalesa hacen comúnmente hincapié más en la importancia de las relaciones sociales que en las consideraciones de tipo puramente económico. Generalmente, en el momento de constitución de la tontina, los miembros que se agrupan se conocen con anterioridad. Aunque la adhesión sea libre, puede ser a menudo selectiva, en caso de que existan dudas sobre la moralidad de la persona adherente. La duración de la tontina es variable puesto que se constituye por un ciclo, factible de renovable por prórroga tácita. Para que sea ilimitada en el tiempo, es necesario que los miembros lo decidan por unanimidad y que también demuestren voluntad manifiesta de proseguir con la existencia de la tontina. Con frecuencia las tontinas senegalesas se detienen después de una vuelta completa, por varias razones. Las reuniones son momentos de comunión interna y se hacen generalmente en la primera semana del mes en la casa de un miembro, del Presidente o de la Presidenta. La financiación de la tontina proviene principalmente de la contribución de los miembros. Se constituye habitualmente una "caja" para reunir las cotizaciones. El importe de la cotización de cada tontina varía según la capacidad financiera de sus miembros. En lo que se refiere al elevamiento de los fondos, el ritmo mensual es el más practicado (Dromain, 1990). Si bien el uso de los fondos es ordinariamente libre, es posible no obstante mencionar que los mismos pueden servir también para satisfacer algunos gastos como el consumo, la realización de un proyecto, la compra de los billetes aéreos para ir a La Meca (para los musulmanes), a Roma o a Lourdes (para los católicos), la construcción de una casa, etc.

Caracterizada por su flexibilidad y su fluidez, incluso por su adaptación a los grupos de personas que la adoptan como modelo de ahorro y de crédito, el sistema de la tontina senegalesa es practicado de forma global por distintas capas de la sociedad: rurales como urbanos, gente modesta y gente rica, tanto analfabetos como intelectuales se pueden encontrar en su seno.

Ocasión para la convivencia, aunque a veces, accidentalmente, lugar de tensiones y litigios, el sistema de la tontina senegalesa, como en otras partes de África, es sobre todo una verdadera palanca financiera para la movilización del ahorro. Constituye una herramienta económica eficaz gracias a las inversiones y a los fondos que mueve. Evoluciona, se perfecciona, se reorganiza sin ser hostil a las nuevas realidades que se le imponen.

Trascendiendo África, el sistema supera los límites propios al modo de vida africano y hace crecer sus raíces por todas partes donde se establecen las comunidades de emigrantes. Su influencia se hace sentir entre los emigrantes africanos, que siguen adoptándola como una de sus formas de ahorro.

## II

# Los emigrantes africanos establecidos en Cataluña y sus sistemas de ahorro "utilitarios" y populares

En el capítulo anterior, nuestro estudio se concentró en el origen y la importancia de las tontinas en el África al sur del Sahara. Este segundo capítulo tiene por objeto, principalmente, echar luz sobre los distintos mecanismos que desarrollan los emigrantes africanos, establecidos en Cataluña, en lo que respecta al ahorro y a las transferencias de dinero. La mayoría de estos emigrantes, una vez instalados en el país de recepción, desarrollan sistemas de ahorro "popular" a menudo con margen de evolución, sin por ello desprenderse completamente de los sistemas "normativos" establecidos por las autoridades públicas, así como de otras instituciones financieras privadas. Del mismo modo, trabajan para desarrollar algunas redes eficaces que les permiten efectuar transferencias de dinero hacia sus países de origen.

## 2.1. "Cultura del ahorro" y transferencia de dinero.

Tal como se conoce actualmente, en Cataluña nuevos agentes institucionales aparecieron en el contexto general de la Sociedad de la Información. Son los inmigrantes quienes han devenido en grandes consumidores de los TIC (Tecnologías de la Información y la Comunicación), en paralelo a su comportamiento de ahorro y a las nuevas prácticas que se hicieron cotidianas. En efecto, la observación general es que los inmigrantes, mediante su comportamiento de ahorro y de transferencia, solicitan cada vez más los servicios de tres sectores estratégicos principales: los bancos, la telefonía móvil e Internet. Dichas herramientas consiguieron aumentar sus estrategias de ahorro y multiplicar sus necesidades de transferencias de fondos hacia los países de origen. Este sistema sigue siendo, sin embargo, muy "utilitario" para los inmigrantes, puesto que sólo lo utilizan para solucionar día a día sus necesidades. Dentro de la comunidad inmigrada africana establecida en Cataluña, los envíos diarios de dinero hacia los países de origen dejan entrever que existe una fuerte "cultura del ahorro" bien afianzada, aunque el ahorro sea a veces difícil de cuantificar. Las organizaciones de tontinas son una prueba brillante de que existe una fuerte movilización del ahorro en la comunidad de inmigrantes africanos.

La mayoría de estos últimos hacen una doble utilización de su renta. Mientras que se consagra una parte de esta renta al consumo (satisfacción de algunas necesidades fundamentales como la alimentación, la confección, el alojamiento, el ocio, etc.), otra parte se destina al ahorro. Es lo que se conoce como "ahorro bruto" según el CFSI, (2003:9) que abordó el estudio del fenómeno:

«L'épargne brute est composée de l'épargne dans le pays d'accueil et les transferts vers le pays d'origine. Ces transferts sont donc comptabilisés dans les statistiques du pays d'accueil comme une épargne brute même si cette forme d'épargne correspond le parfois à une consommation différée dans l'espace, celle de la famille ou des parents restés au pays d'origine. L'épargne du pays d'accueil est destinée à plusieurs usages : remboursements de dettes, investissement dans un réseau social de solidarité (cotisations dans une tontine ou une association de migrants) et investissement sur place (placements financiers ou création de petites activités). Les transferts vers le pays d'origine sont également destinés à plusieurs usages : consommation dans le pays d'origine (soutien des familles) et investissement futur (immobilier ou activités économiques)».

El ahorro bruto tiene entonces, frecuentemente, un doble destino. En los países de inmigración, en particular, en España, el ahorro se ingresa en una institución bancaria o se deposita en una cuenta de ahorro, se da a una caja de solidaridad perteneciente a un colectivo de emigrantes (el caso de las tontinas), o se transfiere al país de origen.

De modo que, luego de ahorrar, los emigrantes proceden a transferir dinero a sus países de origen (**véase Figura 1**). En países con inmigración de larga data como Francia, algunos estudios definieron y clasificaron los distintos tipos de transferencias que se practican entre la comunidad inmigrada africana. El CFSI (2003:11), por su parte, los resume de manera esquemática en cuatro tipos, aunque existe una amplia panoplia:

«1– *les transferts contraints* ou encore dits d'épargne-consommation différée dans l'espace parce qu'ils sont destinés à l'entretien de la famille au sens strict (femmes et/ou enfants). Il ne s'agit donc pas à proprement parler d'épargne; 2– *les transferts-soutiens à la famille au sens large* (père, mère, frère(s), sœur(s), cousin(s), tous les parents). L'aide financière aux parents se fonde certes sur la solidarité et sur l'éducation reçue mais aussi sur la reconnaissance de cette dette familiale. Nombreux sont les migrants qui ont été soutenus par leur famille pour pouvoir migrer (billet d'avion); 3– *les transferts aux amis et parents d'amis*, se situant dans une perspective proche de celle de la famille au sens large; 4– *et les transferts pour constituer une épargne financière ou épargne-investissement dans le pays d'origine*. Si

l'on peut facilement admettre que les transferts contraints sont plus réguliers et plus importants, rien ne peut être avancé quant aux autres types de transferts<sup>27</sup>».

El dinero transferido está destinado, o bien para ayudar a la familia que se ha quedado en el país, o para realizar proyectos de desarrollo. La mayoría de las transferencias se efectúan a través de canales destinados a tal efecto. Los más antiguos y utilizados son, entre otros, los *convoyages*<sup>28</sup>, las ventanillas a capitales internacionales: *Western Union*, *Money Gram*, *Money Express*, *Money Exchange*, etc. y las empresas de telefonía móvil. Esto mismo es lo que corrobora Cristina Vallejo (2004:6) para el caso del Estado español, en los siguientes términos:

Desde hace al menos dos años, bancos y cajas se han lanzado a la refriega con Money Gram y Western Unión, las empresas líderes en este negocio, y con otras 55 según datos del Banco de España. Por ello, en muchos bancos y cajas hay servicios en los que las tarifas están a precio de coste, como la gestión de trámites, para que se establezcan como clientes.

Se ha detectado también, en estos últimos años, la presencia activa de algunos bancos españoles en este mercado de ahorro y transferencias de dinero por parte de los emigrantes africanos: Banco Santander Central Hispano - BSCH -, Banco Popular, Caixa Catalunya, La "Caixa", Banesto, Banco Bilbao Vizcaya Argentaria - BBVA -, Bancaja, CECA - Confederación Española de Cajas de Ahorro -. A nivel del Estado español, los bancos más conocidos que se comprometieron con la captación de fondos de los inmigrantes son sin duda el BCSH (con sus entidades *Latinoenvíos*), BBVA (con su oficina bancaria *DUO*), Bancaja (con su *Welcome Pack* para *Nuevos ciudadanos*), Banesto (con su red de Locutorios *Cambios Sol*), Banco Popular (con su filial *Mundocrédito*) y la CECA con su *Proyecto Bravo Envío de Dinero*<sup>29</sup>.

Asimismo, empresas o nuevas organizaciones que se dedican esencialmente a las transferencias nacieron gracias al fulgurante desarrollo de los envíos de dinero<sup>30</sup>. Actualmente, las más dinámicas y activas son, por un lado, *Remeses.org*<sup>31</sup>, que trabaja

---

<sup>27</sup> La numeración del 1 al 4 ha sido añadida por nosotros.

<sup>28</sup> Refiere a la acción de enviar o transferir dinero a través de una red "informal" de amigos o conocidos que viajan al país, generalmente sin pagar ninguna comisión. La explicación detallada de esto puede verse en los apartados que siguen. De todas formas, sería necesario aquí recordar que sólo durante 2006, los inmigrantes establecidos en España enviaron, oficialmente, la suma de 6.800 millones de euros hacia sus respectivos países de origen (Fuente: *Diario Latino. La Voz de Nuestra Comunidad*, 16 de noviembre de 2008, página 16)

<sup>29</sup> Esta información ha sido obtenida del estudio inédito titulado *Fonts de dades sobre tecnologies i serveis de la Societat de la Informació. Situació, valoració i recomanacions*, realizado en 2007 y financiado por el Programa de Investigación IMSI – ‘**Inmigración y Sociedad de la Información**’, de *Internet Interdisciplinary Institute* (IN3), Universitat Oberta de Catalunya (UOC). Más detalles acerca de este programa y sobre los servicios bancarios destinados a los inmigrantes pueden encontrarse en el citado estudio.

<sup>30</sup> De la larga lista existente, citaremos: *Telegiros*, *Giroexpress S.A.*, *Envía Telecomunicaciones S.A.*, *Quisqueyana Iberia, S.A.*, *Ungiros Internacional S.A.*, *Save Money Transfer Spain S.A.*, etc. Sería oportuno asimismo tener en cuenta a los *telecentros*, también llamados locutorios, que operan tanto en la telefonía como en el envío de dinero.

<sup>31</sup> Para más detalles, puede consultarse la página Web: [www.remeses.org](http://www.remeses.org)

en torno a la gestión de una base de datos de las transferencias de dinero de España hacia el exterior. Y, por otro lado, también la *Agencia Nacional de Agencias de Envío de Dinero - ANAED*<sup>32</sup> -, una "asociación de empresas" creada en 1997 que trabaja en la compra-venta de monedas y con las transferencias al extranjero.

En Cataluña, las colaboraciones financieras ofrecidas a los inmigrantes en general, y a los inmigrantes africanos en particular, pueden resumirse, por extrapolación, a tres niveles: el de los servicios vinculados a las transferencias, aquellos relacionados con los microcréditos (Causa Aleix y al. 2007) y los asociados a las obras sociales. Lo anterior sin tomar el ejemplo de La "Caixa", uno de los bancos más importantes en volumen financiero de Cataluña, que puso a disposición de los inmigrantes de todas las nacionalidades un servicio llamado *Nous Residents*<sup>33</sup>. Entre los servicios ofrecidos a los inmigrantes se encuentran, entre otros, los siguientes: transferencias, aperturas de cuentas de ahorro, préstamos hipotecarias para la adquisición de una casa en el país de origen, ahorro y ofertas de *renting*, seguros de vida, comercio electrónico, recambios de tarjetas telefónicas, tarjetas internacionales Transferencia, etc. Otras entidades igualmente conocidas en Cataluña, como *Caixa Catalunya* a través de su Fundación *Un Sol Món*, la *Obra Social de Caixa Sabadell* y la *Obra Social de La "Caixa"* ("el alma social" de ese banco) han orientado sus servicios y acciones más bien hacia las "obras sociales", con el objeto de atraer a la clientela inmigrada y meter mano sobre los recursos que suponen las transferencias que realizan los inmigrantes. Por ese motivo, sus actividades y acciones giran esencialmente en torno a las ayudas e iniciativas de inserción social para el trabajo, la promoción de la economía social, los microcréditos, la microfinanza internacional, las inversiones sociales, los préstamos participativos, el codesarrollo, el capital-inclusión, la cooperación al desarrollo, etc.

Aunque estos canales de transferencia tengan su mérito, facilitando y garantizando los envíos de fondos (Barro y al., 2003), también tienen ciertos límites. Las comisiones que perciben sobre las transferencias realizadas son a menudo muy elevadas. Del mismo modo, no procuran a los inmigrantes la discreción que en muchos casos éstos buscan cuando se trata de hacer las transferencias. En tal sentido, al efectuar una transferencia de dinero, el emigrante se ve obligado a revelar su identidad, así como la del destinatario de la transferencia. Estas medidas con frecuencia llevan a algunos a recurrir a otros canales informales (las tontinas y los *convoyages*, por ejemplo) concebidos por ellos mismos, y que escapan del control excesivo tanto del Estado como del Banco Central de España.

A través de estos canales denominados "informales", el emigrante puede efectuar directamente una transferencia de dinero durante un viaje que efectúa o por medio de un tercero que viaje a su país de origen. Este sistema se conoce también con el nombre de "transferencia a la maleta", "circuito maletín" (Puri y Ritzema, 1999) o *convoyage*. Otro de los canales utilizados por los emigrantes es el del "billete telefónico", a través del cual, un emigrante que desea enviar dinero a su país, consulta y entra en contacto directo con un particular o un comerciante para hacer el depósito de la cantidad que

---

<sup>32</sup> Ver: <http://www.anaed.com/>

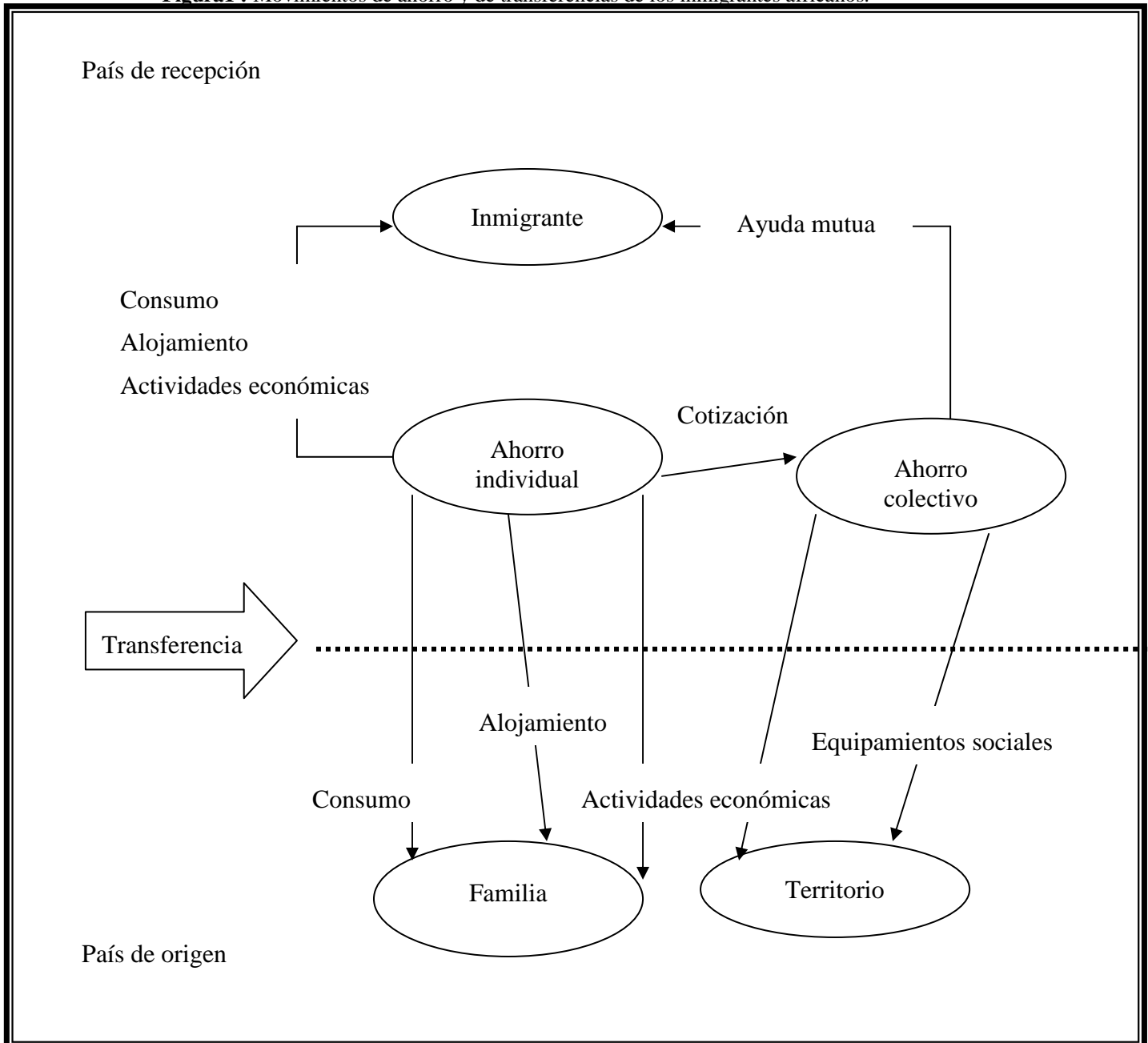
<sup>33</sup> Los servicios financieros ofrecidos a los inmigrantes por La "Caixa" pueden ser consultados en las siguientes páginas Web: [http://portal.lacaixa.es/extranjeros/extranjeros\\_es.html](http://portal.lacaixa.es/extranjeros/extranjeros_es.html). Ver también el programa *Integra* en la página Web: <http://www.integratexxi.es/>



debe enviarse. Como contrapartida, se le comunica un número secreto que transmite al beneficiario de la transferencia. Este último constituye un sistema corriente y en "vigor" desde hace ya un tiempo en Cataluña.

La transferencia de dinero hacia el país de origen puede hacerse, bien individualmente por medio de un emigrante o con carácter colectivo a través de una asociación de emigrantes. Individualmente, se efectúa cuando un emigrante o, para el caso, una suscriptora de una tontina, envía dinero a su familia para hacer frente, por ejemplo, a gastos concretos como los del consumo, las celebraciones de un bautismo, los matrimonios o incluso los entierros. Lo mismo ocurre cuando este dinero se inyecta en un proyecto de inversión (compra de un terreno, construcción de una casa, apertura de un negocio). A nivel colectivo, se trata de transferencias de fondos efectuadas por asociaciones de emigrantes o por grupos de intereses de emigrantes, cuyo objetivo es el de contribuir al desarrollo de su país de origen o de su medio de procedencia (tal el caso de una mutual de solidaridad). La mayoría de estos proyectos se realiza en el ámbito de la salud, el de la educación, el de la construcción de edificios religiosos, el de la agricultura por irrigación y el de los micro créditos.

**Figura1 :** Movimientos de ahorro y de transferencias de los inmigrantes africanos.



**Fuentes:** Migración y fenómenos migratorios, flujos financieros, movilización del ahorro e inversión local: [http://capaf.org/Telech/Transfert/Migration\\_afd.pdf](http://capaf.org/Telech/Transfert/Migration_afd.pdf)

## **2.2. Tipos y comportamientos de ahorro contabilizados entre los emigrantes africanos**

Los inmigrantes africanos demuestran un dinamismo sin precedentes que heredan de sus países de origen. Los retos a los cuales se enfrentan en el país de recepción y la voluntad de contribuir a la mejora de sus condiciones de vida y la de sus prójimos en el país de origen, les obliga recurrir a nuevas estructuras de protección, a un dinamismo económico y social y a una solidaridad muy fuerte. En una investigación reciente, Sow (2005a) sacó a la luz la existencia, en Cataluña, de prácticas financieras de inmigrantes africanos. Se trata en particular de "grupos rotativos de ahorro, tontinas comerciales, mutuales de solidaridad, de colectivos de ayuda mutua moral y financiera, de cajas de ayuda, de préstamos, etc. (Sow, 2005a: 42)". Con referencia a las tontinas, se observaron tres tipos practicadas por emigrantes senegaleses y gambianos en Cataluña: "Se trata, en wolof, de las *Natt-u Teggi*, una clase de tontinas mutuas, de las *Natt-u Mbootaay Teggi* o tontinas comerciales y de las *Natt-u Mbootaay Xéw*, mutuales de solidaridad colectiva (Sow, 2005a: 43)." A esta lista, no exhaustiva, pueden añadirse actualmente las Comunidades de Autogestión Financiera (CIF). Estas estructuras constituyen, a la vez, sistemas de ahorro y de concesión de créditos. Son también, y por sobre todo, lugares de refuerzo de la ciudadanía, de consolidación del tejido social, de protección contra toda agresión exterior, de recepción o incluso de integración de nuevos emigrantes, y un medio de concebir y vivir proyectos colectivamente.

El comportamiento de ahorro del emigrante africano está frecuentemente determinado por varios factores. Ahorrando en una estructura como la tontina, se busca en primer término la solidaridad. La organización de las distintas comunidades africanas indica así la noción de solidaridad, haciendo visible el espíritu del grupo y la ayuda mutua que lo caracteriza. Estos comportamientos de ahorro resultan del mismo espíritu de solidaridad y división. Según Barou (1978:8), que estudió a fondo las comunidades africanas en Francia, "la necesidad de encontrarse se explica también por la especificidad de la personalidad africana, que hace que el individuo sólo se realice a través de un grupo, el cual, a cambio, le garantiza su unidad". De otro modo, si la necesidad de encontrarse no fuera el fundamento más absoluto, sería incongruente ver perpetuar estas prácticas de ahorro cuando unas instituciones financieras les proponen su mercado.

## **2.3 Valorización de las prácticas de ahorro**

Recurrir a una institución financiera o a una estructura de ahorro informal, ayuda a los emigrantes africanos residentes en Cataluña a administrar su liquidez. Ahorrando, los emigrantes generan sobre todo la posibilidad de que sus proyectos puedan realizarse. El ahorro comunitario a través de estructuras que les son propias, demuestra su capacidad para asociarse, para realizar mejor los proyectos que les son comunes y que los comprometen a todos. Resulta asimismo una manera de garantizar la seguridad de cada uno, manteniéndose en el seno de la comunidad a la cual pertenece. Integrado en esta

comunidad, cada inmigrante mejora y aumenta su capital social a través de las relaciones de amistad que teje. Es el punto central de estas estructuras informales, en las que los vínculos financieros y sociales se destacan y son saneados.

En suma, se puede reconocer actualmente el papel cada vez más preponderante que desempeñan las transferencias de dinero efectuadas por los emigrantes al desarrollo de su país. El dinero transferido permite, generalmente, comenzar con las actividades generadoras de renta o realizar obras útiles en el país de origen del emigrante. Una sana gestión de estas transferencias de dinero ofrece una verdadera oportunidad de inversión y pueden llegar a contribuir al esbozo del desarrollo económico capaz de reducir la pobreza.

### III

## Visibilidad de las estructuras de ahorro popular: características generales de las "tontinas africanas" en Cataluña

Una vez instalados en Cataluña, la mayor parte de los inmigrantes africanos comienza a crear y a desarrollar estructuras de solidaridad. Recurrir a estas distintas estructuras forma parte de una perspectiva de afrontar algunos retos y de emprender otros tantos, reconciliando a la vez resultado económico con preocupaciones sociales. Este tercer capítulo se propone, pues, definir, por una parte, las distintas comunidades africanas instaladas en Cataluña; y, por otra parte, presentar las estructuras de ahorro popular creadas por estas mismas comunidades.

### 3.1. Las distintas comunidades africanas establecidas en Cataluña

Según datos de 2006 publicados por el Instituto Catalán de Estadística (IDESCAT), se estiman en 216.852 personas los residentes africanos en Cataluña. En relación a los países del África al sur del Sahara, y tal como permite ver el cuadro siguiente, los colectivos más representativos desde el punto de vista numérico son, por orden de magnitud, Gambia, Senegal, Malí, Nigeria, Guinea Conakry, Ghana y Mauritania (véase Cuadro 2). Si se pusiera el foco en los practicantes de tontinas, estas nacionalidades continuarían siendo las más visibles, así como las más accesibles también desde el punto de vista asociativo.

**Cuadro nº 2: Residentes africanos en Cataluña según provincias y por nacionalidad.**

	<b>Barcelona</b>	<b>Gerona</b>	<b>Lérida</b>	<b>Tarragona</b>	<b>Cataluña</b>
<b>País</b>					
Gambia	4 590	7 603	1070	92	<b>13 355</b>
Senegal	4922	1652	1748	1257	<b>9579</b>
Malí	1519	664	976	81	<b>3240</b>
Nigeria	1805	179	479	223	<b>2696</b>
Guinea	1118	375	749	62	<b>2304</b>
Ghana	1773	131	225	82	<b>2211</b>
Mauritania	912	397	338	14	<b>1661</b>

**Fuente:** IDESCAT. Elaboración propia (Sow y Tété, 2007)

Los datos estadísticos que se indican en el cuadro expuesto refieren a la población de inmigrantes africanos oficialmente registrados. Sin embargo, no reflejan la totalidad de la población real. En este sentido, es preciso subrayar que la mayor parte de inmigrantes africanos en situación irregular escapa a estos datos estadísticos, sobre todo si se tiene en cuenta que con el nuevo fenómeno de los *cayucos*, esta población ha estado en constante aumento durante los últimos años. En términos cuantitativos, la población gambiana regularizada es la más representativa de los países del África al Sur del Sahara en Cataluña. Vale apuntar asimismo que los datos cuantitativos difieren nivel provincial.

Las personas originarias de todos estos países se organizan metódicamente en distintas comunidades y/o asociaciones (Morera, 1996; Crespo, 1997; Kaplan Marcusán, 1998; Sipi, 2000; Sow, 2005b). De modo que existe en Cataluña una gran variedad de estructuras de inmigrantes, denominadas indistintamente en el vocabulario local “CI” (*Colectivos de Inmigrantes*), “AT” (*Asociaciones Territoriales*) o también “EI” (*Entidades de Inmigrantes*). La acogida, la solidaridad, la ayuda mutua, el desarrollo, la cooperación al desarrollo, constituyen ámbitos y temas normalmente tratados y abordados por estas asociaciones. Es posible detectar diferencias notables entre estas estructuras, tanto en lo que refiere a su naturaleza, los objetivos que se han fijado, las posibilidades de adaptación al contexto migratorio, las funciones que garantizan y la realización de los proyectos sociales, como en materia de estatutos jurídicos, recursos móviles y prestaciones de servicios, entre otros aspectos. Lo que resulta más claro, en general, para estas asociaciones es su deseo de socialización, el reconocimiento mutuo,

la participación social, su compromiso a través de distintas formas de solidaridades sociales, culturales o de clase, las preocupaciones cívicas y ciudadanas, los modelos culturales, la subvención, la gratuidad, etc. Es necesario también tener en cuenta que en Cataluña, estas estructuras perviven actualmente como una dimensión por excelencia del espacio público de la sociedad civil catalana, además de constituir un campo de tensiones sin fronteras netas donde distintas problemáticas, racionalidades, discursos y formas de comportamientos coexisten y se entrecruzan.

De esta forma, dichas estructuras evolucionan en un campo social particularmente estructurado, teniendo en cuenta el hecho de que se asocian voluntariamente, que tienen una representación de los intereses sociales y políticos, que desarrollan la solidaridad y la ayuda mutua, que mantienen el deseo de reivindicar normas, modelos y normas, asignando o reforzando al mismo tiempo ciertos referentes. Siendo un espacio de integración, es en realidad su capacidad de autoorganización en el marco del espacio público lo que contribuye a identificar a estas estructuras benévolas que trabajan para la conservación del vínculo social. Aunque sean semi autónomas, las asociaciones de inmigrantes existentes dependen mucho de las tradiciones, la historia, la orientación institucional política y el contexto de inmigración del país de recepción, en este caso Cataluña. Toman forma, la mayoría de las veces, bajo la influencia simultánea y respectiva de las políticas públicas, de las ofertas del mercado social y de las distintas solidaridades locales (tanto públicas como privadas) del país de recepción.

Al margen de estas asociaciones, buena parte de las comunidades inmigradas disponen, por lo general, de estructuras de ahorro subterráneas que, contrariamente a aquellas, funcionan según la lógica de las tontinas. Variables como la pertenencia étnica, el sexo, la lengua y la situación geográfica entran en juego al momento de constituir estas estructuras. Estas pueden llegar a desempeñar varias funciones, dos de las cuales resultan, en todos los casos, determinantes. Ante todo, estas estructuras representan hogares de protección social del capital humano que forman sus miembros, además de constituirse en un instrumento de esbozo del desarrollo económico de las regiones de origen de sus miembros.

### **3.2. Las estructuras de ahorro popular de las comunidades africanas establecidas en Cataluña.**

Se han observado distintas estructuras de ahorro popular entre los inmigrantes africanos que residen en Cataluña (Sow, 2005a). Estas difieren entre sí en cuanto a objetivos, identidades de las personas que las practican, el ahorro movilizad -desde el punto de vista cualitativo y cuantitativo- y el destino y la utilización de ese ahorro. De las múltiples estructuras de ahorro factibles de encontrarse entre los emigrantes africanos en Cataluña<sup>34</sup>, tres fueron las que atrajeron nuestra atención en el marco del presente estudio. Se trata de las **Tontinas Mutuas (TM)**, las **Mutuales `Tontinas' de Solidaridad (MTS)** y, de reciente creación, las llamadas **Comunidades de Autogestión Financiera (CAF)**. Entre estas tres estructuras de ahorro, las TM se constituirán en el principal objeto de estudio de este trabajo. Pero antes de abordarlas en profundidad, describiremos a continuación las características más salientes de cada una de las estructuras mencionadas.

#### **3.2.1. Las Tontinas Mutuas (T.M.)**

---

<sup>34</sup> Cf. punto 2.2.

Este tipo de tontina combina, a la vez, la función de solidaridad, protección y reivindicación con la función de movilización del ahorro, misma que, a menudo, desempeña un papel secundario. Las T.M. son, tal vez, las estructuras más conocidas y más visibles en Cataluña a causa de su flexibilidad a nivel organizativo. Aunque en raras ocasiones puedan ser mixtas, una de sus particularidades consiste en la fuerte concentración de mujeres en su interior. Sus miembros oscilan entre las 9 y las 70 personas. Los grandes grupos de tontinas, cuyos integrantes son numéricamente importantes, por lo general se subdividen en grupos pequeños de tontinas. Lo anterior permite facilitar la recogida<sup>35</sup> de los fondos y acortar la duración de un ciclo<sup>36</sup> de tontina que, normalmente, varía entre 10 y 12 meses. Una tontina cuyos miembros efectivos ronda las 60 personas, por ejemplo, puede subdividirse a su vez en tres sub-tontinas pequeñas, de 20 miembros cada una. Todas las T.M. contabilizadas en el marco de este estudio, están formadas exclusivamente por mujeres, exceptuando las dos tontinas de los cameruneses de L' Hospitalet.

El ritmo mensual es el preferible para hacer las cotizaciones, que pueden oscilar entre 10 y 200 euros. La presencia de cada miembro en las diferentes reuniones es obligatoria, y las ausencias se sancionan, yendo de una simple multa hasta la expulsión pura y dura de la tontina. Las T.M. constituyen para las mujeres un lugar de manifestación de su cultura de origen y de expresión de sus conocimientos técnicos, a la vez que una ocasión para comunicarse los sentimientos y compartir sus preocupaciones y sus angustias. Las motivaciones de las tontinas en Cataluña tienen un cierto carácter nostálgico en el sentido de que constituyen casi un reflejo y una transpolación de aquellas practicadas en los países de origen. Teniendo presentes algunos mecanismos sociales propios de sus sociedades de origen, los inmigrantes intentan en buena medida llevarlos a la práctica en el país de inmigración (Sow, 2005a).

Para ser más precisos, durante los últimos años algunas integrantes de las tontinas han llegado a adoptar incluso prácticas propias del país de inmigración. Por eso mismo, en algunas localidades como Figueras, Gerona, Barcelona y Lérida, han aparecido nuevos comportamientos como en el caso de las reuniones de promoción donde se venden los últimos artículos del cosmético de moda, versión *Tappersex* (el hábito de vender juguetes y artículos sexuales a domicilio por parte de las mujeres catalanas). Nacido hace algunos años en los EE.UU., el fenómeno *Tappersex* viene adquiriendo una envergadura sin igual en la sociedad multicultural catalana actual. En el caso de no vender objetos puramente sexuales, las mujeres africanas pueden llegar a vender en estas reuniones especiales, organizadas para tal efecto, ropa interior, pequeños tejidos considerados como ropa interior, *dialdiali* (pequeñas cadenas de cuello eróticas que se cuelgan a las nalgas, etc.), distintas gamas de perfumes, diferentes tipos de productos cosméticos, etc. Estas pequeñas reuniones, en gran medida improvisadas, se organizan generalmente al margen de las T.M., mismas que, a su vez, posibilitan su existencia. El objetivo perseguido, además de comercial, radica en ayudar a la mujer inmigrada africana a tener la oportunidad de encontrar la "mercancía" a su alcance, evitando así tener que ir a comprarla lejos, en los centros urbanos.

---

<sup>35</sup> La recogida corresponde a la totalidad de las cuotas cotizadas de la tontina, según una periodicidad establecida entre sus miembros. En general se realiza cada mes, por persona y por turno.

<sup>36</sup> Un turno, en una tontina, corresponde a cada recogida del total de los fondos.

Resulta pertinente mencionar que la mayoría de estas mujeres se ha iniciado en este tipo de actividades en sus países de origen, donde ya tenían práctica en organizar reuniones más o menos parecidas.

Seguidamente, se presenta un cuadro con la relación detallada de las T.M. que fueron identificadas en el transcurso de este estudio, y su composición. Vale señalar, asimismo, que mientras que la segunda columna del cuadro hace referencia a la cantidad de miembros efectivos que posee cada tontina enumerada, la tercera indica el año de creación de cada una.

**Cuadro 3: Las diferentes T.M. y sus miembros efectivos.**

<b>Denominación</b>	<b>Miembros efectivos</b>	<b>Año de creación</b>
Tontina de mujeres guineanas de Lérida (TM1)	70	1998
Tontina de mujeres senegalesas de Valles Occidental (TM2)	60	1995
Tontina mixta de cameruneses de L' Hospitalet 1 (TM3)	50	1999
Tontina de mujeres guineanas de Tàrrega (TM4)	50	1998
Tontina de mujeres senegalesas de la Segarra (TM5)	40	1997
Tontina de mujeres senegalesas de Manresa (TM6)	30	1999
Tontina de mujeres malienses de Lérida 1 (TM7)	30	2002
Tontina de mujeres gambianas de Mataró (TM8)	25	2005
Tontina de mujeres senegalesas de Lérida (TM9)	20	1996
Tontina de mujeres guineanas de Mollerussa (TM10)	13	1998
Tontina mixta de cameruneses de L' Hospitalet 2 (TM11)	10	1999
Tontina de mujeres de Guinea Ecuatorial de Lérida (TM12)	10	2006
Tontina de mujeres malienses de Lérida 2 (TM13)	9	2007
Tontina de mujeres senegalesas de Salou (TM14)	9	1999

**Fuente:** Sow y Tété, 2007

Como lo indica el cuadro de arriba, en Cataluña cada tontina se define según el país de origen y en base a la localidad de residencia de sus miembros. En tal sentido, hablamos a título ilustrativo de la *Tontina de mujeres senegalesas de Lérida*; es decir, Senegal como el país de origen de las suscriptoras de la tontina y Lérida como su localidad de residencia en Cataluña. El código TM + (una cifra) se adopta aquí para designar cada una de las tontinas clasificadas. La conformación de las T.M. está determinada en muchos casos por factores tales como la proximidad geográfica, los vínculos de amistad o de familia, los vínculos socioculturales, etc. Por consiguiente, resulta frecuente comprobar la existencia de dos o más tontinas en la misma localidad de Cataluña, cada cual funcionando autónomamente, pero cuyos miembros proceden todos del mismo país de origen. Al respecto, la T.M. que reúne el número más grande de miembros efectivos es la de mujeres de Guinea Ecuatorial de la provincia de Lérida (TM12); mientras que, del otro lado, la menos numerosa constituye la tontina de mujeres senegalesas de Salou (TM14).



### **3.2.2- Las Mutuales ‘Tontinas’ de Solidaridad (M.T.S.)**

Las M.T.S., por su parte, consisten en grupos mayoritariamente mixtos compuestos simultáneamente por hombres y mujeres. Asumen como rol principal el de mantener los lazos permanentes con el país de origen. Según Dieng (2002:149), que las ha estudiado en el contexto de la inmigración en Francia, "ellas tienen la ambición de participar en el desarrollo de su pueblo [*de origen*] movilizándolo los recursos monetarios necesarios en su país de acogida". La solidaridad, que trasciende a todos los miembros, resulta un elemento clave para comprender las diversas prácticas sociales que se entrecruzan en este tipo de estructuras, constituyendo, en realidad, un principio de vida en sociedad, en este caso, la del contexto más amplio en el que se insertan desde su situación de inmigración. Lugar donde las ambiciones son sustentadas por la voluntad general y las mueve el interés colectivo, las M.T.S. llegan a convertirse generalmente en seguros mutuos entre personas nacidas un mismo lugar. No se desarrollan nunca dentro de un sector completamente independiente desde el punto de vista político y económico. Por el contrario, permanecen, por excelencia, en espacios intermedios de intersección de los miembros (con sus distintos métodos de hibridación) que las han creado, de los donantes (instituciones públicas y privadas) y de las buenas voluntades, combinando así distintos recursos y racionalidades sociales. Es preciso afirmar aquí que las funciones de las M.T.S. son, a menudo, difícilmente dissociables de las asociaciones formalmente constituidas y reconocidas por las autoridades públicas. Sus similitudes en términos de puntos de vista, tareas y vocación son notorias.

Por otro lado, vale señalar que el número de miembros efectivos de las M.T.S. es en casi todos los casos más considerable que el de las T.M. Al respecto, y como queda de manifiesto en el cuadro que se presenta a continuación, los miembros efectivos de las tres M.T.S. abordados en el presente estudio varían de 30 a 300 personas. Los vínculos entre los distintos miembros de una M.T.S. son orgánicos y se asemejan a aquellos que unen a los miembros de una comunidad. Tal como se ha hecho con las T.M., las M.T.S. aparecen codificadas de la siguiente manera: M.T.S. + (la cifra que corresponda).

**Cuadro 4: Las diferentes M.T.S. y sus miembros efectivos.**

<b>Denominación</b>	<b>Miembros efectivos</b>
M.T.S. de los originarios de Senegal del Vallés Occidental (MTS1)	300
M.T.S. de los originarios de Guinea de Tàrrega (MTS2)	175
M.T.S. de los originarios de Gassane (Senegal) en Terrassa (MTS3)	30

**Fuente:** Sow y Tété, 2007

Para conseguir sus ambiciones las M.T.S. proceden a cotizar, siendo capaces de movilizar muchos ahorros destinados a realizar proyectos de desarrollo en las regiones de origen de sus miembros. Es así que el ahorro recogido contempla, prioritariamente, la realización de proyectos de desarrollo y los intereses colectivos de la comunidad de origen como la electrificación, la toma del agua o el riego, la construcción de caminos aldeanos, centros médicos y edificios escolares y religiosos (mezquitas), materiales escolares, etc. El ahorro puede servir también, según los objetivos de cada M.T.S., para conceder microcréditos a miembros que así lo demanden. Según el responsable de la M.T.S. de los senegaleses del Vallés Occidental,

“Uno de los objetivos de la mutua es satisfacer algunas de las necesidades de los miembros. Muchas veces hay compañeros que, al final de mes, envían dinero a su país. Tienen otros gastos también como el recibo del alquiler, el seguro del coche, y al final se quedan sin dinero. Para solucionar esto, lo que hace la mayoría, es pedir un préstamo personal en un banco público o privado, o pedirle a otra persona, a un amigo o a un familiar para que le de dinero. Entonces, para facilitar todo esto, hemos pensado que iría muy bien poner esta mutua para que pueda prestar crédito. [Alassane, MTS1]

Los créditos otorgados a los miembros no se acompañan de intereses. En el caso de que un tipo de interés sea exigido, éste nunca es muy elevado. En general varía entre el 2 y el 3%. El espíritu de solidaridad y de ayuda mutua real se inscribe siempre en los créditos concedidos a los miembros. Contrariamente a lo que sucede con las T.M., a nivel de las M.T.S. no se produce la recogida de fondos. Otro de los ámbitos en los que intervienen las M.T.S. concierne a la repatriación –en caso de fallecimiento de uno de sus miembros- del cuerpo al país de origen. Este último constituye un punto central dado el elevado coste que la misma supone.

### **3.2.3. Las Comunidades de Autogestión financiera (C.A.F.)**

En el último tiempo, una "nueva" forma de ahorro financiero ha aparecido de forma repentina en Cataluña: se trata de las C.A.F. -Comunidades de Autogestión Financiera-. Difieren de las tontinas, tanto en el administrativo como en el de la génesis de su formación. Del mismo modo, son también muy diferentes de las famosas "cooperativas de servicios sociales" (Sajardo-Moreno, 1996) conocidas en casi todo el Estado español, y que ya han hecho su aparición sobre todo en las Comunidades autónomas de Cataluña, País Vasco y Valencia.

Algunos "especialistas"<sup>37</sup> del sistema de las C.A.F. en Cataluña, en el contexto de la inmigración, llegan a percibir la diferencia fundamental entre ambas estructuras, las C.A.F. y las tontinas, a nivel de la confianza (valor que provendría de las tontinas), de la formalización y de la metodología (normalización que las C.A.F. quieren instituir). Mientras que las C.A.F. privilegian una idea nueva, original, creativa, una calidad empresarial, un impacto social y unos principios éticos, las tontinas, por su parte, además de reunir todos estos elementos, permanecen además por excelencia como estructuras utilitarias, pragmáticas y espontáneas, donde las cuentas de ahorro y el sistema de contabilidad racional son inexistentes. Con la súbita aparición de las C.A.F., la cuestión de la Autogestión financiera podría ser planteada en una doble dimensión: ¿la aplicación de las C.A.F. es solamente posible entre las comunidades de inmigrantes? ¿O, por el contrario, podrían ser adoptadas también por la población nativa catalana? Por el momento, el sistema de tontinas (posiblemente, porque permanece en el ámbito "informal") no ha logrado penetrar en las costumbres de los catalanes, quienes, sin embargo, forman parte de una sociedad que posee una larga tradición de ahorro. Otra de las diferencias entre las C.A.F. y las tontinas es la siguiente: en el caso de las C.A.F., se exige a las personas adherentes un mínimo de recursos (salarios, rentas, etc. justificados o no), mientras que en las tontinas este requisito generalmente no tiene relevancia. En estas últimas, cada miembro gana su dinero de cualquier modo, con el sudor de su frente, sin control alguno sobre la procedencia de los recursos. Daría la sensación que en las C.A.F. la idea<sup>38</sup> es yuxtaponer o entrecruzar socios replicantes

---

<sup>37</sup> Entrevista con uno de los "especialistas" de las C.A.F. (18 de enero de 2007, Barcelona).

<sup>38</sup> Esta idea está extensamente desarrollada en el siguiente artículo virtual: *Jean Claude Rodríguez-Ferrera Massons - Emprendedor Social de Ashoka in*

(miembros que impulsan la creación de la C.A.F.) con socios financiadores (instituciones que apoyan financieramente la idea), mientras que en las tontinas esta acepción falsea las reglas de juego, ya que los mismos miembros son los "proveedores de los fondos". Podríamos citar muchos ejemplos que diferencian las C.A.F. de las tontinas pero nos abstenemos por cuestiones de espacio.

En cualquier caso, la Autogestión que hoy emerge a la superficie en las sociedades de inmigración, como actualmente la catalana, bien se sabe que ha sido un tema portador de todas las aspiraciones nacidas, primero, de las ideas socialistas de 1917; y, posteriormente, del choque ideológico y la política de mayo de 1968. Durante estas dos épocas doradas de la "revolución" de las ideas, la Autogestión fue el eslogan común, en Europa, de todos los partidos y los sindicatos de izquierda, fundamentalmente durante los años 70'. Esta ha permanecido como una forma de utopía, podría decirse también, como la forma más acabada de la utopía moderna, ya que exalta la autonomía del individuo y la democracia contra toda forma de colectivismo y sujeción. Al mismo tiempo que encarna un movimiento profundo en la historia contemporánea, elude las contradicciones y a menudo se despegaba de la realidad. Bajo estos nuevos ropajes (forjados a través de los eslóganes actuales de los "movimientos sociales", del "Tercer sector" o aún de los "empresarios sociales"), el discurso<sup>39</sup> innovador de la Autogestión no es apartar al aparato estatal, sino someterlo a instituciones democráticamente revivificadas. Del mismo modo, tampoco llama más a destruir la propiedad del Estado (los servicios públicos), sino que opta por una democratización de estos mismos servicios para que puedan ser útiles, llegando a un gran número de poblaciones. Los teóricos de la Autogestión pretenden en la actualidad lograr superar las tesis viejas e ideológicas (y sindicales), devolviendo al concepto toda su efectividad a fin de que pueda desempeñar plenamente su papel en la "transformación social". Sin embargo, la cuestión central que se les plantea a los teóricos de la Autogestión es cómo crear un producto social más allá de las reglas y las normas del mercado capitalista, así como responder a los siguientes interrogantes: ¿qué producir? ¿Cómo? ¿Con qué recursos? Se trata de cuestiones todas para las cuales hasta el momento no se han encontrado respuestas.

En España, todo hace creer que el movimiento actual de las estructuras de Autogestión financiera, o "grupos financieros autosustentables", ha recibido una influencia notoria de las recientes experiencias<sup>40</sup> de algunos países de América Latina. Las C.A.F., de hecho, se inspiran en la metodología de *Bankomunales* de Salomón Raydan<sup>41</sup>, quien

---

[http://66.102.9.104/search?q=cache:AmLJxl0qeAAJ:www.emprendoressociales.org/que\\_es\\_un\\_empreendedor\\_social/jean\\_claude\\_rodriguez.html+Comunidad+Autogesti%C3%B3n+financiera&hl=es&ct=clnk&cd=11&gl=es](http://66.102.9.104/search?q=cache:AmLJxl0qeAAJ:www.emprendoressociales.org/que_es_un_empreendedor_social/jean_claude_rodriguez.html+Comunidad+Autogesti%C3%B3n+financiera&hl=es&ct=clnk&cd=11&gl=es). Ver aquí las ideas compiladas por: <http://www.desarrollo-comunitario.com/>

<sup>39</sup> Este discurso también se está desprendiendo de las viejas tesis de la tradición obrera (el proudhonismo, el comunismo libertario, los consejos obreros, el sindicalismo revolucionario, etc.), que prevalecieron durante mucho tiempo.

<sup>40</sup> Citaremos aquí, entre otras cosas, la combinación de la democracia representativa y de la democracia directa o participativa, la economía solidaria, las empresas recuperadas por sus trabajadores, la ciudadanía social y económica, etc.

<sup>41</sup> Solomón Raydan, fundador de la asociación FUNDEFIR, es, en Venezuela, el creador "de un sistema financiero y de un crédito alternativo en el cual los ciudadanos con rentas bajas pueden invertir y pedir préstamos a los bancos colectivos "Bankomunales" a través de bancos corporativos dentro de una red

desde hace tiempo tiene la convicción de que el verdadero desarrollo debe pasar por el desarrollo colectivo. La tesis fundamental de las C.A.F., de esta forma, está basada en los lazos sociales, es decir, la "red", la cual, cuanto mayor número de personas posea en su seno, más poder tendrá y dispondrá de un mayor grado de intervalo de negociación, de más atención, de una más amplia capacidad de presión e interlocución.

Al interior de la Comunidad Autónoma de Cataluña, las primeras entidades en promover el sistema de las C.A.F. de manera pública y "oficial" fueron instituciones de carácter para-públicas (como el Fondo Catalán de Cooperación al Desarrollo) y privadas (*Fundació Pagesos Solidaris*<sup>42</sup>, *Fundació Un Sol Món* del Banco Caixa Catalunya Obra Social<sup>43</sup>, *DKV Seguros y Reaseguros S.A.E.* -, - una compañía del Grupo alemán de Seguridad ERGO-, *Ashoka España*<sup>44</sup>, - una rama de *Ashoka Innovators For Public*, asociación creada por Bill Drayton en los USA en los años 1980 - y la *Asociación para el Desarrollo Comunitario*<sup>45</sup>). La *Fundació Un Sol Món*<sup>46</sup> ha establecido una definición aproximada de lo que son las C.A.F.:

“Se trata de organizaciones comunitarias en las que los socios, generalmente personas con pocos recursos económicos, ahorran y son, al mismo tiempo, prestatarios y solicitantes de créditos. Estas comunidades están formadas por grupos de 10 a 30 personas, conocidas entre ellas y de confianza que aportan una cantidad de dinero que ellos mismos deciden. Los socios de la comunidad pueden pedir un crédito para cubrir gastos imprevistos o compras de bienes de consumo cuando lo necesiten, a la vez que marcan ellos mismos las condiciones: tipos de interés, garantías, entre otros. Así mismo, las posibles ganancias que obtengan se reparten entre los socios”.

Estas diversas instituciones se han orientado de manera especial hacia las comunidades de inmigrados, los "colectivos desfavorecidos", la Iglesia, las organizaciones de caridad y los Presidentes de asociaciones etc., no sólo con el fin de transmitir el mensaje sino también con el sentido de proporcionar una ayuda a los interesados al momento de "canalizar de forma solidaria sus flujos monetarios, que se caracterizan por el hecho de que habitualmente tienen alzas y bajas”.

---

quién ofrece servicios financieros más avanzados”. Ver su página personal: [http://www.emprendoressociales.org/que\\_es\\_un\\_emprendedor\\_social/salomon\\_raydan.html](http://www.emprendoressociales.org/que_es_un_emprendedor_social/salomon_raydan.html) hay que, por fin, decir que el sistema Raydan es más bien inspirado por el modelo de Juan Hatch y Maguerite Sakir Hatch que, en 1989, en su trabajo "The Village Bank Manual" ampliamente describió estos tipos de bancos colectivos.

<sup>42</sup> La ONG que trabaja con la temática del "codesarrollo circular ", un sistema rotatorio que consiste en traer cada año unos trabajadores agrícolas de los países del Sur (Marruecos, Colombia, Senegal) como mano de obra durante un período determinado del año en Cataluña y de acuerdo con la política de cuotas autorizadas anualmente por el gobierno español. Para más detalles sobre este sistema, visite la página de *Fundació Pagesos Solidaris* <http://www.pagesossolidaris.org/archivos/ca/>

<sup>43</sup> Ver la nota informativa de la misma estructura fechada del 10 de mayo de 2006 visitada en septiembre a partir del enlace siguiente: [http://obrasocial.caixacatalunya.es/osocial/idiomes/2/fitxers/solidaritat/NPCAF\\_cast.Pdffin](http://obrasocial.caixacatalunya.es/osocial/idiomes/2/fitxers/solidaritat/NPCAF_cast.Pdffin)

<sup>44</sup> Ver [http://www.emprendoressociales.org/que\\_es\\_ashoka/index.html](http://www.emprendoressociales.org/que_es_ashoka/index.html)

<sup>45</sup> Para más detalles, ver: [www.desarrollo-comunitario.com](http://www.desarrollo-comunitario.com) Esta asociación principalmente se ocupa del conocimiento en la metodología de autoorganización.

<sup>46</sup> Ver la nota informativa de la misma estructura a la fecha del 10 de mayo de 2006.

Las C.A.F. son, en cierto modo, "organizaciones colectivas" que incitan al ahorro, otorgando créditos financieros (del orden de entre 500 y 600 euros) a sus miembros y promoviendo el microcrédito, la micro seguridad (repatriación del cuerpo de personas fallecidas), los servicios de asesoramiento médico telefónico, de asistencia jurídica rápida y productos de consumo. Son grupos que gozan de una autonomía total en su organización, del mismo modo que otras estructuras de ahorros mencionadas. Al igual que las T.M. y M.T.S. la base principal para su funcionamiento es la confianza mutua entre los miembros, que a menudo provienen de la misma región, de la misma familia o poseen la misma nacionalidad. El hecho de estimular el ahorro, de darles la oportunidad a los miembros y adherentes de adquirir un conocimiento financiero metódico, así como el fortalecimiento de la cohesión colectiva en el seno del grupo, parecen ser los principales factores que convergen en la creación de las C.A.F. Cada C.A.F. dispone de leyes y reglas de funcionamiento que con frecuencia se asemejan a las de las tontinas financieras (de Camerún, de Togo y de Senegal) o a las de las Asociaciones de Servicios Financieros<sup>47</sup> (el caso de Benin).

Según la *Fundació Un Sol Món*<sup>48</sup>, el sistema de las C.A.F. ha tenido una buena entrada en Cataluña, la cual se refleja en la posibilidad de presentar algunas cifras que se desprenden de su programa de lanzamiento:

“Hasta el 31 de marzo de 2006, había 10 Comunidades de Autogestión Financiera en Cataluña, con 159 socios de 14 nacionalidades diferentes. Entre los participantes, se otorgaron 212 créditos para un importe total de unos 53.000 euros y con un promedio de 250 euros por crédito y una rentabilidad anual del 13 7%. En total, se capitalizaron cerca de 15.000 euros en estos primeros meses de vida del Programa. En cuanto a los perfiles de los miembros de estas comunidades es prácticamente paritario entre hombres y mujeres, de 14 nacionalidades diferentes (España, Portugal, Guinea Ecuatorial, Senegal, Honduras, República Dominicana, Ecuador, Colombia, Uruguay, Paraguay, Chile, Bolivia, Brasil y Perú). Los créditos comunitarios se destinan, principalmente, a cubrir necesidades propias como pueden ser arreglos de equipamientos del hogar, compra de material escolar para los hijos, envíos de remesas a sus países de origen, etc.”

En lo que respecta al presente estudio, han sido contabilizadas tres Comunidades de Autogestión Financiera (C.A.F.), las cuales poseen una relación directa con los colectivos de inmigrados originarios de países del África al Sur del Sahara, principalmente de Guinea Ecuatorial y Senegal. El cuadro que sigue las detalla, codificándolas en lo sucesivo como C.A.F. + el número correspondiente:

---

<sup>47</sup> La ASF es una versión modernizada de la tontina administrada y financiada por campesinos de Benín gracias a un sistema de accionariado. Apoyada por el FIDA (Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola) en el marco de los proyectos de soporte a las actividades generadoras de rentas, representa un resultado palpable de los Proyectos de Actividades Generadoras de Renta (PAGER). Generalmente, la condición principal para empezar una ASF es la adquisición de un capital de 500.000 FCFA constituido por acciones (2000Fcfa), suscritas por aldeanos. Sólo los accionistas pueden obtener un préstamo a corto plazo (de 1 a 3 meses), siendo ellos mismos también quienes deciden los importes de los préstamos (entre 10.000 FCFA y 80.000 FCFA) y los tipos de interés (alrededor del 10 % mensual). El FIDA y el gobierno de Benín se encargan del programa de formación, de la construcción de la sede de la ASF y del abastecimiento de la caja de ahorro.

<sup>48</sup> Ver la nota informativa de esta estructura del 10 de mayo de 2006.

**Cuadro 6: Las diferentes C.A.F. y sus miembros efectivos**

Denominación y país de origen de los adherentes	Miembros	Año de creación
CAF CADDIC de Badalona (Guinea Ecuatorial) CAF1	40	En curso
CAF <i>Intento</i> de Girona y Figueres (Senegal) CAF2	32	2005
CAF de los Senegaleses de Molins de Rei (Senegal) CAF3	10	2005

**Fuente:** Sow y Tété, 2007.

Las C.A.F. enumeradas se pusieron en marcha gracias a un proyecto iniciado por un grupo de ecuatoguineanos residentes en Badalona y de senegaleses residentes en Girona y en Terrassa, quienes han recibido el apoyo global de la *Fundació Un Sol Món*. Ha sido, de hecho, la *Asociación para el Desarrollo Comunitario*, creada en 2004, la que ayudó en la creación de estas C.A.F. De acuerdo a los datos obtenidos por la *Asociación para el Desarrollo Comunitario* a finales de noviembre de 2006, la situación del conjunto de las C.A.F. registradas en Cataluña, era el que se presenta a continuación:

**Cuadro 5: Datos sobre las C.A.F. registradas en Cataluña (noviembre de 2006)**

	Datos a noviembre de 2006
CAF en funcionamiento	15
Nº socios	210
Nº créditos	450
Capital social (promedio)	1.261 euros
Crédito (promedio)	350 euros
Acciones por socio (promedio)	9,8
Rentabilidad anual	18%
Morosidad mayor a 30 días	0%

**Fuente:** Master en Desarrollo Internacional, SETEM-UPC, 2006.

Las tres C.A.F. africanas (**véase Cuadro 6**) censadas para nuestra investigación gozaban previamente del estatuto de las T.M. La metodología implementada por la *Asociación para el Desarrollo Comunitario*, su apoyo en materia de contabilidad, lo novedoso de este tipo de ahorro y de crédito, constituyeron todos elementos que han contribuido al cambio de status de algunas tontinas en C.A.F.<sup>49</sup>. En palabras de uno de los miembros de la C.A.F. de Molins de Rei (CAF3), “la CAF conlleva nuevas ideas. Es otra manera de hacer funcionar mejor las cosas”. [Mamadou, CAF3]

<sup>49</sup> Para lograr poner en marcha las CAF, uno de los animadores del Master SETEM-UPC y "promotor principal" de estas desarrolló un estudio de campo en el cual mantuvo contacto con 192 organizaciones (asociaciones de inmigrantes, estructuras de ahorros de los inmigrados, etc.) y realizó 48 entrevistas personalizadas. Durante este trabajo de campo, detectó algunas tontinas africanas que más tarde se transformaron en C.A.F. [Resumen de situación, extraído de la entrevista con este "promotor" de las C.A.F., 18 de enero de 2007, Barcelona]

### 3.3. Contextos de creación, motivos iniciales y formas jurídicas de las tontinas

En Cataluña, la práctica de la tontina se extendió rápidamente y de manera recurrente en el seno de las comunidades africanas, originándose en el marco de un contexto de situaciones plurales más amplio. Los factores que convergen en su nacimiento por lo general se sitúan en la dinámica de una construcción y una protección de los lazos sociales, así como de búsqueda de una solidaridad de ayuda mutua financiera. A partir de las diferentes informaciones obtenidas, se ha podido establecer que los móviles fundamentales que sobresalen y confluyen en la creación de estas estructuras de ahorro son, entre otros, la solidaridad y la ayuda mutua financiera. El principio de constituirse en un grupo se vincula con la necesidad de hacer frente a las dificultades propias del proceso de integración al país receptor. Otra de las razones consiste en posibilitar a las personas que se adhieren a la tontina la comunicación mutua y la vivencia compartida de diversos acontecimientos. La repatriación de los cuerpos de los emigrantes fallecidos parece estar presente, también, en el origen de algunas estructuras de tontinas. Tal como lo expresó uno de los miembros de la tontina de los Cameruneses de Hospitalet (TM1):

L'idée de création de la tontine est de faciliter le rapatriement des corps des Camerounais décédés en Catalogne vers le Cameroun. Nous ne disposons d'aucune assurance pour face à ces événements malheureux. La pratique de la tontine est destinée à résoudre ce problème. La tontine est aussi un appui pour la consolidation des liens d'amitié, de partage entre les membres de l'Association des Camerounais (du groupe ethnique Bassa<sup>50</sup>) vivant à l'Hospitalet [Jérôme, TM1].

Las razones entonces van desde la búsqueda de una necesidad de solidaridad hasta la consolidación de los lazos culturales y religiosos que vinculaban a los emigrantes desde su país de origen, o la búsqueda de protección socioeconómica frente a las coyunturas en el país de recepción. Se trata, frecuentemente, de grupos de amigos que se reagrupan y se invitan por turnos a comer.

A partir de las conversaciones y los intercambios, nace la idea de encontrar otras iniciativas que puedan hacer perdurar los encuentros en el tiempo, volviéndolos paralelamente más fructuosos. En consecuencia, para los adherentes a estas estructuras, las tontinas ofrecen un marco colectivo renovado que va más allá de la familia, el clan o el lugar de trabajo. Los motivos iniciales del compromiso que son la ética, la remuneración financiera y el placer, son sustentados por el imperativo colectivo de realización de un "yo" autónomo y singular, en un contexto particular de inmigración; y por las modalidades de emergencia de una dimensión hedonista a menudo muy ligada a la relación con uno mismo. Los valores movilizados (como por ejemplo el respeto a la palabra dada o la subjetividad) revelan una voluntad de participación social, pero

---

<sup>50</sup>Camerún, país del África central, cuenta con más de 240 grupos étnicos distribuidos en tres grandes grupos: los Bantú, los Semi-Bantú y los Sudaneses). Los Bassa, que aún pueden encontrarse en el Congo Brazzaville, en la República Democrática del Congo, en Sierra Leona, en Senegal y en Togo bajo múltiples apelativos, formaron parte de uno de los grupos más extendidos entre los Bantú y serían originarios de Sudán. Entre 1950 y 1966, ganaron reputación como grandes combatientes por la independencia del país. En Camerún, los Bassa (compuestos, a su vez por tres subgrupos: los *Babimbi*, los *Likol* y los *Bikok*) se localizan actualmente en el sur del país, representando más de 1 millón de habitantes. El término «Bassa» deriva del singular *Nsa*, que significa “la retribución”, “la partición”. Cuenta la historia que una disputa entre los hijos del clan de los *Mban* para quedarse con una serpiente capturada, habría dado el nombre de «Bassa» al pueblo, término que significa: "los raptores".

también un carácter *dialogico* de las maneras de expresar el placer en la participación de una actividad, al mismo tiempo de socialización y remuneradora. Esta forma de empeño específica y original, se explica porque constituye una posibilidad particular de afiliación o de reafiliación colectiva. Las tontinas permanecen así, por excelencia, como lugares de confrontación de la identidad para sí y respecto de los otros. Adicionalmente, representan un vivaz marco identitario en el seno de una sociedad de inmigración cuyas estructuras clásicas de socialización están muy desestabilizadas. Todo esto hace creer que el sentido del compromiso en las tontinas, perfectamente podría comprenderse cuando se lo asocia con la posición y la trayectoria social de los suscriptores y las suscriptoras a las mismas, con su pertenencia a una comunidad africana constituida por un conglomerado de grupos sociales.

En Cataluña, aparte de las C.A.F., todas las estructuras de tontinas que contactamos para nuestro estudio, con las que realizamos el trabajo de campo como las observaciones participantes o las entrevistas, hasta el momento no gozan plenamente de una forma jurídica reconocida, lo cual no significa sean entidades no estructuradas.

Opuestamente a lo anterior, detrás (o en el corazón) de las tontinas existen una o varias instituciones ocultas que aún no han acabado de revelar sorpresas. En efecto, contrariamente a lo que algunos a menudo puedan pensar, las tontinas cumplen con todas las características de una institución. Como ocurre con las otras organizaciones sociales, las tontinas tienen una idea de obra que hay que realizar, un poder organizado en jerarquías, adherentes que comparten una voluntad de intercambio o de compromiso social, una cohesión, coacciones y mecanismos duraderos.

Las tontinas en Cataluña, tal y como ellas se conciben, dependen de lo "informal estructurado" o, en palabras de Togolo (1999: 88), "de lo formal en lo informal". Aunque no obedecen a marcos y formas convencionales impuestas por la autoridad pública catalana, las tontinas, como todas las demás organizaciones sociales, existen dentro de la sociedad; en consecuencia, satisfacen y cumplen con un objeto socioeconómico. De hecho, se caracterizan por las finalidades que persiguen y las coacciones normativas que imponen. Lo cual quiere decir, en otros términos, que son eficaces en el seno de la comunidad de inmigrantes en particular, y a nivel más amplio, de la sociedad en general. En el caso de que una reglamentación normativa (promulgada por la autoridad pública) lograra imponerse, esto serviría sólo para racionalizar su funcionamiento pero no alteraría en nada su estructuración. La confianza activa que existe entre los adherentes, misma que deviene en una gran capacidad organizadora, demuestra de por sí el carácter permanente, y paralelamente institucional, que poseen las tontinas.

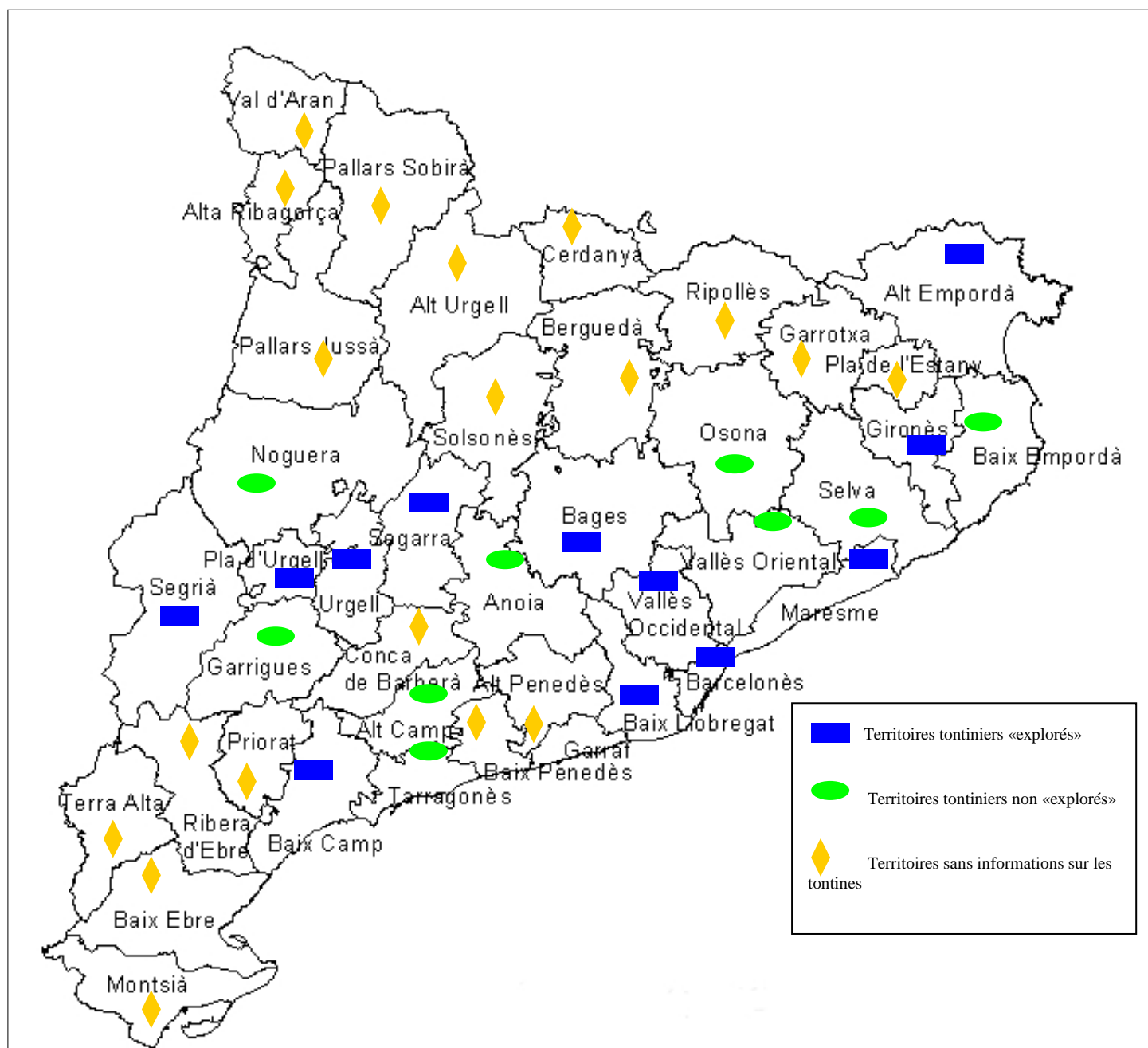
Al igual que lo que sucede con otras entidades sociales, la evolución de las tontinas no es uniforme ya que son frecuentemente objeto de fusiones, separaciones y nuevas fusiones. Este carácter particular las convierte en instituciones que llegan a sobrevivir a varias generaciones y a diferentes contextos y situaciones que se les abren o se les imponen. Cuanto más se desarrollan entre las comunidades de inmigrantes, más se multiplican en el campo de las habilidades administrativas locales (los territorios); dicho de otro modo, en el marco del sistema autonómico catalán y, a un nivel superior, en el ámbito del Estado español.



### 3.4. Localización geográfica de las prácticas de tontinas en Cataluña

En cualquier sitio en el que se encuentren comunidades africanas, debidamente organizadas y estructuradas, el sistema de las tontinas es practicado. Las comarcas catalanas "exploradas" en el marco de esta investigación revelan la presencia de tontinas, tal como lo grafica el mapa que se presenta a continuación:

**Figura 2:** Mapa de los «territorios de tontinas africanas» abordadas en Cataluña



Fuente: Sow y Tété, 2007

El análisis de esta figura muestra la presencia efectiva de las tontinas en las cuatro provincias de Cataluña. Las entrevistas en profundidad realizadas nos permitieron localizar, contabilizar y clasificar algunas de las tontinas. Como bien hemos apuntado anteriormente, las mismas constituyen el objeto central de este estudio. En otros casos, aunque pudimos obtener cierta información previa sobre la existencia de tontinas, nos ha resultado imposible indagarlas en profundidad por cuestiones de tiempo. Respecto a las comarcas restantes, la carencia de información estuvo determinada, sencillamente, por la ausencia de informantes en las mismas. Al observar los diferentes "territorios de tontinas" contactados durante nuestras entrevistas, se refleja el hecho de que las tontinas están localizadas preferentemente en los pequeños y medianos centros urbanos. Tal como se indica en el cuadro de más abajo:

**Cuadro 6:** Distribución geográfica de las tontinas y las C.A.F. en Cataluña.

<b>Comarcas</b>	<b>Ciudades</b>
Alt Empordá	Figueres
Bagés	Manresa
Baix Camp	Salou
Baix Llobregat	Molins de Rei
Barcelonès	Hospitalet de Llobregat
Gironès	Girona
Maresme	Mataró
Pla d'Urgell	Mollerussa
Segarra	Cervera-Guissona
Segría	Lleida
Urgell	Tàrrrega
Vallés Occidental	Sabadell

**Fuente:** Sow y Tété, 2007

En total, 12 ciudades han sido "exploradas" durante nuestras entrevistas. La mayoría de ellas cuenta con una fuerte afluencia de emigrantes africanos (*cf.* Cuadro 2).

## IV

### Actividades de captación y distribución de fondos, información y comunicación

Una de las funciones y actividades principales de las estructuras de tontinas consiste en la movilización del ahorro. Este cuarto capítulo ofrece, en primer lugar, una idea detallada no sólo de cómo se organiza la participación económica de los distintos miembros, sino también de la manera en que se efectúa la captación y la distribución de los fondos. A continuación, se examinan los mecanismos de comunicación e información entre los distintos miembros, lo mismo que entre las tontinas y sus entornos próximo y lejano.

#### 4.1. Captación y distribución de los fondos en las tontinas

En general, el lanzamiento oficial de una tontina requiere previamente de la complicidad entre los distintos miembros y del establecimiento de un "reglamento interno" verbal, consuetudinario y, por lo tanto, no escrito. La adhesión de cada uno a este reglamento interno señala el comienzo de la tontina. El reglamento interno brinda algunas precisiones sobre la duración de la tontina, el número de personas que la integran, el importe de las cotizaciones<sup>51</sup> y el orden de los turnos.

La contribución financiera que abastece las cajas de las tontinas procede, de una parte, de la renta de los distintos miembros. Las mujeres que tienen un empleo remunerado participan en la tontina cotizando de sus salarios mensuales. Aquellas que carecen del mismo, reciben generalmente (si no siempre) de sus maridos, su parte de participación financiera. En un gran número de casos, el turno se otorga al marido, que decide sobre su utilización. Lo anterior puede ejemplificarse a través del caso de una suscriptora de una tontina de Manresa entrevistada, quien sostuvo:

Pour moi, l'argent pour la tontine, c'est mon mari qui me le donne. Quand tu donnes 60 euros, apparemment, ce n'est pas beaucoup. Mais quand quelqu'un te viens avec près de 2000 euros á la main, c'est beaucoup. C'est intéressant. Ça peut régler certaines choses. [Florence, TM6]

En mi caso, es mi marido el que da el dinero para la tontina por mí. Cuando tú das 60 euros, aparentemente no es mucho. Pero cuando un día te encuentras con más de 2000 euros en la mano, sí que es mucho. Es interesante saber dominar ciertos mecanismos...

Algunas tontinas disponen de cajas de ayuda, de ayuda mutua o solidaridad. Estas cajas son abastecidas mediante las multas hechas sobre los retrasos o debido las ausencias a las distintas reuniones. Pueden también ser alimentadas a través de los beneficios procedentes de actividades generadoras de rentas, organizadas por la tontina. Existen asimismo grupos de tontinas que organizan actividades culturales como bailes, degustación de cocina africana, etc.

La caja de la tontina se abastece siempre por medio de las cotizaciones mensuales de cada miembro. La posibilidad financiera de cada suscriptor de una tontina determina el monto que se fija para el importe de las cotizaciones (**véase cuadro 7**). Entre las 14 T.M. contabilizadas en nuestro estudio, las cotizaciones mensuales varían entre 20 y 200 euros por persona. El turno de los fondos que se efectúa corresponde mensualmente al producto efectivo de las cotizaciones hechas por cada miembro. Se asigna cada turno de recogida de fondos a un miembro según un orden preestablecido. Por ejemplo: en una tontina cuyos miembros efectivos ascienden a un total de 40 personas, que determinan el importe de la cotización por persona en 100 euros, el bote que vuelve de nuevo a cada uno por turno será de 4000 euros. Se trata, en consecuencia, de una suma relativamente importante, si se la compara al salario mensual oficial de un empleado medio de alta jerarquía en Cataluña.

---

<sup>51</sup> Cada suscriptora de una tontina contribuye con la misma cantidad de dinero en cada vuelta de tontina.

**Cuadro7:** Las tontinas según la cotización mensual de dinero

Tontina	Miembros efectivos	Cotización/mes/persona	Bote (€)/mes
TM1	70	20	1400
TM2	60	60	3600
TM3	50	50	2500
TM4	50	20	1000
TM5	40	100	4000
TM6	30	60	1800
TM7	30	20	600
TM8	25	60	1500
TM9	20	50	1000
TM10	13	20	260
TM11	10	200	2000
TM12	10	50	500
TM13	9	100	900
TM14	9	70	630

**Fuente:** Sow y Tété, 2007.

Cuando se aproxima la fecha de una reunión, cada miembro prepara su participación financiera. In situ, el o la responsable de la tontina o una tesorera destinada a esta tarea, procede ante cada miembro a la recogida de dinero que depositará más tarde en un fondo común. Normalmente, los procedimientos de recogida de fondos son predefinidos. Por ejemplo, en una vuelta de tontina, cada miembro no puede beneficiarse de la recogida más de una única vez. Asimismo, cada uno de ellos tiene que respetar sus obligaciones y debe pagar por el resto de vueltas hasta el cierre de la tontina: "El que cada miembro se beneficie tiene, a su vez, por contrapartida, el hecho de que la supervivencia del grupo depende, en última instancia, del respeto de sus compromisos por parte de cada miembro; es decir, de la responsabilidad y la *solidaridad* de cada uno hacia los demás" (Dromain 1990:147)

#### **4.2. Grupos de personas a las que se dirigen las actividades**

Las actividades financieras de una tontina son, de antemano, destinadas a sus miembros, excepto el caso en el cual es un tercero quien financió la cotización. Las actividades socioculturales están organizadas también por los propios suscriptores de una tontina y, por lo tanto, resultan los primeros beneficiarios.

Sin embargo, si se tiene en cuenta el uso que se hace del dinero de la tontina, la utilidad financiera y sociocultural de la misma va más allá de los propios suscriptores. Una vez que el dinero de la tontina sale de la caja, se usa para ayudar a otras personas. Si se considera el hecho que contribuye, en cierto modo, a financiar la compra de los útiles escolares y solventa la enseñanza de los niños, estos últimos serían entonces beneficiarios de las tontinas. Del mismo modo, la familia de una suscriptora que permanece en el país de origen puede sacar provecho también del dinero de la tontina.

Finalmente, las actividades financieras de la tontina pueden llegar a abarcar a un gran número de personas. Lo mismo ocurre con las actividades socioculturales. Las tontinas no constituyen grupos cerrados sino todo lo contrario: a través de sus actividades, reúnen a personas e iniciativas diversas. Como prueba ello, bastaría con participar en una fiesta organizada por una tontina para darse cuenta de este aspecto tan positivo (véase álbum de fotos en el anexo).

### **4.3. La influencia del origen geográfico sobre las actividades.**

El origen geográfico desempeña un papel fundamental en las tontinas. Aquellas que fueron abordadas en este estudio, excluidas las C.A.F., están compuestas en su mayoría por miembros que proceden del mismo país. Esta es la razón por la cual se habla de tontinas de mujeres senegalesas, gambianas o malienses establecidas en tal o cual ciudad de Cataluña.

Suele suceder que en su mayoría, los miembros de una tontina se conocieran previamente en el país de origen, y en consecuencia mucho antes de materializar el proyecto migratorio. Además, generalmente se trata de personas que tienen varios puntos en común. Al parecer, el origen geográfico compartido genera una cierta confianza entre los miembros y permite canalizar mejor las distintas acciones que resultan de la tontina. En este sentido, resulta más fácil a los suscriptores de una tontina de un mismo país, movilizar fondos para la realización de proyectos destinados a su medio de origen, que en el caso de suscriptores de una tontina que proceden de países diferentes. Desde la perspectiva planteada, entonces, las tontinas desempeñan en la realidad el papel de estructuras que se crean sobre la base de un dialecto, un clan o un patronímico común, con fines religiosos o educativos, comerciales o profesionales y cuya vocación inicial es proteger a los miembros frente a un entorno hostil (Raillon, 2000). Las tontinas son pues, una ocasión de exhumar las prácticas culturales del país de origen. Se llega a hablar mejor en la lengua materna, se preparan las comidas del país de origen, se revalorizan sus hábitos y costumbres.

### **4.4. Mecanismos de circulación de la información entre las suscriptoras de una tontina**

La democratización de la información desempeña un papel de primer orden entre los miembros de la tontina. Una buena información entre las suscriptoras de una tontina consolida las relaciones y los lazos de amistad, facilitando la toma de las decisiones y sirviendo también para reclutar nuevos miembros. La circulación de la información permite a cada suscriptora de una tontina conectarse, ya sea a la base como a la red, participando de todas las actividades dentro de un área extensa de interconexiones no cerradas.

En general, las suscriptoras de una tontina utilizan nuevas las tecnologías de comunicación para hacer pasar la información. En este sentido, los teléfonos fijos o los celulares son los más utilizados. A menudo la información es transmitida de "boca a oreja". Cuando se aproximan las reuniones extraordinarias, la Presidenta o su secretaria informan a cada miembro. Habitualmente, cada una de ellas dispone de un registro donde se agenda el número de teléfono de cada miembro, aunque con frecuencia dichos números se registran directamente en el teléfono. La calidad de la comunicación y la

información difundida, constituyen así herramientas indispensables para el buen funcionamiento de las tontinas.

#### **4.5. Mecanismos internos y externos de evaluación de las actividades**

Del contenido de las reuniones de las tontinas queda constancia siempre en actas, aunque comúnmente no de forma escrita (exceptuando a las C.A.F. en donde sí se hace). En cada reunión, la secretaria repasa los distintos puntos que han sido tratados en la anterior e informa acerca de los nuevos temas de la orden del día. La tesorera o la Presidenta comunican los nuevos objetivos y prioridades que deben facilitar la gestión y la utilización (comunitaria o individual) eficaz de los recursos, tanto financieros como no financieros de la tontina. Es sobre todo al término de la tontina, es decir, cuando se cumplen todas las fases de la misma, cuando se genera un amplio espacio de evaluación final. Las actividades financieras y socioculturales suelen ser muy repasadas. El resultado de esta evaluación puede dar o no un aval para la continuidad de la tontina. O, en otras palabras, posibilitar el lanzamiento de una nueva vuelta de tontina.

## V

### **Ahorro popular: estructura interna/externa de la tontina y diversidad de inmigrantes que la practican**

Este quinto capítulo gira en torno a dos ejes principales. El primero de ellos, aborda las tontinas desde el punto de vista estructural. Después de un abordaje general de los aspectos organizativos de las estructuras de tontinas, se efectúa un análisis en profundidad sobre las modalidades de ahorro y transferencia, sin olvidar las "masas monetarias" que se ponen en juego. El segundo eje, por su parte, examina los distintos protagonistas que intervienen en la práctica de la tontina, intentando dar cuenta de los tipos de relaciones que estos se esfuerzan en construir entre sí.



## 5.1. Organización interna y externa de las tontinas africanas en Cataluña.

Las tontinas son estructuras compuestas por distintas categorías de personas que tienen su método de funcionamiento y sus normas propias de procedimiento. En el presente apartado, se propone abordar este aspecto tan importante del funcionamiento de las tontinas. Para lograrlo, distintos puntos han sido a su vez examinados. Se trata, en definitiva, de proceder a una "radiografía" en profundidad de las tontinas.

### 5.1.1. Reglamentos internos, libros de actas, cuadernos de registros.

Con el fin de garantizar un buen funcionamiento de las tontinas, sus miembros establecen una serie de reglas, fijan normas y se proveen de medios para garantizar la supervivencia y el éxito de la tontina. Cada tontina dispone de un reglamento interno por muy verbal que este sea. En algunas tontinas, el reglamento puede ser escrito pero en muchas otras, no lo es en absoluto (véase cuadro 8). La puesta en vigor de un reglamento interno escrito tiene una ventaja en el sentido que permite "evitar caer en el defecto habitual de los viejos sistemas donde las normas no se definen de una manera comprensible para todos. Como eso es algo que suele suceder en África, se verá siempre allí planear la sombra de la civilización oral que utiliza un lenguaje accesible únicamente para sus iniciadores". (Togolo, 1999: 97).

Cuando el reglamento interno no se traduce a lo escrito, las tontinas en cuestión funcionan sobre la base de un consenso entre los miembros y mediante normas de procedimiento verbalmente expresadas que permiten el inicio de las actividades. El horario de las reuniones, las cotizaciones pendientes, el ritmo de la periodicidad y el orden de la recogida de los fondos, las multas relacionadas con los retrasos y/o las ausencias, las actividades socioculturales, así como también los distintos acontecimientos destacados, constituyen la información más importante que figura en un reglamento interno, sea este escrito o no, de cada tontina. Se supone que cada uno de los suscriptores o suscriptoras de una tontina conocen los diferentes ítems del reglamento interno, con frecuencia, de memoria. Su interiorización por parte de cada miembro contribuye al buen funcionamiento de las estructuras.

**Cuadro 9:** Relación de los Reglamentos interiores, registros y actas escritas de las T.M.

<b>Tontina</b>	<b>Reglamento interior escrito</b>	<b>Registros y actas escritas</b>
TM1	No	Si
TM2	No	Si
TM3	Si	Si
TM4	No	Si
TM5	Si	Si
TM6	Si	Si
TM7	No	Si
TM8	Si	Si
TM9	No	Si
TM10	No	Si
TM11	Si	Si
TM12	No	Si

TM13	No	Si
TM14	No	Si

Fuentes: Sow y Tété, 2007

Tal como permite observar el cuadro expuesto, cada tontina cuenta con un reglamento interno. Ahora bien, mientras que 4 de las tontinas poseen uno de forma escrita, las 10 restantes lo tienen de forma verbal. Al respecto, distintos factores pueden explicar la falta de elaboración de un reglamento interno bien formalizado y escrito. Las prácticas adquiridas en el país de origen constituyen uno de ellos, considerando que en muchos de los países de origen de los adherentes a las tontinas, el reglamento interno no suele ser ni obligatorio ni impuesto. Para que exista una tontina, basta que las personas se pongan de acuerdo y que la confianza esté en el corazón de sus acciones. La heterogeneidad que hay entre los miembros de las tontinas también explica el carácter verbal del reglamento interno. En aquellas tontinas compuestas por un alto porcentaje de miembros analfabetos, la mejor manera y el canal más eficaz para transmitir los mensajes y la información es a través del valor de la palabra. Las características familiares y de amistad, así como la confianza mutua, elementos que favorecen las adhesiones a una tontina, paralelamente parecen servir de excusa para no recurrir a un reglamento interno, debidamente redactado y de forma escrita. El acuerdo entre "colegas" sobre la suma que se debe pagar mensualmente o la definición de un carácter preestablecido en el cobro de los lotes de dinero, constituyen parte de los argumentos planteados por las o los miembros de una tontina para hacer prevalecer un Reglamento de tipo consensual.

Contrariamente al reglamento interno, la totalidad de las 14 tontinas recurren a actas escritas. El nivel intelectual del conjunto de las secretarías o Presidentas posibilita tener, al menos, un acta escrita. Dichas actas otorgan a los miembros de una tontina una idea precisa sobre los distintos puntos tratados anteriormente. Cada una de las tontinas dispone también de un cuaderno en el cual se registra la identidad de cada miembro, las direcciones y las distintas cotizaciones de los mismos.

### **5.1.2. Método de organización y representación; vías y métodos de adhesión.**

Desde una perspectiva "formal", las estructuras de tontinas representan grupos bien organizados, incluso en ausencia de documentación escrita. Por lo general, disponen de un equipo dirigente que se compone de una Presidencia, un Secretariado y una Tesorería. Sin embargo, en la práctica la administración se reduce al nombramiento de un Presidente o de una Presidenta, que detenta a la vez las funciones de Secretariado y Tesorería. La Presidencia es conferida en muchas ocasiones a una persona que no está sometida a la falta de confianza por parte de la mayoría de los otros miembros. En general se trata de una mujer o de un hombre que goza de una imagen moral probada, así como del respeto del resto; que tiene capacidad de liderazgo; que, a menudo, domina la lengua del entorno; que tiene la facilidad de iniciar gestiones; y que puede hacer de puente entre los adherentes a una tontina y personas externas. Puede también ser escogida según el criterio de la edad. En un buen número de tontinas, el Presidente es la persona que tomó la primera iniciativa para su creación, pudiendo acumular perfectamente la suma de las tres funciones anteriormente citadas. No obstante, vale señalar que los responsables de las tontinas entrevistadas para este estudio afirmaron que la acumulación de la triple función no sucede por su propia voluntad.

Por otra parte, la adhesión a un grupo de tontina es un acto personal y libre. Sin embargo, un candidato o candidata que quisiera dirigirla tendría que pasar por el visto bueno de una "madrina" que inicia las gestiones para su aceptación en el grupo: "Generalmente, las madrinas son personas que tienen antigüedad en la tontina. Son ellas quienes controlan mejor las normas y reglas de funcionamiento de la estructura. Son, pues, garantes de la moralidad de la nueva persona, candidata a unirse al grupo". (Sow, 2005a: 53). Una madrina tiene la obligación de demostrar los objetivos, la responsabilidad y la buena fe de la persona candidata (es decir, el respeto a los miembros de la tontina, la participación y la presencia en las reuniones, la regularidad en la participación de las cuotas, etc.). Se realizan, de esta forma, tanto una observación como un estudio meticoloso con el sentido de conocer mejor a la candidata. Una vez aceptada en la tontina, puede, según el caso y el grado de confianza que inspire, participar inicialmente de las distintas reuniones a fin de observar el funcionamiento de la tontina. A su vez, esta persona está simultáneamente siendo observada por las ancianas, con alta probabilidad, los miembros más antiguos, e iniciadoras de la tontina. En cualquier caso, es oportuno aclarar que a la persona en observación, que está siendo puesta a prueba para incorporarse a la tontina, le será asignado el último turno en la lista de recogida de fondos.

Por último, vale mencionar que en determinadas tontinas el criterio de pertenencia étnica resulta determinante al momento de aceptar una nueva adhesión. Tal es el caso de la tontina de Cameruneses de la etnia *Bassa*, situada en L'Hospitalet de Llobregat. De acuerdo a su responsable, "la adhesión de los miembros es voluntaria. Ingres a la tontina cualquiera de los miembros de la asociación que lo desee. Pero sólo puede formar parte de la tontina alguien perteneciente a la población camerunesa de la etnia *Bassa*". Por lo tanto, estamos en presencia de una tontina de adscripción étnica, cuya prioridad es proteger a sus miembros y velar por el respeto y el mantenimiento de su cultura.

### **5.1.3. Reuniones, periodicidad y temas tratados.**

En lo respecta a la periodicidad de celebración de reuniones, la dinámica mensual es la más practicada por la mayoría de las tontinas. Los fines de semana (sábados y domingos) resultan los días favoritos escogidos. Mientras que algunas tontinas se reúnen los primeros sábados o domingos del mes, otras prefieren hacerlo los segundos sábados y domingos. La mensualidad como intervalo para celebrar las reuniones tiene la ventaja de permitir a cada suscriptora de la tontina preparar su participación financiera. Teniendo en cuenta que los salarios se van debilitando hacia finales de mes, lo planteado evita que haya miembros que se quejen de no poder cumplir con su obligación de pagar. La realización de las reuniones todos los meses, preferentemente en sus inicios, permite asimismo combatir la monotonía y una cierta caducidad de las reuniones. La opción de los fines de semana ofrece también la ventaja de que la gente no trabaja, dispone de más tiempo y puede desplazarse con mayor facilidad. Además, se trata del único momento de la semana en que los niños de los miembros de una tontina pueden reunirse y jugar entre ellos. En suma, sábados o domingos condensan la movilización de todos.

En el transcurso de una reunión de tontina son tratados diversos temas. Se asiste a una conjunción de temas de carácter social y de carácter financieros, los cuales constituyen habitualmente los pilares fundamentales de las reuniones. Según las circunstancias, se le

concede mayor o menor importancia a cada uno. Los temas financieros se concentran, en general, alrededor de las distintas cotizaciones que deben aportar los miembros de la tontina. El órgano que controla estos temas puede tratar cuestiones relacionadas al importe de las cotizaciones, su regularidad, la recogida de fondos y su distribución. En cuanto a los temas sociales, refieren a cuestiones relativas con la convivencia entre los miembros, el Reglamento de litigios, la estabilidad de los integrantes, la adhesión de nuevos miembros, la presencia y la puntualidad en la reuniones, y también las ceremonias (bautismos, muertes, matrimonios, aniversarios, etc.). Normalmente, el aspecto social domina el conjunto de las tontinas. Aquí, la presencia de todos es rigurosa.

Excepto estos temas de carácter central, cada suscriptora o suscriptor de una tontina participa en los debates aportando contribuciones específicas. Pueden tratarse temas vinculados con la vida familiar, tanto en el país de acogida como en el de origen; relacionados con la situación jurídica o con las dificultades asociadas a la situación profesional de las mujeres que han venido por reagrupación familiar; referidos al comercio y a las nuevas tendencias artísticas, musicales o de la moda; respecto a la resolución de algunos problemas de relaciones interpersonales; cuestiones de salud sexual, de la educación de los niños o alrededor del reciente fenómeno de los *cayucos*, entre otros.

#### **5.1.4. La gestión financiera**

Existen varios tipos de gestión financiera en las tontinas, pero dos son los que han llamado principalmente nuestra atención. El primero de ellos engloba todo aquello que produce beneficio a los movimientos de entrada y salida de dinero de la caja de la tontina. Concretamente, se trata de las cotizaciones que hacen los miembros y que están destinadas a realizar las recogidas de fondos. Afecta también, por sobre todas las cosas, a la administración de la caja de ayuda o solidaridad. Corresponde a la tesorera, apoyada generalmente por la persona que ocupa el cargo de Presidente, cumplir con esta tarea. Para facilitar este tipo de gestión, se establece un cuaderno de registro, comúnmente rudimentario, en el que se puede leer el nombre de cada suscriptor de una tontina y sus distintas cotizaciones. Algunas disponen también de herramientas modernas que les facilitan la gestión de los recursos. Tal es el caso de la tontina de mujeres senegalesas de Manresa (TM6), la cual dispone de un registro informatizado. Su Presidenta tiene un ordenador portátil que le permite introducir los datos financieros de la tontina. Este tipo de registro resulta útil en el sentido que permite guardar la memoria de todas las actividades de la tontina, al mismo tiempo que posibilita la evaluación periódica de la eficacia de las actividades financieras, con el fin de medir si cubren o no las necesidades y expectativas de cada adherente<sup>52</sup>.

El segundo tipo de gestión tiene más bien un carácter individual, puesto que refiere al que realiza cada suscriptora de una tontina cuando se beneficia de la recogida de los fondos. En general, cada miembro sabe de antemano en qué se destinará el dinero de la

---

<sup>52</sup> Resumidamente, todas las tontinas contactadas y entrevistadas en el transcurso de nuestro estudio emitieron su voluntad de participar en módulos de formación en gestión financiera. Cuentan con el apoyo de especialistas profesionales en gestión financiera, buscando de esta manera ser más eficaces y productivas.

tontina. A través del enfoque cualitativo aplicado en este trabajo y por medio de las entrevistas realizadas, hemos podido comprobar que cada suscriptora de una tontina hace una buena gestión de sus recursos financieros derivados de la misma. Tal como sostiene Togolo (2005: 89): "La conformidad con el código de la tontina obliga al miembro a una disciplina y a un rigor en la gestión de su tesorería, integrando en ella, incluso, la previsión". Sin embargo, la gestión de la tesorería individual sufre a veces del rigor de algunos suscriptores, a causa de los gastos improductivos que puedan llegar a realizarse. Para obtener el reconocimiento de una buena gestión individual, el análisis en torno a la naturaleza de los gastos efectuados, tal como se abordará en el punto siguiente, puede contribuir a hacerse una idea precisa del caso.

### **5.1.5. Procedencia y naturaleza de los gastos.**

Considerando a los gastos como instancias de salida de la liquidez de la caja, vale apuntar que aquellas operadas en el seno de las tontinas se reservan a los pagos efectuados a cada suscriptora. Dicho de otro modo, estas representan la parte de las cotizaciones asignadas en cada turno a los miembros. Por consiguiente, los gastos no son más que el reembolso de la parte que reinvierte cada uno, si se tiene en cuenta que en las tontinas cada miembro ahorra para los demás; o también, que todo el mundo cotiza para todo el mundo. En el caso de las tontinas que disponen de una caja de ayuda, los gastos resultan de las compras destinadas a organizar eventos como bautismos de recién nacidos, aniversarios, etc. Proviene también, en ocasiones, del pago de otros servicios prestados a los integrantes de la tontina, así como de las multas hechas a alguno de sus miembros (retraso en las reuniones, etc.). De la misma forma, si para la realización de una fiesta las tontinas convocan a músicos, trovadores u hombres que practican luchas tradicionales, estos obtienen una remuneración por la prestación de sus servicios, costada por la tontina, tal como sucede en la tontina de mujeres senegalesas de Manresa:

“A cada suscriptor se le retiran 30 euros de su contribución para constituir un fondo de caja. El objetivo es realizar, cuando acaba la tontina, una jornada festiva o, si los medios lo permiten, traer a un músico de Senegal y hacer una noche senegalesa... Hay músicos que están aquí y es necesario contactar con su manager. Esto es mucho más fácil que hacerlo venir desde Senegal. La tontina logró hacer venir a Manresa a un músico que hizo un buen espectáculo en una disco, de noche”. [Florence, TM6]

Las cajas de ayuda permiten también asistir a las suscriptoras de una tontina, ya sea cuando atraviesan situaciones felices (bautismo de un recién nacido, matrimonios...) como infelices (muerte de un prójimo en el país de asentamiento, tanto como en el país de origen). Estas cajas de ayuda pueden llegar también a co-participar en la financiación de repatriaciones de cuerpos de difuntos hacia el país de origen.

A nivel individual, los gastos se diferencian en función del proyecto inicial fijado por cada persona adherente a la tontina. El dinero de la misma puede servir para financiar el consumo, ceremonias funerarias, aniversarios, matrimonios, bautismos, o la compra de vestidos y joyas (de las que las mujeres gustan proveerse para los grandes días festivos) y de billetes de avión para peregrinar a lugares santos (La Meca, Lourdes, Roma, Fez, etc.). Pero también existe la otra cara de la moneda, en el sentido de que algunos de estos gastos pueden tener un carácter de ostentación y ser improductivos.

No obstante esto último, las personas que practican las tontinas no suelen considerar que estén realizando gastos improductivos u ostentatorios. Sin ir más lejos, por ejemplo, la compra de joyas es valorada como una inversión, como manera de ahorrar en especie a fin de asegurarse contra posibles riesgos e imprevistos tales como los divorcios, el desempleo, etc. (Dromain, 1990; Sow, 2005a). Resulta necesario aclarar aquí que el dinero de la tontina no sólo sirve para este tipo de gasto, sino que, muy por el contrario, puede contribuir a financiar actividades de tipo comercial, artesanal y agrícola, así como el pago de los gastos de escolarización de los niños o la inversión en bienes inmuebles.

#### **5.1.6. Relaciones de las tontinas con otras asociaciones, instituciones y demás sectores la sociedad civil catalana.**

Las tontinas tejen varios tipos de relaciones, siendo en primer término las más frecuentes, cercanas y fáciles las que establecen las personas adherentes con aquellas tontinas originarias del mismo país. Se trata de los casos de las suscriptoras de la tontina de mujeres guineanas residentes en Mollerussa, Lleida y Tárrega; y de las senegalesas de Manresa, Mataró, Guissona, Cervera y Barcelona. Por otra parte, es posible asistir a otro tipo de relación que se establece entre suscriptoras de tontinas de distintas nacionalidades. En este sentido, una tontina de senegalesas puede establecer relaciones con una tontina de malienses.

Aparte de estos tipos de relaciones establecidas entre tontinas, otras tantas se han tejido con las asociaciones de inmigrantes africanos residentes en Cataluña. Los miembros de una tontina de un país determinado, en general están en relación directa con las asociaciones de su país de origen. Se puede incluso llegar a considerar a las tontinas como "subestructuras" autónomas, en un sentido positivo del término, de estas asociaciones más amplias (**Véase Anexo 2**). Para ejemplificar lo anterior, tenemos a la tontina de mujeres senegalesas de Lleida y provincia, conocida por este tipo de relación en la que los miembros de la tontina forman parte también de la Asociación de Inmigrantes Senegaleses de Lleida y Provincias (AISLP). Es habitual que las reuniones de esta tontina tengan lugar después de las de la AISLP.

A diferencia de las asociaciones, a su vocación comunitaria y organizativa, las "subestructuras" que representan las tontinas se perciben como la forma más dinámica y "sagrada" de revivificación de la relación afectiva en el territorio de inmigración. La aparición de estas "subestructuras" permite crear y desarrollar una comunidad de valores particulares que son más laxos en los colectivos de inmigrantes, y además por medio de las mujeres. Estas prácticas, la mayoría de las veces personificadas por las mujeres, no parecen vivirse como exógenas. Por el contrario, forman parte integrante de su cultura y de las lógicas sociales de estas mismas mujeres, constituyendo, al mismo tiempo, no sólo una defensa protectora de su identidad, sino también una especie de revalorización sincrética de su memoria emocional. El hecho de que las mujeres suscriptoras de una tontina marquen una diferencia fundamental con las asociaciones, no se vincula en absoluto con una lógica sistemática de no participar en estas entidades sociales. Esta diferenciación, más precisamente, se encuentra inserta en una lógica de reactivación de la memoria, asociada a la legitimación de los usos culturales del país de origen.

La renovación de estas 'subestructuras' en tierra catalana constituye, por tanto, una forma de exhibir una identidad, a menudo especulativa, pero que denota un sentimiento

de pertenencia a una categoría social diferente (la de las mujeres). Lejos de resumirse solamente a una simple cuestión identitaria, la renovación mencionada responde sobre todo a una imperiosa necesidad "de existir", de marcar la diferencia en el país receptor, donde los inmigrantes difícilmente lleguen a imponerse. En otras palabras, dicha renovación no puede reducirse ni a la situación de inmigración ni a un fenómeno de moda; sino que coge sus raíces de los profundos intersticios de la propia revalorización social y de una construcción identitaria dinámica.

Para terminar, existen asimismo relaciones de tipo administrativo vinculadas en muchos casos con los ayuntamientos y con otras organizaciones de la sociedad civil como las ONGs. Consisten más bien en relaciones que se dan en el marco de la elaboración y ejecución de proyectos de cooperación internacional y de codesarrollo. Dos ejemplos de ello lo constituyen los casos de la tontina de Cameruneses de L'Hospitalet y de mujeres malienses de Lleida. En ambos casos se trata de relaciones indirectas, ya que la imagen de las tontinas es absorbida en favor de las asociaciones. Es en nombre de estas últimas que se efectúan las gestiones; y son ellas –no las tontinas- las que se conocen a nivel administrativo y político.

### **5.1.7. Acciones internas y externas priorizadas por los suscriptores de una tontina**

Dentro del conjunto de prioridades de las tontinas, el bienestar de sus miembros es, ante todo la principal. Se hace hincapié en el individuo que sólo encuentra su realización a través del grupo al cual pertenece y mediante el cual se define. Es posible identificar aquí la preocupación por la búsqueda del bienestar, la construcción y el mantenimiento identitario, y la protección social. Al adherirse a una tontina, la persona se posiciona en un tipo de relación libre de todo complejo. La necesidad de pertenencia a un grupo es propia de todo individuo, el cual consigue realizarse al integrarse a un grupo donde se siente reconocido, aceptado y respetado. La búsqueda de valores tales como la solidaridad, la convivencia y la tolerancia constituye una fuerza cultural considerable entre los africanos. Lo anterior permite entender, de acuerdo a Dromain (1990:160), "la importancia que conceden los participantes a las relaciones sociales a la par de las motivaciones puramente financieras". Esta búsqueda de solidaridad, de acogida y de protección ha sido resumida por la suscriptora a una tontina en los siguientes términos:

“Para mí, dentro de la tontina, la relación con los demás prima sobre el dinero. Este elemento es muy importante pero el hecho de que tú te encuentres entre amigos a escuchar música, a bailar, a conversar, esto hace bien también. El dinero es importante pero los amigos son mucho más importantes. Para mí una tontina no se hace solamente por tener intereses. Para nosotros es, simplemente, el hecho de encontrarnos, de conversar, de bailar... Si fuera únicamente por los intereses financieros, yo creo que cada mujer metería su dinero en el banco”. [Florence, TM6].

La finalidad de las tontinas es, entonces, reunir a sus miembros, ayudarles a vivir fraternalmente, a darle más importancia a las relaciones sociales. Las reuniones de las tontinas en Cataluña no están destinadas solamente a realizar cálculos económicos. Por el contrario, lo anterior, incluso, se aborda en último término durante los encuentros. Si bien esta problemática desempeña un rol importante, no podría igualar ni sustituir en ningún caso la dimensión social, priorizada por todas las tontinas. El dinero sirve a menudo de pretexto, u otras veces de incentivo, para atraer a más gente y captarlos en la socialización cotidiana. En consecuencia, lo que se busca abarcar, ante todo, es la dimensión social. Es ella que precede a la dimensión financiera, puesto que antes de emitir la idea de cotización, las relaciones de amistad o familiares vinculaban de antemano a los miembros de la tontina. Tal como apunta la suscriptora de una de las

tontinas entrevistadas: "El objetivo principal de la tontina se resume en esto: que cada una se sienta bien, que se comunique y que se de coraje. Que la gente comparta sus alegrías y sus angustias..." [Khady, TM12]."

### **5.1.8. Ahorro y envíos de dinero en términos de volumen**

Al igual que los inmigrantes africanos que mantienen relaciones permanentes con sus países de origen, y que tienen la preocupación de ayudar financieramente a sus prójimos o aportar en la realización de un proyecto, las suscriptoras de una tontina también proceden a transferir dinero. Sin embargo, en términos de volumen, resulta complicado obtener con precisión datos exactos de sus transferencias de dinero. Las tentativas incluidas en este estudio para conseguir de su parte, aunque más no fuera, una somera idea de lo anterior resultaron en vano. Más aún, las respuestas obtenidas denotan la preferencia de estas mujeres por la no revelación de esta información, constituyendo un tema incluido en la confidencialidad y permaneciendo en un plano de asunto personal. Hubo casos en los que la cuestión llegó incluso a irritar a las suscriptoras de las tontinas, mientras que el hecho de insistir no generó cambio alguno en sus posturas. A propósito de ello, vale señalar lo planteado por Togolo (2005: 90) cuando destaca que "la adhesión a una tontina se realiza (...) a la par de la búsqueda de discreción". La suscriptora a una de las tontinas relevadas en este trabajo, recuerda de la siguiente manera la actitud de discreción referida: "Hay gente que envía dinero al país. Pero es un tema personal. Yo no puedo decir exactamente qué cantidad de dinero envía cada una..." [Florencia, TM6]."

A los inmigrantes en general, y a las suscriptoras de las tontinas en particular, no les gusta revelar su situación financiera, sobre todo en lo que concierne al envío de dinero. "A esto se añade una voluntad efectiva de mantener en secreto, frente al entorno, la constitución de un ahorro, de mantener secreta su participación eventual a una tontina e incluso de ocultar la misma existencia del agrupamiento". (Dromain 1990: 149). Una de las opciones, al parecer susceptibles, de obtener información exacta respecto a los importes de las transferencias, serían las fichas de registro de las instituciones bancarias u otras estructuras que sirven de canales formales habilitados para operar con transferencias de dinero. Pero esto también pareciera tener sus límites si se tiene en cuenta el uso de los canales informales por parte de muchos inmigrantes al momento de efectuar sus transferencias de dinero. En suma, el presente estudio no indagó en profundidad alrededor de este asunto por razones prácticas y por respeto a las personas entrevistadas.

## **5.2. Diversidad étnica, confesional y geográfica de los suscriptores**

Las estructuras de tontinas "africanas" en Cataluña forman una mezcla de grupos multinacionales, multiétnicos, pluriconfesionales y pluri-religiosos, la cual que queda reseñada en el cuadro que se presenta a continuación:

**Cuadro 10:** País de origen, composición étnica, y religiosa de los suscriptores de tontinas africanas en Cataluña

<b>País de origen de los suscriptores</b>	<b>Composición étnica</b>	<b>Religión</b>
Senegal	Wolof, Peul, Sérér, Diola, Lébu	Musulmana, Católica



Gambia	Mandingue, Sérer, Peul, Sarahulé	Musulmana
Malí	Bambara, Peul, Malinké, Mandingue	Musulmana, Animista
Guinea Ecuatorial	Fang, Bubis	Animista, Catòlica
Camerún	Bassa	Animista, Catòlica
Guinea Conakry	Mandinga, Peul, Malinke, Sussu	Musulmana, Animista

**Fuente:** Sow y Tété, 2007

La diversidad geográfica, étnica y religiosa de las tontinas ofrece ventajas en la medida en que, bien explotada y bien canalizada, la misma puede convertirse en una gran fuente de riqueza. Contrariamente a lo que ocurre en los países de origen de los emigrantes africanos, donde la diversidad étnica se considera, con frecuencia, como factor del retraso económica, de divisiones y conflictos, y desestabilización política, más que como una fuerza de cohesión social y desarrollo económico (Easterly y R. Levine, 1997; Alesina y Devleeschauwer 2002; Alesina y la Ferrara, E. 2004), las tontinas "africanas" en Cataluña, en su estado actual, pueden contribuir a corregir estas estigmatizaciones, sirviendo de antídoto y favoreciendo así la promoción del capital social, fuente de ventajas sociales y económicas. Dicho de otro modo, la iniciativa y la promoción de encuentros periódicos entre todas las tontinas africanas en Cataluña puede servir de base para la construcción de una gran comunidad africana interétnica e intercultural, rica en su diversidad de opiniones, intercambios y en su cúmulo de experiencias. Por lo tanto, las tontinas en su conjunto podrían sacar beneficio de esta diversidad, en tren de mejorar significativamente su capacidad y su voluntad de prosperar.

### **5.2.1. Nivel de participación e implicación de los miembros.**

La participación es una condición *sine qua non* para el buen funcionamiento de las distintas actividades de las tontinas. Esta implica, a nivel general, la capacidad de acción de cada miembro en la búsqueda de vías y medios que contribuyan, por una parte, al buen funcionamiento de la estructura; y, por otro lado, a la consecución de los objetivos prioritarios fijados por cada estructura de tontina. Los determinantes para una buena participación en las tontinas consisten en la presencia activa de los miembros durante las reuniones convocadas, el respeto y la regularidad en las cotizaciones y el hacerse cargo de las responsabilidades asumidas y asignadas en cada momento.

La presencia activa en las reuniones convocadas por la tontina es un elemento clave de la participación. Tal como quedó reflejado en uno de los testimonios previamente citados, lo que motiva a las suscriptoras de una tontina es, sobre todo, una necesidad de encontrarse, de intercambiar ideas, de familiarizarse entre sí. En tal sentido, la participación se materializa a través de interacciones, o incluso intercambios, en el momento de las reuniones. En opinión de una responsable de tontina, "la participación se observa cuando la gente se encuentra. Tú ves que la gente tiene realmente deseo de hablar, comunicar su alegría y su amargura. Hablar y discutir: eso tiene una gran importancia en la tontina". [Marietu, TM4]. Las reacciones en torno a las distintas ideas que se transmiten en la tontina, la dinámica en la resolución de los problemas y de

distintas situaciones que se imponen, constituyen también elementos que promueven una participación activa de sus miembros.

Otro elemento clave de la tontina es la cuestión alrededor de la captación de fondos. En este caso, la fidelidad y el respeto a las distintas cotizaciones se convierten en un acto de participación requerido por muchas suscriptoras en una tontina. Considerado como un aspecto nada desdeñable, su incumplimiento conlleva, desde la posibilidad de generar distorsiones en la rotación de una tontina hasta la revocación del miembro que deja de cotizar si ninguna razón válida.

El funcionamiento democrático de las tontinas supone la participación de sus miembros en los distintos puestos de responsabilidad. La subsidiaridad, el justo equilibrio en el ejercicio de las distintas tareas al igual que la alternancia de los poderes, el reconocimiento y el desarrollo de las competencias individuales, constituyen todos pilares del fundamento y la viabilidad de cada tontina. Por lo tanto, la participación a través de la aceptación y el ejercicio de las responsabilidades requiere, de antemano, la búsqueda de un espacio de concertación estructurado de un consenso que permita a todos los miembros interesados poner sus esfuerzos en común. Los fundamentos de dicha participación se basan en los principios de libertad y democracia, mediante los cuales cada miembro se siente libre de sus acciones pero sujeto a las normas de la mayoría; ya que en las tontinas, como algunos autores reconocen, "las obligaciones comunitarias se privilegian en detrimento del individualismo". (Sow, 2005a)

Que la información sea precisa y fiable, así como el respeto de los compromisos a todos los niveles, constituyen los soportes sobre los cuales se construye la dinámica participativa de una tontina. Es importante tener en cuenta que las tontinas facilitan a sus miembros la posibilidad de tomar parte activa en las decisiones, en la determinación de los objetivos y en las vías y métodos de funcionamiento de las estructuras. Asimismo, la flexibilidad en la aceptación y la realización de las distintas tareas de la tontina resulta indispensable. La participación real implica un compromiso constante y la responsabilidad compartida de todos los miembros en el establecimiento de objetivos comunes. Uno de los aspectos destacados es el de la distribución de las tareas, de modo que cada miembro se sienta responsable de lo que se hace. Aparte de los puestos principales de responsabilidad (Presidencia, Secretaría y Tesorería), todos los miembros de la tontina son responsables de su funcionamiento. Se trata, pues, de la implicación de cada uno en la organización de posibles actividades y eventos (salidas comunitarias, preparación de los aniversarios, de los bautismos de los niños, de los matrimonios y los entierros). Según el responsable de la tontina solidaria de Cameruneses de la etnia *Bassa*, de L'Hospitalet:

“Los miembros de la tontina son dinámicos y eso se nota cuando es el turno de una familia de acoger a otros miembros de la tontina en su casa. La presencia activa de cada miembro y su implicación en la resolución de los diferentes conflictos es un signo positivo de participación”. [Jérôme, TM3]

De modo que, para el caso, cada uno aporta su piedra al edificio. Mientras que algunos miembros se ocupan de preparar la comida, los otros se encargan de preparar la mesa y de ocuparse de los pequeños. En suma, la participación que las tontinas se esfuerzan en promover entre sus miembros radica en que estos últimos manifiestan su interés por encontrarse, asistir a las reuniones y tomar parte en los órganos de decisión y en las

distintas actividades que se realicen. De modo que el deber de implicarse en la vida de la tontina y de participar activamente incumbe a cada verdadero participante.

### **5.2.2. Métodos de designación de los responsables de las tontinas.**

Para designar a sus responsables, las tontinas proceden a través de distintos métodos. Mientras que algunas recurren al voto para elegirlos (como el caso de la tontina mixta de Cameruneses de L'Hospitalet), otras, contrariamente, lo hacen por medio de nombramientos (caso de la tontina de Guinea Ecuatorial de Lérida). Otras veces, los cargos de responsabilidad son ocupados “de oficio” por las personas que suelen tomar la iniciativa en las tontinas, sin mayores peleas bizantinas.

La Asamblea General sirve de marco para proceder a la renovación de la junta. Esta última contempla sobre todo la alternancia en las instancias de decisión. La duración de los mandatos de los responsables de una tontina van de los 2 a los 4 años, variando de una a otra, siendo renovables en algunas e ilimitados en otras. Eso último es lo que sucede con la tontina de mujeres senegalesas de Manresa: "no hay contrato. Puedo retirarme cuando quiero. Actualmente, estoy retirándome. Casi que no quiero seguir más. Hace ya 8 años que estoy a la cabeza del grupo. Ha llegado el momento de que otra persona tome el cargo y de que se cambia un poco". [Florence, TM6]

De acuerdo a la opinión de algunos de los responsables de las tontinas abordadas en este estudio, la asunción de los cargos de responsabilidad no genera demasiado interés entre los miembros. Por ese motivo se da con frecuencia que los puestos estén ocupados por las mismas personas. Varias son las razones que pueden llegar a explicar el relativo rechazo, por parte de un gran número de miembros, a asumir los cargos de responsabilidad de una tontina. En primer lugar, buena parte de los responsables son las personas que han tomado la iniciativa de crear la tontina. Estas son a menudo consideradas por el resto de miembros como su *madre*, por lo que no sería correcto coger su sitio; máxime si no se encuentran fallos ni se objeta el ejercicio de su cargo. A su vez, vale apuntar que el ejercicio de los cargos de responsabilidad no constituye en modo alguno una tarea fácil, ya que son necesarias paciencia y tiempo, sobre todo, cuando se trata de administrar situaciones muy delicadas y conflictivas. Este marco de dificultades sirve a veces de argumento a algunos de los miembros para declinar la oferta de asumir los cargos de responsabilidad. Por último, el nivel de formación o instrucción de los miembros también constituye un factor sustancial. Para una mayor eficacia en el ejercicio de las responsabilidades, criterios como la entereza moral o el nivel de formación de la persona son puestos en consideración como valores, a veces, excluyentes. Al respecto, en lo concerniente al nivel de formación o instrucción como criterio de accesibilidad a un puesto de responsabilidad, este se explica por la determinación que el factor lingüístico posee en ciertos contextos de inmigración, como sucede en el caso de Cataluña. En tal sentido, el establecimiento de posibles relaciones o gestiones administrativas requiere durante la mayor parte del tiempo del uso del catalán, en primer término, y del español después. Resulta claro que las tontinas prefieren tener a un responsable que esté en condiciones de comunicar con otras personas, capaz de servir de puente entre su estructura y los demás. Por lo que se refiere al criterio basado en la entereza moral, las tontinas necesitan de una persona responsable que tenga la capacidad de unir a la gente, que sea dinámica y escuchada por todos. Debe tratarse por fuerza de una persona cuya honradez no deja lugar a dudas y que puede desempeñar el

papel de mediador en la resolución de posibles conflictos de distinto signo. En palabras de una adherente a una tontina: "la Presidenta de la tontina es la mujer que está vinculada a todo el mundo, debido a que se designa por consenso. Es una mujer que no tiene problemas con nadie. Se le confía entonces la responsabilidad". [Nabu, TM5]. La voz de su sabiduría, unida al análisis meticuloso de su comportamiento, son los criterios generalmente tenidos en cuenta para evaluar a la candidata en el puesto de responsabilidad: "Cuando hemos decidido hacer el *Djangue*, estudiamos el comportamiento de cada una, y a la persona que merece la confianza de todos le toca la responsabilidad de dirigir el grupo. Es una persona responsable que tiene el apoyo de la mayoría". [Luppi, TM12]

### **5.2.3. La red de simpatizantes que no adhieren directamente a las tontinas.**

Entre los simpatizantes de las tontinas africanas en Cataluña, se puede mencionar el caso de las personas amigas de los adherentes a las mismas, que participan a menudo de algunas reuniones. Estas personas pueden ser tanto africanas como catalanas y comúnmente muestran interés en la dimensión popular y cultural que supone la tontina, ya que las guía la curiosidad de saber y aprender. No participan directamente de las cotizaciones de las tontinas aunque pueden manifestar su solidaridad de una manera circunstancial a través de la contribución financiera durante las celebraciones de los bautismos o aniversarios. En los lugares de implantación de las tontinas, los simpatizantes pueden ayudar también a las asociaciones barriales o de vecinos, ámbito en el que el espíritu de solidaridad y el de convivencia poseen una importancia fundamental:

"En lo que concierne a nuestra tontina, creo que es la primera, en términos de cantidad de miembros, aquí en la Segarra. Es la primera tontina que apareció en la televisión catalana. Una vez, hubo gran participación en una fiesta que organizamos, no hablo sólo de la parte africana, sino más bien a nivel de los catalanes. Era la primera vez que estos catalanes descubrían la cultura africana (sobre el plano folklórico y culinario). Y, verdaderamente, era muy motivador". [Nabu, TM5]

La tontina de mujeres senegalesas de Lérida y Provincia también posee un grupo importante de simpatizantes. Durante una de nuestras entrevistas personales in situ, los investigadores fuimos testigos de esa participación *exógena* (de personas extranjeras a la tontina) en una fiesta intercultural, con la presencia tanto de africanos como de catalanes. Estaban presentes en esta fiesta los vecinos del barrio, los representantes del ayuntamiento, los representantes de empresas que habían venido a proponerles su mercado, curiosos...

Además de esta categoría de simpatizantes, es preciso tener en cuenta también la presencia de comerciantes, en particular de *Móodu-Móodu*<sup>53</sup>. Estos últimos "son vendedores ambulantes y constituyen empresarios totalmente comerciales, más económicos que sociales"<sup>54</sup> (Sow, 2005b). Los *Móodu-Móodu* suelen aprovechar las

<sup>53</sup> Apodo con el que se conoce a los inmigrantes senegaleses, en general originarios de las zonas rurales de Senegal y, sobre todo, de los «países» de la etnia wolof: *Baol* (Diourbel), *Kaajor* (Thiès), *Saalum* (Kaolack) y de *Njambur* (Louga).

<sup>54</sup> Papa SOW (2005b), en un artículo titulado: "Prácticas comerciales transnacionales y espacios de acción de los Senegaleses en España", *Migración y Desarrollo*, brinda una información más completa acerca de la identidad y de las prácticas comerciales de los *Móodu-Móodu*.

reuniones de las tontinas por interés en sacar ventaja en términos de ganancias. Se trata para ellos de momentos privilegiados para proponer y vender sus artículos (habitualmente pulseras, bolsos, *gourmettes* y otros objetos de estética). Los *Móodu-Móodu* saben perfectamente que durante los encuentros de las suscriptoras de tontinas que tienen lugar a fin de mes las mujeres disponen del dinero. Resulta asimismo la ocasión para recuperar el dinero de los productos que otorgaron a crédito.

Las propias asociaciones creadas por las personas pertenecientes al mismo país de origen de las suscriptoras de tontinas son también, por sobre todo, verdaderas simpatizantes. En esta categoría de simpatizantes se tiene en cuenta la presencia de los cónyuges de las mujeres casadas que, a menudo, ayudan a sus esposas a garantizar financieramente las cotizaciones. Por otro lado, las mismas tontinas tejen relaciones profundas entre sus homólogas. Para los grandes acontecimientos, como los bautismos y los aniversarios, se invitan entre sí para compartir su alegría.

### **5.3. Los principales problemas y su resolución en el seno de las tontinas**

El establecimiento de buenas y rentables relaciones constituye uno de los móviles fundamentales de las tontinas. Se trata de un aspecto que cada tontina intenta hacer lo posible por preservar. Sin embargo pueden surgir, por momentos, ciertos conflictos o malentendidos. En los grupos humanos, los conflictos no se pueden evitar. Según Togolo (2005: 102) "debido a los intereses divergentes que se expresan en el grupo, cualquiera sea el grado de tolerancia de sus miembros". Pero en ocasiones los conflictos pueden servir de trampolín para avanzar hacia una situación mejor. Respecto a la existencia de posibles conflictos en las tontinas, estos han aparecido relativamente invalidados en las respuestas de las suscriptoras entrevistadas para este trabajo. La confianza mutua y el espíritu de familia con el que evolucionan la mayoría de las tontinas, hacen que muchos conflictos puedan evitarse. Es en esto en lo que insiste, justamente, una responsable de tontina entrevistada: "No tuvimos conflictos. En la tontina, como nos tenemos confianza, nunca hemos tenido conflictos. A veces, hay malentendidos pero rápidamente los solucionamos". [Florence, TM6]

En lugar de "conflictos" o "problemas", en las tontinas se prefiere hablar en términos de "malentendidos". Estos últimos generalmente se reducen a dificultades tales como la falta de afinidad en las relaciones interpersonales o la diversidad de humores. En una de las entrevistas realizadas en el transcurso del trabajo de campo para este estudio, la suscriptora de una tontina hizo mención a serios problemas en su interior que estaban conduciendo, incluso, a la escisión del grupo en dos tontinas diferentes. Todo lo cual causó, indirectamente, la degradación de las relaciones interpersonales. "Asuntos de mujeres"-como observan a menudo los hombres- y los propios desencuentros entre ellas constituyen con frecuencia la base de este tipo de conflictos. Con relación a la tontina mencionada anteriormente, parecería ser que la presencia de "trovadores", cuyo papel consiste, según las circunstancias, en cantar alabanzas a los asistentes, o el hecho de encontrar culpas comúnmente poco justificadas, estarían en la raíz de algunos conflictos. Es oportuno considerar, asimismo, los problemas de liderazgo presentes entre algunos miembros de las tontinas. En este sentido, se ha detectado que miembros recientemente incorporados a la estructura deslizan duras críticas, tanto contra sus responsables como respecto a su funcionamiento. Otra fuente de problemas hay que rastrearla en la irregularidad de los pagos que se realizan. En este caso, a las personas que no honran sus compromisos se les invita a retirarse libremente de la tontina. No

obstante ello, no hay vez que cada uno de los casos no sea estudiado minuciosamente antes de tomar cualquier decisión que resulte irrevocable.

Para resolver los distintos problemas cada tontina cuenta con el espíritu de comprensión y de mutuo perdón: "Si hay un problema en la tontina o en la asociación, como existe la confianza y el saber-hacer de todos, creo que se llegarán a solucionar; y es ese, sobre todo, el papel que le incumbe a la oficina y también a la buena voluntad de cada miembro", según se sincera una suscriptora de una tontina. El espíritu de familia que guía a los miembros también es un elemento que contribuye a la resolución de los problemas, por aquello de que la "ropa sucia se lava siempre en familia".

El papel de las tontinas en la resolución de los conflictos o malentendidos que enfrentan a sus miembros es muy importante. De momento, los conflictos, aunque existen y no deben descartarse, no se han generalizado, afectando relativamente poco a las tontinas. Su prevención y resolución dependen generalmente de la amplitud de la red social desarrollada por los suscriptores de las mismas tontinas.

## VI

### Impacto e incidencia de las tontinas en relación a las otras instituciones financieras públicas y privadas de Cataluña

Este último capítulo del estudio se propone medir el peso y la incidencia de las prácticas de tontinas establecidas en Cataluña, situándolas en la perspectiva de los posibles retos que se les imponen. Considerándolas como estructuras de ahorro "africanas" ubicadas en Cataluña, se trata de reflexionar sobre el impacto que pueden tener en cuanto a la movilización del ahorro en relación a las instituciones financieras existentes en el país de inmigración. De la misma forma que es importante examinar el grado de "cultura económica" que las adherentes a las tontinas poseen en relación a las otras estructuras de ahorros informales, es también relevante poner de manifiesto las relaciones que existen entre ellas y las otras instituciones financieras, sin descuidar la cuestión de su reconocimiento jurídico. Es el estado de estas múltiples preocupaciones lo que el presente capítulo aborda en los apartados que siguen.

## 6.1. Catalunya: ¿"nuevo territorio" de predilección de las tontinas africanas?

Considerada durante mucho tiempo por los emigrantes como un lugar de tránsito hacia Europa del Norte, Cataluña, ha pasado a transformarse rápidamente, sobre todo en las últimas décadas, en un sitio de inmigración. Probablemente esto se debe, en parte, al ingreso de España a la Unión Europea (1986), así como a los numerosos procedimientos de regularización (los últimos en 2001 y 2005) de las personas en situación irregular. Según datos proporcionados por la Oficina de Estadísticas de la Comunidad Europea (EUROSTAT)<sup>56</sup>, en 2006, sobre un total de 1.422.600 inmigrantes en el conjunto de la Unión Europea, España registraba 636.000, lo cual representó el 44,7% del total del saldo migratorio europeo del citado año. Por otra parte, investigaciones recientes (Evers Rosanders, 2000; Sow, 2004; Bledsoe, Houle et Sow, 2007) han señalado la importancia que, en término cuantitativos, la población africana comienza a tener en España. Y aunque esta población es minoritaria respecto a la población total de inmigrantes procedentes de otros continentes, va comenzando a ser significativa con el correr de los años, como lo muestra el siguiente cuadro:

**Cuadro 10:** Población africana subsahariana en España por país de origen.

País de origen	Evolución de la población subsahariana en España (1998-2006).						
	1998	2001	2002	2003	2004	2005	2006
Senegal	4.880	10.627	14.459	18.687	21.465	29.608	35.079
Nigeria	941	7.598	12.254	16.802	20.316	27.203	31.588
Gambia	5.462	9.235	11.034	12.705	13.320	15.838	17.425
Malí	615	2.449	3.829	5.300	6.890	12.158	14.886
Ghana	636	2.321	3.598	5.264	7.118	10.482	13.288
Guinea ecuatorial	4.150	8.188	9.759	11.123	11.590	13.096	13.251
Mauritania	909	3.598	5.168	6.782	7.443	9.611	9.652
Guinea	1.925	3.588	4.547	5.392	5.946	8.051	9.123

**Fuente:** [http://fr.wikipedia.org/wiki/D%C3%A9mographie\\_de\\_l'Espagne](http://fr.wikipedia.org/wiki/D%C3%A9mographie_de_l'Espagne), Demografía de España. (Adaptación de Sow y Tété, 2007).

<sup>56</sup> <http://www.latinreporters.com/espagneImmigrationEurostat2006.pdf>



Las medidas de control de las fronteras adoptadas por los distintos gobiernos europeos durante los últimos años, han confluído en la elaboración de nuevas políticas restrictivas en cuanto a los derechos y a las libertades de los candidatos a migrar. La instauración y el refuerzo de nuevos dispositivos de seguridad en las fronteras obligan a muchos inmigrantes que pretendían dirigirse a los países del Norte (Francia, Inglaterra, Alemania, etc.) a ser retenidos temporalmente, en algunos casos incluso definitivamente, en España, dentro de la cual su destinación prioritaria es actualmente Cataluña.

En efecto, Cataluña se ha convertido en el transcurso de los últimos años, en una comunidad que goza de una dinámica demográfica creciente y variada, integrada por un mosaico de etnias, culturas y expresiones lingüísticas y religiosas heterogéneas. Además de su apertura al mar y su estatus de destino turístico por excelencia<sup>57</sup>, son en particular su infraestructura industrial, su mercado agrícola y sus empresas que atraen a los inmigrantes africanos. Cataluña ofrece, así, la posibilidad de encontrar un empleo que pueda conducir rápidamente a la solución del problema de la obtención de los papeles.

Habiéndose transformado en un "nuevo territorio" de inmigración, la llegada en primer término de emigrantes hombres, seguidos posteriormente de sus esposas a través de la reagrupación familiar, y últimamente de mujeres que vinieron por su propio medio y voluntad, constituyen factores que han permitido la aparición y la extensión de las tontinas africanas actualmente en Cataluña. No obstante, es preciso señalar que estas estructuras nacieron gracias a la lucha por la búsqueda de soluciones frente a los nuevos retos que implica la inmigración en Cataluña. En tal sentido, las tontinas constituyen para los inmigrantes africanos, sobre todo para las mujeres, un dinamismo de construcción sociocultural y protección social.

## **6.2. Las tontinas enfrentadas a serios retos: las leyes catalanas, el no reconocimiento jurídico, etc.**

Las tontinas africanas, en sus formas actuales, pueden llegar a enfrentarse a varios retos, tres de los cuales son objeto de análisis en este apartado.

Como primera cuestión, se aborda el mantenimiento de la perennidad de las tontinas como estructuras de ahorro informal y popular de los inmigrantes africanos, al igual que la conservación de la estabilidad de sus miembros. A continuación, se analiza la interpretación errónea por parte de algunas leyes en materia de prácticas de micro finanzas, que merecen una redefinición y un replanteo a fin de evitar posibles confusiones. Por último, se exponen una serie de divergencias en cuanto a posiciones y preocupaciones alrededor de la posibilidad de lograr un reconocimiento jurídico de las tontinas en el mismo plano que otras instituciones financieras, como los microcréditos o las mutuales catalanas, por ejemplo.

La estabilidad, tanto de los miembros que llevan más tiempo en la tontina, como de los nuevos adherentes, constituyen elementos claves para la supervivencia y la perpetuación de este tipo de estructuras. La movilidad dinámica de los inmigrantes en función de su situación profesional, se presenta a veces como un obstáculo susceptible de dislocar las

---

<sup>57</sup> En este sentido, Barcelona, por ejemplo, debe parte de su crecimiento demográfico a la expansión y consolidación del turismo.

tontinas debido a la dispersión de los miembros. Como muchos emigrantes se instalan allí donde existe la posibilidad de conseguir un empleo más o menos bien remunerado, teniendo a menudo que trasladarse de un sitio a otro según las variaciones del trabajo y las leyes del mercado, todo ello puede convertirse en un punto de inestabilidad para las tontinas. Sin ir más lejos, muchas bajas detectadas en algunas tontinas se incluyen en el fenómeno de movilidad referido. A causa de un distanciamiento espacio-temporal, resulta totalmente natural que el vínculo contractual se dilate y que la tontina termine por finalizar. La estabilidad de los miembros depende también de la capacidad de las tontinas de ser creativas e inventivas en todos los ámbitos de sus actividades. Deben crear nuevas situaciones que atraigan y respondan a las distintas necesidades de sus miembros.

Si las tontinas desaparecen un día, es por la falta de creatividad. Las tontinas desaparecen... ¿por qué? Por mi parte, yo he hecho tres o cuatro años de una tontina y me di cuenta que es la rutina. Tú llenas de recursos la tontina y te quedas allí. Pero si ya tengo una cuenta bancaria, y tengo que meter 60 euros en una tontina.... ¿Por qué no meterla directamente en el banco? Por lo menos, allí te dan algún porcentaje de interés. Pero en las tontinas, tú pagas 60 euros y recoges 60 euros. [Nabu, TM5]

Si se considera el nuevo contexto socioeconómico en el cual viven las suscriptoras de una tontina, y al que se acostumbran, el aspecto financiero es fundamental; sobre todo si la tontina llega a generar beneficios. Esta es la razón por la cual la dimensión social y comunitaria de las tontinas tiende a mantenerse. En lo referido a la información de las suscriptoras de las tontinas, las relaciones interpersonales y los intercambios de carácter amistoso, fraternal y familiar constituyen "la prioridad entre las prioridades". Tan es así que sin este eslabón trascendental, piedra angular que brinda apoyo al resto de las prácticas, la existencia de las tontinas sería precaria. Sin una interiorización de esta dimensión social y emocional, el futuro de las tontinas "africanas" en Cataluña se hipotecaría a causa de la existencia de otras estructuras de ahorro y de créditos.

El segundo de los retos a los cuales se enfrentan las tontinas sería la existencia de algunas leyes que prohibieran este tipo de estructuras sociales. Algunas personas adherentes a las tontinas dicen, sin mucha certeza, que en Cataluña rige una ley que prohíbe la práctica de las tontinas. Sin embargo, si se explora adecuadamente el contenido de las leyes vigentes, desde el punto de vista legal estas carecen de influencia directa alguna sobre la práctica de las tontinas. La ley más conocida refiere a la *Ley del 23 de Julio de 1908 de Represión de la Usura*<sup>58</sup>, modificada por la *Ley 1/2000 (BOE nº 7, 8-01-2000)*. El aspecto negativo de la usura es que crea una determinada dependencia del deudor respecto al usurero. En estas condiciones, sólo con rembolsar su deuda con un interés muy elevado en relación al crédito que se le concede, el deudor permanece en una dependencia permanente. Esta tendencia resulta por lo menos peligrosa para el deudor ya que puede reducirlo a la posición de un eterno pagador. La usura genera relaciones complejas y complicadas entre el prestamista y el deudor. Del lado opuesto a las prácticas de usura, las estructuras de tontinas africanas establecidas en Cataluña no adoptan en absoluto esta clase de comportamientos. Muy por el contrario, ellas contemplan más bien la expansión social y emocional de sus miembros y no su explotación o incluso su alienación. Por lo tanto, se oponen diametralmente a las

---

<sup>58</sup> Se puede encontrar mucho más detalles en relación a la mencionada ley en el sitio Web: <http://constitucion.rediris.es/legis/1908/1908-07-23.html>

prácticas usureras de este tipo y, en consecuencia, no pueden ser afectadas por leyes elaboradas para casos concretos como el citado. Mientras ninguna medida punitiva se haya elaborado hasta el momento contra la existencia de las tontinas, ellas seguirán con su camino. Pero siendo siempre muy prudentes e informándose sistemáticamente sobre cuestiones legales, a fin de evitar cualquier tipo de equívoco al respecto.

Por último, el reconocimiento jurídico de las tontinas plantea un problema concreto. En el caso de pretender constituirse en una entidad legal, el procedimiento no puede ser llevado a cabo por los propios suscriptores de una tontina, ya que, como ha quedado de manifiesto, no existe ninguna ley específica para las mismas; es decir, lo anterior resulta materialmente imposible desde el momento en que las tontinas no se encuentran bajo la tutela de legislación alguna. Ciertas suscriptoras de tontinas manifiestan en ocasiones indiferencia, incluso hasta asombro, al ver que la práctica de la tontina es objeto de investigación; al punto de plantearse la cuestión de su legalización o de su reconocimiento jurídico. Otras están a favor del reconocimiento jurídico pero encuentran que ello dependerá de la disposición de sus miembros y de la importancia que ellos mismos concedan a una posible legalización. La integrante de una de las tontinas estudiadas en este trabajo resumió la cuestión de la siguiente manera: "Creo que si las mujeres tienen realmente deseos de continuar, si hay buenas perspectivas, un buen entorno y quieren tomarlo de verdad seriamente, pienso que sí, que se puede legalizar la tontina". [Florence, TM6]. Por otra parte, una adherente de la tontina de mujeres senegalesas de Segarra opina, aunque con fuertes matices, en el mismo sentido:

Encuentro bien que las tontinas sean legalizadas. Por ejemplo, si nosotras tomamos un fondo de inversión, si llegamos a abrir una cuenta bancaria, nos van a preguntar de dónde viene el dinero. Yo creo que por allí puede venir la legalización de las tontinas. Si, al contrario, la tontina se queda tal cual está, podemos quedarnos una veintena de años sin que las autoridades lo sepan. Nada está escrito sobre las tontinas, no se da ninguna información; es una simple práctica entre mujeres y eso es todo. Incluso, hay mujeres que son miembros de tontinas y sus maridos ni lo saben.... ¿Cómo van a saberlo entonces las autoridades? [Nabu, TM5]

Si entre las suscriptoras de una tontina hay un reducido número que cree en una posible legalización de esta práctica, otras tantas<sup>59</sup>, por el contrario, encuentran difícil e irrealizable tal legalización. Entre las razones podemos encontrar, entre otras cosas, el carácter transitorio intrínseco a las tontinas. Ciertas personas estiman incluso que con el tiempo estas estructuras van a desaparecer de Cataluña, debido a la existencia de nuevas instituciones de microfinanza. Otra tesis que se maneja refiere a aquella por la cual los inmigrantes, al llegar al país de acogida, se integran en una sociedad fuertemente capitalista. En esta sociedad, la economía de mercado modifica el comportamiento y el estilo de vida de los inmigrantes. En consecuencia, a partir de esta nueva forma de vida, algunos lograrán hacer más fortuna más que otros. El nuevo empleo del que disponen, los nuevos tipos de comportamientos incorporados en el contexto de inmigración y las cajas de ahorros que están a su alcance, pueden llegar a cuestionar, con el tiempo, el mantenimiento de la tontina. Por lo tanto, siempre según la tesis mencionada, cualquier tentativa de legalización de esta resultaría inútil.

---

<sup>59</sup> Estas personas son, en su mayoría, externas al mundo de la tontina, teniendo generalmente conocimientos escasos y parciales sobre las mismas.

No obstante ello, se podría hacer una objeción a dichas afirmaciones si se tienen en cuenta variables tales como los años de existencia de las tontinas en Cataluña, su duración, y el contexto y la situación en las que fueron concebidas.

En este sentido, vale destacar que algunas tontinas se formaron en Cataluña hace ya más de un decenio<sup>60</sup>; y, trascendiendo las fronteras de España, tenemos que en Francia, por ejemplo, estas son aún antiguas<sup>61</sup>. Desde esta perspectiva, las tontinas perduran como estructuras que aportan una experiencia original, creando oportunidades tanto en el país de origen como en aquellos de inmigración. Su pervivencia en el tiempo y el espacio les permite adquirir las configuraciones actuales que las caracterizan, mismas que combinan una lógica "empresarial" con intercambios intra y extracomunitarios cada vez más influyentes. De esta forma, existe en el tiempo una actividad continua de producción de iniciativas sociales (cotizaciones, reagrupaciones, relaciones afectivas, etc.) que procura un grado elevado de autonomía respecto a los objetivos explicitados.

En términos de situación y contexto de creación, es necesario recordar que Cataluña, como lugar de inmigración, en realidad ha incentivado desde siempre este tipo de estructuras sociales. La observación principal que se divisa actualmente es que las tontinas "africanas" se sumergen en la economía comercial (dinámica empresarial), aunque garanticen una misión de servicio a la colectividad y un poder de debate no basado enteramente en la posesión del capital. Esta nueva configuración establecida por las tontinas "africanas", es sintomática del "renacimiento social" que están aportando los inmigrantes, factible de observarse en el contexto particular de la inmigración en Cataluña.

Como se puede constatar, existen posiciones contrapuestas en relación a la legalización de las tontinas. Por su parte, las autoridades catalanas no desconocen en modo alguno la situación de las tontinas. Algunos "especialistas" entrevistados opinan que como el margen financiero de las tontinas es muy reducido, la cuestión no interesa aún a los poderes públicos. Otros, afirman que el carácter "informal" de la tontina tiende a inducir también una determinada política de tolerancia.

### **6.3. ¿Qué tipo de "cultura económica y administrativa" poseen los suscriptores de las tontinas inmigrantes africanas en comparación con otras entidades de ahorro y financieras practicadas en Cataluña?**

Aparte de los microcréditos y del sistema de las C.A.F., el análisis de las respuestas obtenidas en las entrevistas realizadas a personas que practican las tontinas en Cataluña, deja entrever que en su mayoría no disponen de suficiente información sobre otros sectores de ahorro y mutualistas como pueden ser *Angels Business*<sup>62</sup>, los *bancos éticos*<sup>63</sup>,

---

<sup>60</sup> Pueden consultarse los años de creación de las tontinas en Cataluña en el cuadro 3.

<sup>61</sup> Véanse los trabajos de Dieng, S. A. (2002).

<sup>62</sup> Los *Angels Business* o *Business Angels* (inversores providenciales) son individuos (donantes) con grandes fortunas, frecuentemente empresarios, directivos de empresas o agentes de negocios que aportan fondos a sociedades de lanzamiento (en Inglés: *start-up*), a cambio de una participación en el capital. Estos individuos generalmente suelen aprovecharse de su experiencia profesional y de sus redes de relaciones socioeconómicas. En Cataluña aún no se han detectado tales tipos de estructuras. Nacidos en

las *mutuales catalanas*<sup>64</sup>, etc. A partir de las entrevistas, pueden destacarse dos clases de observaciones principales. Por un lado, se ha visualizado una especie de límite, sumado a una escasa "cultura" general, de parte de las personas suscriptoras de las tontinas acerca de otro tipo de prácticas; por otra parte, parece haber cierta independencia y una relativa autonomía de las que estas mismas personas gozan.

En general, las personas adherentes a las tontinas prefieren esta práctica que les es propia, más que solicitar un crédito en otra institución de microfinanzas. La complejidad de las gestiones que deben emprenderse, la documentación que se exige proporcionar, el tiempo consagrado al papeleo, los intereses a pagar y la pesadez de la burocracia, constituyen algunas de las razones esgrimidas por los entrevistados. Una mujer miembro de la tontina de mujeres ecuatoguineanas se refirió al tema en cuestión en los siguientes términos:

“Es mejor la práctica de la tontina que ir a pedir un préstamo a un banco. Creo, con mi experiencia, que no es fácil para una mujer inmigrante, y además sin trabajo, conseguir un préstamo. Si vas a pedir dinero al banco, te exigen algunos documentos y otros papeles, y si no los tienes no puedes beneficiarte del crédito. Con el *Djangue*, recibimos lo que nosotras ingresamos, sin interés, sin pedir a un miembro si tiene los documentos en regla o no. Tenemos mucha libertad de acción, lo que un banco no te puede dar”. [Luppi, TM12]

En su mayoría, los inmigrantes, al llegar al país de destino no se benefician de las mismas oportunidades que se les ofrece a las personas autóctonas. Lo anterior incluye sobre todo a los bancos, por ejemplo en términos de concesión de microcréditos, para

---

los países anglosajones, estos términos han sido adoptados en muchos países europeos. En Francia, por ejemplo, existen millares de *Angels Business*, comúnmente constituidos en redes locales y temáticas. La Federación '**France Angels**' nació durante el año 2001. Con el dinamismo *Angels Business*, se estableció incluso una SUIR (Sociedad Unipersonal de Inversión de Riesgo) en Francia, encaminada a estimular el gusto por el riesgo a los inversores individuales, favoreciendo el comienzo de pequeñas empresas con un fuerte potencial. Para más detalles sobre el mundo de las *Angels Business*, pueden consultarse las siguientes páginas Web: **Francia Angels** <http://www.franceangels.org/>; para los países anglófonos, que tienen una larga tradición en esta práctica, puede verse: **British Business Angels Association** : <http://www.bbaa.org.uk/> o las **Business Angels Australia**: <http://www.businessangels.com.au/>

<sup>63</sup> Son del tipo de financiación llamada "alternativa", donde el ahorro específico es una respuesta a la preocupación de los individuos que ahorran para controlar, según criterios éticos, la utilización del fondo que depositan. Su finalidad consiste en garantizar a los ahorradores que sus fondos no estén siendo utilizados para financiar, entre otras cosas, industrias militares, gobiernos dictatoriales, sistemas corrompidos, etc. Los bancos éticos hicieron su aparición más bien en países como Bélgica, Italia, Suiza, Alemania, Holanda y Francia. En Cataluña, las entidades que más se asemejan a los bancos éticos, más conocidas son: *Coop 57*, *Acció Solidària contra l'Atur*, *FIDEM*, *Oikocredit* (banco holandés que tiene oficinas en Cataluña), *Triodos Bank*, etc.

<sup>64</sup> Las actuales Mutuales en España, y especialmente en Cataluña, son entidades sin ánimo de lucro basadas en los principios de la solidaridad y la ayuda mutua, en las cuales las personas se congregan voluntariamente y contribuyen para tener acceso a varios servicios (seguros, mutuas de seguro, previsión de enfermedades, planes de jubilación, previsión social, etc.). En Cataluña, una de las mutuales más grandes es La *Mútua General de Catalunya* (fundada en 1984), la cual, para el año 2006, contaba con más de 83.000 personas adherentes, facturando de forma neta más de 61 millones de euros. Más detalles sobre esta mutua en: [http://www.mgc.es/ca/qs/qs\\_mutualitat](http://www.mgc.es/ca/qs/qs_mutualitat)

los cuales ponen condiciones poco sencillas. Es difícil que un banco otorgue un crédito a una persona para comprarse un refrigerador o financiar ceremonias sociales tales como los bautismos de los recién nacidos, los aniversarios, los matrimonios, las comuniones y, sobre todo, la repatriación de los fallecidos. Todo esto parece casi imposible. Se trata entonces de una burocracia que dificulta el acceso al crédito, el cual, en buena medida, se suele conceder únicamente a proyectos clasificados como "viabiles", "rentables" y "sostenibles".

A las mujeres africanas, acostumbradas sobre todo "a lo informal", en gran proporción y considerando los obstáculos burocráticos existentes, les resulta muy difícil llegar a crear empresas. Lo anterior es tan real como las condiciones impuestas para obtener un permiso de residencia, lo cual, a su vez, también constituye un obstáculo para lo primero. Por el contrario, en las tontinas, muchas mujeres no disponen de permiso de residencia ya que no se trata de una condición obligatoria para adherirse a tales estructuras, ni para llegar a disponer en su momento de los fondos. Lo que sí, el comienzo de una actividad requiere de antemano disponer de un local cuya adquisición no resulta nada fácil. A pesar del desarrollo de los microcréditos, las C.A.F. y las distintas entidades de ahorro alternativo en Cataluña, el sistema de promoción de financiación "popular" permanece aún en una fase experimental y requiere de bastante tiempo de maduración.

Por otra parte, los inmigrantes africanos participantes de las tontinas, contabilizados en Cataluña, siguen siendo con frecuencia completamente ignorados por las estructuras bancarias de gran alcance que trabajan a menudo sobre el tema. Esta es la razón por la cual su compromiso profundo con el sistema de ahorros populares (que les son propios y donde ellos se sienten bienvenidos y bien tratados) constituye una suerte de trampolín hacia otro compromiso simbólico en términos de integración política y social. Esto quizá pueda ser, a su vez, interpretado como respuesta al sentimiento de marginación, y a menudo de desafiliación, al cual se ven confrontados. Para las mujeres y los hombres adherentes a las tontinas "africanas" en Cataluña, su participación es, por sí misma, una herramienta de ascensión e integración social. Ya apuntado, esto último aparece como respuesta al sentimiento de frustración (de las personas sin papeles, por ejemplo), lo mismo que una herramienta de construcción identitaria, desde el momento en que las tontinas permiten a sus miembros definirse como capaces de llevar un proyecto a cabo, logrando objetivos en un medio que les es familiar. Mientras que, opuestamente, no cuentan en general con estas mismas oportunidades en un entorno político-financiero que les es, la mayor parte de las veces, "hostil".

De esta forma, en un contexto donde las circunstancias ordinarias de la vida no ofrecen tales gratificaciones, la apuesta es darse cuenta de lo que es capaz por sí mismo, construir una mejor imagen propia, tanto en lo que refiere a sus propias percepciones como a la mirada del entorno, aún si se tiene que pagar el precio de una gran discreción. Este estado, con frecuencia, acentúa el desconocimiento, llegando a la mera equivocación, sobre las personas que practican las tontinas por parte de otros sectores de ahorro y financieros practicados en Cataluña.

#### **6.4. Las tontinas "africanas" en Cataluña, ¿subsisten como ahorros populares "no controlados"?**

La cuestión del control de las tontinas en Cataluña vuelve a situarlas en relación a los roles y al poder de acción que el Estado español o las autoridades catalanas ejercen

sobre ellas, siempre de acuerdo a los textos y las leyes que rigen el funcionamiento de las instituciones financieras<sup>65</sup>. Es preciso subrayar en este punto que el establecimiento de las instituciones financieras está condicionado por el otorgamiento de un acuerdo previo o de un permiso para ejercer. Sometidas a leyes y reglamentaciones, a veces difíciles de entender, el legislador tiene el derecho de injerencia en su funcionamiento y en el ejercicio de sus actividades y prestaciones diversas.

Contrariamente a las instituciones financieras formales, las tontinas, en su estado actual, no están sometidas a ninguna legislación y, de hecho, gozan de gran autonomía y margen de maniobra. Hasta hoy no necesitan de ninguna autorización del Estado ni del Banco Central de España para comenzar a funcionar. Tampoco están sometidas al control administrativo o jurídico de autoridad alguna. Su carácter "informal" probablemente hace que sean "desconocidas" para los poderes públicos, pues están "exentas" de todo impuesto. Su existencia escapa así al Estado español que, sin embargo, no considera sensato ignorarlas. En tal sentido, el hecho de que no estén legalmente registradas a nivel del Estado, no nos puede llevar a sostener que actualmente las tontinas africanas contabilizadas en Cataluña sean un tipo de ahorros populares no controlados por los poderes públicos. De acuerdo con Liman (1990: 195), podríamos afirmar, de forma imparcial, que "el éxito de las tontinas se valora en cuanto a su flexibilidad y a su carácter informal. Querer ponerlas en un molde rígido sería un grave error".

De cualquier manera, el "no control" o la no toma en consideración de las tontinas por parte de los poderes públicos nos da la posibilidad, como investigadores, de plantear la problemática de otro modo.

Probablemente, por primera vez en la historia del Estado español y de Cataluña, unas "instituciones" sociales y de ahorros originales, procedentes del África al Sur del Sahara, han permitido reconocer la existencia de un verdadero dualismo financiero, que cada vez en mayor medida va tomando consistencia y forma en la sociedad multicultural catalana actual. Además de ser estructuras del sector "informal", en el sentido no etimológico de la palabra, las tontinas se oponen de manera general al sector formal representado por los bancos públicos y particulares. Contrariamente a lo que ocurre en otros países (Taiwán, Japón, Corea del Sur, Senegal), ningún estudioso o político, sea local o extranjero, ha logrado contabilizar ni estimar las diferentes fuentes de disponibilidad financiera que generan (Pairault, 1990). El peligro más grande que puede llegar a generar la legalización de las tontinas "africanas" en el contexto de la inmigración, radica en la posibilidad de que sufran una alteración de su estado original, lo que implicaría la desaparición de una serie de valores como la confianza, la ayuda mutua, el calor humano, la puesta en común de capitales de monto débil, etc.

---

<sup>65</sup> Entre otras leyes españolas en la materia, mencionamos: **1-** Ley del 31 de diciembre de 1946 de Ordenación Bancaria. **2-** Decreto 1838/1975, del 3 de julio, que regula la creación de Cajas de Ahorros y la distribución de los beneficios líquidos de estas entidades. **3-** Real Decreto 2290/1977, del 27 de agosto, por el cual se regulan los órganos de gobierno y las funciones de las Cajas de Ahorros. **4-** Ley 31/1985, del 2 de agosto, de regulación de las normas básicas sobre órganos rectores de las Cajas de Ahorro. **5-** Ley 26/1988, del 29 de julio, sobre Disciplina e Intervención de las Entidades de Crédito. **6-** Real Decreto Legislativo 1298/1986, del 28 de junio, por el que se adaptan las normas legales en materia de establecimientos de crédito. **7-** Ley 13/1989, del 26 de mayo, sobre Cooperativas de Crédito. **8-** Real Decreto 84/1993, del 22 de enero, por el que se aprueba el Reglamento de desarrollo de la Ley 13/1989. **9-** Ley 13/1994, del 1 de junio, de Autonomía del Banco de España.

Un temor añadido lo constituye el de pretender insistir, por todos los medios, *bancarizar* las tontinas, lo cual sería una desventaja real, ya que una parte de la población inmigrada no tiene aún suficiente confianza en los bancos. Desconfiando hasta hoy de los bancos particulares, ciertos inmigrados africanos todavía no superan sus prejuicios respecto a los exorbitantes tipos de interés de estas entidades. En consecuencia, la preferencia por las estructuras de tontinas se justifica, entre otras, por algunas de las razones esgrimidas.

### **6.5. La autoridad política catalana... ¿a favor o en contra de las tontinas?**

El carácter discreto de las tontinas hace que, hasta el momento, sean muy poco conocidas externamente, y casi desconocidas por las autoridades administrativas. Cualquier medida punitiva adoptada contra esta práctica necesitaría de un conocimiento profundo de sus fundamentos, sus reglas de funcionamiento, su estructuración y, sobre todo, su finalidad.

En la actualidad, resulta difícil saber a ciencia cierta cuál es el grado de conocimiento que las autoridades catalanas tienen respecto a las prácticas de tontinas, probablemente, por el simple hecho de que no constituyen para aquellos sujetos de interés. Tampoco estamos en condiciones de saber el grado de interés que tienen el Estado español y el gobierno catalán sobre las prácticas de tontinas. Muchas veces estas se consideran actividades de supervivencia o "economía de los pobres" que permite la supervivencia de una parte "ínfima" de la población inmigrada. Por consiguiente, es difícil para las autoridades (y esto, en diferentes eslabones) pronunciarse sobre una práctica no dominada y desconocida. No obstante, como bien afirma Servet (1990: 279):

« Interdire [les tontines] et les réprimer en raison de la concurrence faite aux institutions officielles serait ne pas comprendre les carences de celles-ci. Les contrôler et les contraindre à adopter certains statuts serait affaiblir leur souplesse et leur dynamique... Il serait par conséquent judicieux d'une part que les Etats intègrent dans leurs projets cette réalité multiforme et reconnaissent les statuts que ces organisations librement adoptent et d'autre part que les banques et institutions financières proposent des modalités de dépôts et de prêts collectifs «appropriés» afin, non de les contrôler politiquement et fiscalement, mais de drainer ces liquidités et de favoriser leur avenir potentiel. Le financement du développement doit, non seulement pour être socialement équitable mais pour être efficace, s'appuyer sur des réseaux diversifiés et complémentaires ».

Por otro lado, el carácter "informal" de la tontina no implica de ninguna manera que sea "ilegal". La práctica de la tontina no debe interpretarse tampoco como consecuencia de la ignorancia acerca del funcionamiento de las instituciones financieras del lugar. Por el contrario, forma parte intrínseca de las prácticas socioculturales de las personas (en este caso, de la población inmigrada africana) que adhieren a ella. Hasta el momento, las personas adherentes a las tontinas no saben, o no se interesan, por lo que el Estado o las autoridades locales piensan sobre su práctica. Está claro que reuniones y ceremonias de tontinas se han celebrado en varias ocasiones en locales pertenecientes a ayuntamientos catalanes, lo cual puede aparecer como un acuerdo implícito. Pero es necesario aclarar aquí que las solicitudes para utilizar estos locales se formulan a nombre de las asociaciones, y no de las estructuras de tontinas. Lo que se exterioriza y se expresa abiertamente durante las reuniones de tontinas es el aspecto popular, cultural y solidario a través de las comidas compartidas, las canciones y las danzas. La circulación de dinero, aunque constituya el núcleo central de las reuniones, resulta prácticamente desapercibida por los agentes externos. Por eso mismo es que a las autoridades les



resulta complicado saber exactamente lo que se realiza, en términos de dinero, durante estas reuniones.

De acuerdo a la propia opinión de los miembros de las tontinas, aquello que controlan las autoridades es la existencia de asociaciones inmigrantes africanos en Cataluña, incluyendo las de mujeres. Pero en lo que concierne a las tontinas, o no están al corriente o sencillamente hacen la vista corta. La suscriptora de una tontina resume parte de lo expuesto en los siguientes términos: "Las autoridades están informadas de la existencia de nuestra asociación. Pero por lo que se refiere a la tontina, no estoy demasiado segura. No creo... Es posible, ya que nos dieron un local para las reuniones". [Florence, TM6]. Más aún, otra suscriptora sostuvo con sorpresa: "Las autoridades catalanas no están informadas de nuestra práctica. ¿Cómo pueden estar informadas? ¿Quiénes las informan? ¿Quién les habla de la tontina?" [Nabu, TM5]

Las tontinas, tal como se destacó en varios apartados de este trabajo, no pueden considerarse como una práctica monolítica cuyo lado financiero constituiría el hilo fundamental. Por tal motivo, cualquier prohibición desde el punto de vista legal afectaría a las tontinas desde el momento en que se desviarían de su objetivo primigenio que es el de la ayuda mutua y la solidaridad, y se dedicara a actividades lucrativas como sucede con las instituciones de microfinanza. Son, pues, lo opuesto a las instituciones oficiales de microcrédito. Con tal estatus, deberían tener más consideración de parte de las autoridades, en un contexto de inmigración propicio para su extensión. Esto, sin mencionar el hecho de que fueron justamente las instituciones de microcréditos o los bancos éticos los que supieron encontrar un camino en Cataluña.

Sin ánimo de hacer una defensa exhaustiva o una apología de las tontinas, resulta necesario afirmar que estructuras permanecen en Cataluña como entidades casi completamente ajenas a la autoridad política (tanto central como local). Aunque, en ocasiones, llegan a solicitar los servicios de estos mismos poderes (Policía, Justicia, etc.) para solucionar conflictos o problemas al interno. Como los conflictos y las tensiones son propios de toda sociedad humana, cada vez que el orden público es amenazado, la autoridad política no puede ser indiferente.

Por lo tanto, durante su existencia, las tontinas llegan a menudo a prescindir completamente de la tutela de la autoridad política. Mientras la fe en los valores (confianza, ayuda mutua, etc.), que guían a las tontinas no se agote, no será necesario recurrir a una fuerza exterior para restablecer el equilibrio roto o el valor amenazado. Asimismo, tal como ocurre con la situación actual de las tontinas en Cataluña, el ejercicio del control por parte de la autoridad pública podría encontrar algunos inconvenientes ante la ausencia de un marco jurídico apropiado.

Al igual que en África, en un contexto de inmigración se plantea también el problema general de los límites de la intervención de la autoridad política (local o central) en las actividades que se ejercen dentro del territorio que esta administra. Durante los últimos años, muchos argumentos e ideas han aparecido con el objeto de "formalizar" jurídicamente a las tontinas en Cataluña. A los fines de este trabajo, nos detendremos principalmente en dos de ellos.

El argumento más visible en la actualidad es seguramente el de las C.A.F. Estas lograron convertirse de tontinas en C.A.F., aunque en buena medida, y tras un breve

período de confusión, volvieron a transformarse en tontinas. Argumentos que defiendan la legalización jurídica de las tontinas no faltan. En opinión de algunos, los reglamentos y estatutos internos, de las tontinas, verbalizados (no escritos formalmente) constituyen hasta cierto punto elementos probatorios de que existe un vacío jurídico. Para los partidarios de esta tesis, en el transcurso de los últimos años se han cometido bastantes infracciones (estafas, abusos de confianza, difamación, etc.), mismas que motivaron el auxilio de la autoridad pública. De acuerdo a su postura, este tipo de abusos no puede ser silenciado y la ley debería actuar al respecto, regularizándolas.

La segunda opinión se basa en el argumento de la *bancarización*. Según los partidarios de esta tesis, las tontinas, aunque "informales", permanecen como entidades sujetas, por excelencia, a la autoridad pública puesto que ejercen actividades financieras que todo el mundo conoce. Ahora bien, toda actividad bancaria (por ejemplo, las operaciones de préstamos, que representan en sí mismas, actos comerciales) puede llegar a quedar automáticamente bajo control de la autoridad, sobre todo si se trata de grandes cantidades de dinero. Sin embargo, a pesar de ello, ninguna de las disposiciones de estas estructuras sociales parece contraria al orden público ni a los buenos hábitos. Siempre en base a los partidarios de esta tesis, sería la propia autoridad política la que estaría favoreciendo esta situación puesto que, al no haber textos ni reglamentos decretados previamente para legislar tal sistema, se presentaría como algo verdaderamente innovador en el contexto de inmigración. Y, ya que esto ocurre, la autoridad política debería entonces hacer prevalecer una suerte de "discriminación positiva", teniendo en cuenta que las poblaciones que ejercen sobre todo este tipo de actividades son de origen inmigrante. En tal sentido, las tontinas, hasta cierto punto, podrían llegar a convertirse en nichos de empleo que la administración no llega a brindar a los inmigrantes, razón por la que deberían preservarse. Puesto que los asuntos internos de estas estructuras sociales se conocen muy poco al exterior, la ley del silencio parece ser, por el momento, la única vía para que persistan las tontinas en territorio de inmigración. La autoridad política catalana continúa siendo, para los grupos de tontinas, una institución exógena.

¿Es eso, realmente, lo que hace perdurar a las tontinas "africanas" en todas partes donde se desarrollan?

## ANNEX 1

### BIBLIOGRAFIA

- ABDAINI (El), M., 1989, "Le financement informel : problématique, typologie et évaluation à partir d'enquêtes à Marrakech et dans le sud marocain ", *Revue Tiers Monde*, n° 120, pp 869-879
- ADAIR, P. 1985, *L'économie informelle, (figures et discours)*, Paris, Ed. Anthropos.
- ALESINA, A: et E. La Ferrara, 2004, "Ethnic Diversity and Economic Performance ", NBER, *Working Paper*, n°10313
- ALESINA, A. Devleeschauwer, 2002, W. Easterly, S. Kurlat et R. Wacziarg, "Fractionalization ", NBER, *Working Paper* n°9411.
- ARDENER, S., 1964, "The comparative study of rotating credit associations ", *Journal of the Royal Anthropological Institute*, vol.94, n°2
- BANQUE MONDIALE, 1989 Rapport sur le développement dans le monde 1989. Systèmes financiers et développement, Washington 1989. Cf. Le chapitre 8 « La situation du secteur financier informel », pp. 134-144.
- BAROU, J., 1978, *Travailleurs africains en France. Rôle des cultures d'origine*. Grenoble, PUG
- BARRO, I. et al, 2003, *Etude sur le transfert d'argent des émigrés au Sénégal et les services de transfert en micro finance*, Rapport final, Genève: BIT.
- BASCOM, W. R, 1952 «The Esusu: A Credit Institution of the Yoruba», *Journal of the Royal Anthropological Institute*, Vol 82, n°1, pp.63-70.
- BEKRI (El), 1913, *Description de l'Afrique Septentrionale*, Alger, M.G. Slane, pp. 332-333.
- BEKOLO-EBE, Bruno, 1996, "Contrats, agence et tontine : une application de la théorie des contrats à l'analyse des tontines camerounaises ", *Mondes en développement*, tome 24, pp. 29-37.
- BIM., 2000 «Les tontines : quelle typologie ?», in BIM n° 86, 2000.
- BLEDSONE, Caroline; René HOULE et Papa SOW; 2005, "High Fertility Gambians in Low Fertility Spain: Mutually Entailed Lives Across International Space ", paper presented to the *Maz Planck Institute for Demographic Research – European Association of Population Studies Workshop. Working Group on the Anthropological of Europe*, Rostock, Germany, 30 September – 1 October 2005.
- BLION, R. y Verrière, V. 1998, "Épargne des migrants et outils adaptés. Pratiques des immigrants maliens et sénégalais résidant en France ", *Migrations-Etudes* n° 82, pp. 1-16.

BOCHACA, J-B, 1998, "Minories étniques, associacionisme i integració sociocultural", *Papers* (56), pp. 197-230.

BOCHACA, J-B, 2000, "Sécularisation et contre-sécularisation chez les migrants musulmans en Espagne", *Revue Européenne des Migrations Internationales*, (16)-3, pp. 105-124.

BOUMAN, F.J.A. 1977. "Indigenous Savings and Credit Associations in the Third World: A Message?" *Savings and Development* 1: 181-220.

Bouman, F.J.A., 1994 "ROSCA and ASCRA: Beyond the Financial Landscape", The Netherlands: *Mansholt Graduate School of Social Sciences* (MGS), Working Paper.

BOUMAN, F.J.A. (1995) "Rotating and Accumulating Savings and Credit Associations: A Development Perspective", *World Development*, Vol.23, No. 3 pp.371-384.

CARRASCO PONS, Silvia, 2004, *Inmigración, contexto familiar y educación. Pocosos y experiencias de la población marroquí, ecuatoriana, china y senegambiana*, Barcelona. Auniversitat Autònoma de Barcelona, Institut de Ciències de l'Educació.

CAUSSA A.; FAURA R.; GARCIA N.; DOMENÈCH M.; (2007) *Immigració i emprenedoria: De l'exclusió financera a la creació d'activitats generadores de riquesa*, Barcelona, Observatori de la Inclusió Social- Fundació Un sol món.

CEA, 2001, *Guía de recursos africans a Barcelona*, Centre d'Estudis Africans, Barcelona, pp. 127.

CFSI., 2003 *La valorisation économique de l'épargne des migrants. Épargner ici, investir là-bas, n'état des lieux*, Étude réalisée par le Groupe de travail « Valorisation économique de l'épargne des migrants » rassemblant le FORIM, FINANSOL et le CFSI.

CHANDARVAKAR, A.G., 1988. *The role of informal credit markets in « Support of micro business in developing countries »*, Washington,

CHEIKH, A. D., 1960, *L'Afrique Noire pré coloniale*, Paris, Présence Africaine, Edition revue de 1987.

CRESPO UBERO, Rafael, 1997, "Associanisme immigrant", *Informe sobre Immigració I Treball Social*, Diputació de Barcelona, pp. 327-361.

DESROCHE, H. 1990 «Nous avons dit « tontines ». Des tontines Nord aux tontines Sud. Allers et retours.», dans M. Lelart (dir.), *La Tontine*, Paris, AUPELF-UREF, John Libbey Eurotext, pp. 1-24.

DESROCHE, H. 1986 *La participation populaire dans les coopératives d'épargne-crédit*, Actes du Colloque interafricain pour le 10<sup>ème</sup> anniversaire des Banques Populaires du Rwanda, Kigali, octobre 1985, Cahiers UC1 w Y, 1986 et Archives de Sciences Sociales, n°. 77, juillet-septembre 1986.

DE VILLIERS, G., 1992, "Petite économie marchande et phénomène informel en Afrique ", *Cahier du CEDAF*, n°3-4, p.19-31.

DIENG, S., A., 2002, "Pratiques et logiques de l'épargne collective chez les migrants maliens et sénégalais en France ", *Afrique en Développement*, Vol. XXVII, n° 1 et 2, pp. 144-174.

DIOP, C. A., *L'Afrique noire précoloniale*, Présence africaine, Paris (Édition revue en 1987).

DOMINGO, A., BRANCOS, I., 2000, "Población femenina de nacionalidad extranjera en la provincia de Barcelona ", *Papers de Sociologia*, Vol. N° 60, pp. 305-326.

DROMAIN, Michel, 1990, "L'épargne ignorée et négligée : les résultats d'une enquête sur les tontines au Sénégal ", dans M. Lelart (dir.), *La Tontine*, Paris, Aupelf-Uref, John Libbey Eurotext, pp. 136-176.

DUPUY, C., 1990, "*Les comportements d'épargne dans la société africaine : études sénégalaises* ", in M. Lélart, Eds..., *La Tontine*, Paris, Aupelf-Uref, John Libbey Eurotext, pp. 31-51.

EASTERLY, E. W. et R. Levine, 1997, "Africa's Growth Tragedy: Policies and Ethnic Divisions", *Quarterly Journal of Economics*, vol. 111, n°4, November, pp. 1203-1250.

EVERS ROSANDERS, Eva, 2000, "Money, Marriage and Religion: Senegalese Women in Tenerife-Spain ", dans T. Salter et K. King (dir.), "Africa Islam and Development: Islam and Development in Africa-African Islam ", *African Development, Edinburgh*, Centre of African Studies-Edinburgh, pp. 167-191.

FARJAS i BONET, A., 2002, *El procés migratori Gambia a comarques gironines: el cas de Banyotes, Olot i SALT*. Tesi doctoral. Departament de Pedagogia, Universitat de Girona, 619 pàgines.

GADREY, Jean, 2000, "Le tiers secteur comme objet d'étude : quel objet quelles études ? Quelques commentaires sur les contributions précédentes ", *Sociologie du travail*, vol. 42, n° 4 (9 ref.), pp. 601-606.

GINTO MARTINEZ, S., (2006) *Tejido asociativo de Senegal: el caso de Rufisque*, Master en estudios para el Desarrollo, Fundación CIDOB y Departamento de Antropología Social y Cultural, Historia de América y África, Universidad de Barcelona.

GREGORIO GIL, C., 1998, *Migración femenina. Su impacto sobre las relaciones de género*, Madrid, Narcea.

HATCH, John K. and Marguerite SAKIR HATCH, 1989 *Village Bank Manual for Community Leaders and Promoters*. FINCA.

HATCHEU TCHAWÉ, E., 2003, *L'approvisionnement et la distribution alimentaire à Douala au Cameroun. logiques sociales et pratiques spatiales des acteurs*, thèse de doctorat de l'université de Paris I panthéon - Sorbonne 389p.

HATCHEU TCHAWÉ, E et NZOMO TCHEUNTA, J., 2004 « De l'informel au formel : le défi de la bancarisation en Afrique », in *Jeunes Chercheurs Associés pour le Développement*, Cameroun.

HUGON, Philippe, 1999, *L'économie de l'Afrique*, Paris, La Découverte.

HUGON (P.), 1990, "La finance non institutionnelle : expression de la crise du développement ou nouvelle forme de développement ", Lélart (M.), *La tontine : pratique informelle d'épargne et de crédit dans les pays en voie de développement*, Paris, AUPELF- UREF . John Libbey Eurotext.

ISSOUFOU, S. (1990), "Le phénomène tontinier au Burkina Faso ", *Notes de recherche n°90-12*, UREF/AUPELF.

JUAN, S., 1999, "L'utilité sociale de l'activité associative face à la professionnalisation et à la « marchandisation " , en *Sociologie du travail*, vol. 41, pp. 195-207.

KAPLAN MARCUSÁN, A., 1998, *De Senegambia a Cataluña. Procesos de aculturación e integración social*, Barcelona, Fundació "La Caixa".

LACALLE CALDERÓN, Maricruz, 2002, *Microcréditos. De pobres a microempresarios*, Madrid, Ariel.

LALLEMENT, Michel y LAVILLE, Jean-Louis, 2000, "Qu'est-ce que le tiers-secteur? Associations, économies solidaires, économie sociale ", *Sociologie du travail*, vol. 42, n° 4, pp. 523-529.

LAVILLE, Jean-Louis, 2000, "Le tiers secteur. Un objet d'étude pour la sociologie économique ", *Sociologie du travail*, vol. 42, n° 4, pp. 531-550.

LAVILLE, Jean-Louis, 2001, "Une association est-elle aussi un agent économique ? ", *Le foisonnement associatif*, n° 89 (22 ref.), pp. 23-28.

LELART, M. 1989, "L'épargne informelle en Afrique: les tontines béninoises ", *Revue Tiers-monde*, pp. 271-298.

LELART, M. 1990a, (sous la direction de), "La tontine, pratique informelle d'épargne et de crédit dans les pays en voie de développement ", UREF, *Collection Sciences en Marche*, John Libbey Eurotext.

LELART, M., 1990b, "Les circuits parallèles de financement: état de la question ", in Henault, G., M'Rabet, R., "L'entrepreneuriat en Afrique Francophone: *Culture Financement et Développement* ", Paris John Libbey, pp.45-63.

LELART, M. 1991a, "Les tontines et le financement de l'entreprise informelle ", *Notes de recherche*, n°91-18, UREF/AUPELF.

- LELART, M., 1991b, "Les informalité financières: le phénomène tontinier ", in J.-L. Lespes, *Les pratiques juridiques, économiques et sociales informelles*, PUF, pp. 249-267.
- LELART, M., 1995, "Tontines africaines et tontines asiatiques », *Afrique Contemporaine*, dossier spécial Afrique-Asie, n°176, octobre-décembre.
- LOUM, D., 1990, « Le mouvement des financières africaines », *Épargne sans frontières*, n° 18, pp. 48-50.
- MANCHUELLE, François, 1997, *Willing Migrants: Soninke Labor Diasporas, 1848-1960*, Athens, Ohio University Press.
- MAYOUKOU, C., 1994, *Le système des tontines en Afrique : un système bancaire informel*, Paris, L'Harmattan.
- MBODJI, Mamadou, 2002, « Le Sénégal entre rupture et migrations. Citoyennetés en construction », dans M.-C. Diop (dir.), *Le Sénégal contemporain*, Paris, Karthala, pp. 575-600.
- MORA, Luis María y PEREYRA, Verónica, 1999, *Mujeres y solidaridad. Estrategias de supervivencia en el África subsahariana*, Los libros de la Catarata, Madrid.
- MORERAS, J., 1996 "Musulmans a Barcelona: espais i dinàmiques comunitàries", *Revista Barcelona Societat* n. 6, pp.85-91.
- MOTTIN-SYLLA, M. H., 1987 *L'Argent et l'intérêt : tontines et autres pratiques féminines de mobilisation des moyens à Dakar*, Dakar, Enda-Graf 11.
- MOULIN, J., 1903, *Des tontines*. Paris : Librairie Générale de Droit et de Jurisprudence, Arthur Rousseau éd.
- MOURJI, F., 1998, *Etude de l'impact du programme de Zakoura micro-crédit*, PNUD
- N'DIAYE, M., 1998, *L'Ethique ceddo et la société d'accaparement, ou les conduites culturelles des Sénégalais d'aujourd'hui*, tome 2, *Les Móodu-Móodu, ou l'ethos du développement au Sénégal*, Dakar, Presses Universitaires de Dakar.
- NZÉMEN, M; 1989 "Tontines and Banking", in *the Courier ACP European Union*, n° 117-September-October 1989, pp. 72-73.
- NGOUARI, A. A., "Economie Informelle et pratiques populaires au Congo Brazzaville : Etat des lieux et perspectives," *Comparaison Internationale*, n° 24, Québec, 2005
- NYSSSENS, Marthe, 2000, "Les approches économiques du tiers secteur. Apports et limites des analyses anglo-saxonnes d'inspiration néo-classique ", *Sociologie du travail*, vol. 42, pp. 551-565, Paris.

OSTERGAARD-NIELSEN, E., 2003, "The politics of migrants' transnational practices", en *International Migration Review*, nº 37 (3), pp. 665-690.

PAJARES, M., 2005, *La integración ciudadana. Una perspectiva para la inmigración*, Barcelona, Icaria-Antrazyt.

PAIRAULT, T. 1990. "Sociétés de tontines et Banques de petites et moyennes entreprises à Taiwan", in Lélart (M.) eds *La tontine : pratique informelle d'épargne et de crédit dans les pays en voie de développement*, Paris, AUPELF- UREF. John Libbey Eurotext pp281-308

PARRAMON HOMS, C., 1997, "Associacionisme ètnic al Baix Llobregat", *Materials del Baix Llobregat*, 3, pp. 111-121.

PASCUAL de SANS, Á., CARDELÚS, J., 1998, "Migracions a Catalunya : Entre la mobilitat i l'assentament", en S. Giner (ed.) *La societat catalana*, Barcelona, Institut d'Estadística de Catalunya, pp. 189-200.

PASCUAL de SANS, A., SOLANA SOLANA, M., 1995, "Mercado de trabajo e inmigración extranjera en Cataluña: situación actual y principal tendencias", en *Habitar, vivir, prever. Actas de V Congreso de la población española*, Bellaterra, Universitat Autònoma de Barcelona, pp. 527-538.

PASCUAL de SANS, A., SOLANA SOLANA, M., 2000, "Recent Immigration to Catalonia: Economic Carácter and Responses", in KING, Russel; LAZARIDIS, Gabriella; TSARDANIDIS, Charalambos, (eds.), *Eldorado or Fortress? Migration in Southern Europe*, pp. 104-124.

PETIT, Agathe, 2002, "L'ultime retour des gens du fleuve Sénégal", *Homme et migrations*, nº 1236, pp. 44-52.

PRIME, (2007) *Rapport d'étape du groupe de réflexion sur la mésofinance au Sénégal*, Programme de Renforcement Institutionnel de la Microfinance et de son environnement, Épargne sans frontières, Paris.

PURI, S., et RITZEMA, T., 1999, "Migrant Worker Remittances, Micro-finance and the Informal Economy: Prospects and Issues", *Working Paper 21*, Geneva: ILO.

RAILLON, F., 2000, "Les réseaux chinois en Asie du sud-est : sociétés secrètes, sociétés commerciales, société civiles", in Haubert (M.) et Rey (P.P) (coordinateurs), *Les sociétés civiles face au marche: le changement social dans le monde postcolonial*, Paris Karthala pp163-186

SABATER, J., 2005, "El banc ètic català pot ser operatiu en un any", *Entrevista en L'Avantguardia*, nº 731.

SAJARDO-MORENO, A.; (1996) "Économie sociale et services sociaux en Espagne", *Revue des Études coopératives, mutualistes et associatives* n. 59 (261), pp. 58-67.

SEN, A., *Ethique et économie*, Paris, PUF.



SEUMO, H. B., 2007 «Belgique : Quand les tontines font le quotidien de la population migrante», in *Prisma International Canal Blog*.

SERVET, J\_M, (1996), "Mobiles d'épargne et différents types d'épargnants. Approche socio-économique dans le contexte de l'Afrique subsaharienne ", *Annales marocaines d'économie*, n° 17, automne, pp. 51-58.

SIPI, R., 2000, "Las asociaciones de mujeres, ¿agentes de integración social? ", *Papers*, n° 60, pp. 355-364.

SINE, N., 2004 *Épargne et développement : la contribution mutualiste*, in Crises/Crdc, Collection «Études théoriques».

SOEDJEDE, D.A., 1987a, "L'épargne et le crédit informels au Togo : la tontine mutuelle ", Lomé, *Document interne*, IUT – ESTEG.

SOEDJEDE, D.A, 1987b, "L'épargne et le crédit informels au Togo : la tontine financière ", Lomé, *Document interne*, IUT - ESTEG.

SOEDJEDE, D.A., 1987c, "L'épargne et le crédit informels au Togo : la tontine commerciale", *Document interne*, IUT ESTEG.

SOW, P., 2002, "Les récolteuses de sel du Lac Rose (Sénégal). Histoire d'une innovation féminine ", *Géographie et Cultures*, n° 41, pp.93-113.

SOW, P., 2004a, "Prácticas comerciales transnacionales y espacios de acción de los Senegaleses en España ", *Migración y desarrollo. Estudios sobre remesas y otras prácticas transnacionales*, pp. 235-254.

SOW, P., 2004b, "Mujeres inmigrantes y/o esposas de inmigrantes senegaleses y gambianos en Cataluña (España): entre la vida familiar y la vida profesional ", in *Documents d'Anàlisi Geogràfica* n° 43, pp. 69-88.

SOW, P., 2004c, *Sénégalais et Gambiens en Catalogne (Espagne). Analyse géo-sociologique de leurs réseaux spatiaux et sociaux*. Tesis para el doctorado de Geografía Humana, Universitat Autònoma de Barcelona.

SOW, P., 2005a, "Formes et Comportements d'épargne des Sénégalais et Gambiens de la Catalogne ", *Géographies et cultures*, n° 56, pp.....

SOW, P., 2005b, *Migrations sénégalaises en Catalogne : Diagnostic, formes de relations/communications et solidaires avec les lieux d'origine*, Barcelona, Fonds Catalan de Coopération au Développement.

SOW, P., 2006, "Migraciones en África subsahariana. Las rutas de Mauritania se ampliarán cada vez más mientras Europa y África no superen la crisis económica y política que les enfrenta ", en *Gran Angular*, primavera/verano 2006.

SUAREZ NAVAZ, L., 1995, "Les Sénégalais en Andalousie ", *Mondes en développement*, tome 23, n° 91, pp. 51-58.

TCHOUASSI, G., 2002, "Épargne des femmes au Cameroun : épargne individuelle ou épargne solidaire ? ", *Sens et portée de l'économie solidaire*, Deuxièmes rencontres inter-universitaires de l'économie sociale et solidaire tenues à Lyon (France) du 5 au 7 février 2002.

TIMERA, M., 1996, *Les Soninkés en France. D'une histoire à l'autre*, Paris, Karthala.

TOGOLO, O., 1999 «Pour une approche institutionnelle de la tontine», Communication, in Faculté des Sciences Juridiques et Politiques, Université de Yaoundé II-SOA.

VALLEJO, C., 2004, "Bancos y cajas se lanzan al negocio de las remesas para captar al cliente inmigrante ", en *ABC*.

WARNIER, J. P., 1993 *L'esprit d'entreprise au Cameroun*, Paris, Karthala, 307 p.

YAMBA, I., 1999, "El Asociacionismo en el colectivo de inmigrantes del África subsahariana ", *Revista, CIDOB* n° 67.

YUNUS, M., 2006, *El banquero de los pobres. Los microcréditos y la batalla contra la pobreza en el mundo*, Ediciones Paidós Ibérica, Barcelona.

## ANNEX 2

### **WEBGRAFIA**

ABDERKRIM-CHIKH, Rabia, Les femmes, ménagères du « nouvel ordre économique mondial ? » ou productrices de richesses ? L'économie solidaire dans le contexte de la mondialisation et la production des richesses,

<http://www.codesria.org/Links/conferences/gender/ABDELKRIM.pdf#search=%22ABDELKRIMCHIKH%20Rabia%20%2B%20les%20femmes%20menag%C3%A8res%20du%20nouvel%20ordre%20%C3%A9conomique%20mondial%22>

Babacar Dieng (bis), <http://sceco.univ-poitiers.fr/franc-euro/articles/SADieng.PDF>

Babacar Dieng, [http://www.codesria.org/Links/Publications/ad1\\_2002/Dieng.pdf](http://www.codesria.org/Links/Publications/ad1_2002/Dieng.pdf)

BLION, Reynald y VERRIERE Dominique, Pratiques des immigrants maliens et sénégalais résidant en France, Migrations Etudes, n° 82, Octobre-septembre 1998, <http://www.social.gouv.fr/IMG/pdf/migrationsetudes082.pdf>

BLION, Reynald, Economies et transferts migratoires, révélateurs des contradictions entre politiques et pratiques migratoires, [http://www.panosparis.org/fr/doc/Note\\_PANOS\\_%20Epargne\\_des\\_migrants\\_2](http://www.panosparis.org/fr/doc/Note_PANOS_%20Epargne_des_migrants_2)

CAMARA, Sayon, Bamba, 2005, La Tontine de Yatou, [http://www.cequifautdestruire.org/article.php?id\\_article=644](http://www.cequifautdestruire.org/article.php?id_article=644)

DHOQUOIS, Anne, Micro-crédits et Tontines, <http://www.placepublique.fr/esp/ecosol/eclairage3.html>

DIAW, Malick M., Ces tendances qui font le bonheur de la clientèle, [www.pdfactory.com](http://www.pdfactory.com)

Els bancs ètics, <http://www.fets.org/bancs/questions.html>

Financement alternatif,, [www.inti.be/ecotopie/micredit.html](http://www.inti.be/ecotopie/micredit.html)

Floraison de mutuelles pour les exclus des banques, [http://senegalaisement.com/senegal/societe\\_senegalaise.html](http://senegalaisement.com/senegal/societe_senegalaise.html)

Fonds d'équipement des Nations Unies, [http://www.uncdf.org/francais/microfinance/documents\\_and\\_reports/country\\_feasibility/togodb5.php](http://www.uncdf.org/francais/microfinance/documents_and_reports/country_feasibility/togodb5.php)

GASSE-HELLIO, M. Matthieu, Les tontines dans les pays en développement, <http://www.gdrc.org/icm/french/matthieu/section-2.html>

GUERIN, Isabelle, Microfinance et autonomie des femmes, <http://www.ilo.org/public/french/employment/finance/download/wp32.pdf>

L'économie populaire au Togo,  
<http://www.uqo.ca/ries2001/creation/par%20pays/togo.pdf>

Les tontines au Cameroun,  
<http://www.pressefrancophone.org/apfa/Journees/9394/Henry.htm>

Les tontines, formes d'activités informelles et 'initiatives collectives privées en Afrique,  
<http://66.102.9.104/search?q=cache:Hv1FOHxWiFUJ:www.bibliotheque.refer.org/livre/17/11714.pdf+Finances+informelles+et+tontines+en+Europe&hl=es&gl=es&ct=clnk&cd=3>

Micro credits, Espaces Francophones, Espaces Anglophones, Espaces Vernaculaires,  
<http://www.un.org/esa/socdev/enable/disrpeva.htm>

Microcrédit,, [www.inti.be/ecotopie/micredit.html](http://www.inti.be/ecotopie/micredit.html)

Microcréditos en España, cada vez más utilizados por las mujeres inmigrantes,,  
[http://www.canalsolidario.org/web/noticias/noticia/?id\\_noticia=4482](http://www.canalsolidario.org/web/noticias/noticia/?id_noticia=4482)

Migration et phénomènes migratoires, Flux financiers, mobilisation de l'épargne et investissement local, [http://capaf.org/Telech/Transfert/Migration\\_afd.pdf](http://capaf.org/Telech/Transfert/Migration_afd.pdf)

MOURGUES, Nathalie, 1990, Rélexions sur les mécanismes financiers des systèmes tontiniers, [http://www.lamicrofinance.org/files/15497\\_11710.pdf](http://www.lamicrofinance.org/files/15497_11710.pdf)

PENENT, Aude, 2003, La valorisation économique de l'épargne des migrants, Epargner ici, investir là-bas, un état des lieux,  
[http://www.pseau.org/outils/ouvrages/cfsi\\_valorisation\\_economique\\_epargne\\_migrants.pdf](http://www.pseau.org/outils/ouvrages/cfsi_valorisation_economique_epargne_migrants.pdf)

Politique de financement de l'entrepreneuriat au Togo,  
<http://www.bibliotheque.refer.org/livre14/11411.pdf>

Rapport-Migration et phénomènes migratoires-nov 2003, Savoirs et pouvoirs autonomes dans une société sans affects, <http://infos.samizdat.net/article130.html>

TOGOLO, Odile, Pour une approche institutionnelle de la Tontine,,  
<http://www.polis.sciencespobordeaux.fr/vol9ns/togolo.pdf#search=%22Togolo%20Odile%20%2B%20Pour%20une%20approche%20institutionnelle%20de%20la%20tontine%22>.

UM-NGOUEM, MarieThérèse, Le schéma mental du tontinier, quel impact sur le partenariat,  
<http://www.cemadimo.usj.edu.lb/doc/um.pdf#search=%22BEKOLO-EBE%20B%20%2B%20Enqu%C3%AAtes%20sur%20les%20tontines%22>

Tontines dans les pays en développement  
<http://www.gdrc.org/icm/french/matthieu/biblio.html>

Un nouveau mode d'accès au marché, plus sécurisant et rémunérateur pour les petits producteurs. L'expérience CIDR de promotion d'entreprises de services aux

organisations de producteurs,  
<http://gissyal.agropolis.fr/Syal2002/FR/Atelier1.1/PERNOT%20DU%20BREUIL.pdf>

Un témoignage sur les tontines, <http://www.presse-francophone.org/apfa/Journees/93-94/Salle.htm>

Une méthode originale de financement des petites entreprises dans la Francophonie : la tontine, <http://www.presse-francophone.org/apfa/Journees/93-94/Lelart.htm>

VONDERLACK, Rebecca, M. Y SCHREINER, Mark, 2003, Femmes, microfinance et épargne: quelques propositions tirées de l'analyse des pratiques informelles,  
[http://www.microfinance.com/Francais/Articles/Femmes\\_Microfinance\\_et\\_Epargne.pdf#search=%22Epargne%20informelle%22](http://www.microfinance.com/Francais/Articles/Femmes_Microfinance_et_Epargne.pdf#search=%22Epargne%20informelle%22)

ZANGA, Julienne, 2003, Ingénieuses femmes d'Afrique,  
[http://sisyphe.org/article.php3?id\\_article=335](http://sisyphe.org/article.php3?id_article=335)

## ANNEX 3

### QÜESTIONARI (guió d'entrevistes)

# Entrevista semioberta destinada a les persones immigrants membres de *tontines* i d'estructures d'estalvi popular a Catalunya

**Nom de la persona que fa l'entrevista:**

.....

**Data, hora i lloc de l'entrevista:**

.....

**Nom i cognoms de la persona entrevistada:**

.....

**Sexe, ètnia, religió, localitat i país on ha nascut la persona entrevistada:**

.....

**Edat i darrera localitat del seu país d'origen d'on ha arribat**

.....

**Contacte telefònic, Fax i correu electrònic a Catalunya:**

.....

**Noms de les diferents organitzacions on la persona pertany a Catalunya:**

.....

**Les altres associacions i grups on la persona pertany a Espanya i Àfrica:**

.....

**Tipus de *tontine* en la qual la persona milita actualment:**

- Rotativa o mútua d'estalvi
- Etnocomunitària
- De reivindicació
- De solidaritat i de cotització
- Caixa comercial
- D'acollida – Inclusió- Inserció
- Caixa de socors
- Caixa de préstecs
- Repartiment segons la prorrata del què s'ha posat
- Torn de 'famílies'
- Grup d'amics d'un mateix país
- Altres (a especificar)

**Forma de contacte:** .....

La persona entrevistada estava sola o acompanyada? Si està acompanyada per qui?:

.....  
.....  
.....  
.....

Com ha respost la persona entrevistada a les qüestions posades?  
:

.....  
.....  
.....  
.....

Durada de l'entrevista: .....

Observacions fetes durant l'entrevista:

## **A. VISIBILITAT DE LES ESTRUCTURES D'ESTALVI POPULAR A CATALUNYA : CARACTERISTIQUES GENERALS DE LA TONTINE**

### **1.Històric de la *Tontine***

- 1.1. Any de creació, membres fundadors amb els perfils, problemes per crear la *tontine*
- 1.2. Circumstància de creació de la *tontine*, context de creació, motius inicials, forma jurídica i status
- 1.3. Etapes més significatives i problemes per crear la *tontine*
- 1.4. Mode d'organització
- 1.5. Experiència anterior en tontines o altres associacions

## **2. Zona geogràfica d'acció de la *tontine* a Catalunya/ a Àfrica**

- [ a nivell de veïnatge immediat
- [ a nivell de la comarca (Canton)
- [ a nivell de Catalunya
- [ a nivell de l'Estat espanyol
- [ a nivell transnacional (a escala d'altres països)
- [ altres (especificar)

- 2.1. Localització de la seu de la *tontine* i raons per les quals es localitza on és
- 2.2. Procedència geogràfica (segons els països d'origen) dels seus membres
- 2.3. Acció econòmica i financera en el passat
- 2.4. Altres accions (a especificar)

## **3.Objectius de la *tontine***

- 3.1.Objectius inicials i actuals
- 3.2.Competències de la *tontine*
- 3.3.Canvis succeïts en els darrers 3 anys

## **B. ACTIVITATS DE CAPTACIÓ I DE DISTRIBUCIÓ DE FONS, INFORMACIÓ I COMUNICACIÓ**

### **1. Principals activitats internes i externes a Catalunya i fora de Catalunya**

- 1.1. Origen de les activitats, com es capten els fons, persones implicades aquí i fora d'aquí
- 1.2. Evolució de les activitats els darrers 5 anys
- 1.3. Grups de persones a qui es dirigeixen les activitats
- 1.4. Influències de l'origen geogràfic en les activitats
- 1.5. Els diferents temes i principals serveis tractats en la *tontine*
- 1.6. Tipologia de les activitats de la *tontine*

- [ Acollida
- [ Informació
- [ Ajuda
- [ Cooperació
- [ 'Codesenvolupament'
- [ Solidaritat
- [ Ajuda mútua
- [ Relació de reciprocitat

- 1.7. Activitats en xarxa i mode d'organització
- 1.8. Valorar les activitats. Quins són els mecanismes interns d'avaluació de les activitats.

### **2. Informació i comunicació internes i externes de la *tontine***

- 2.1.Nivell de formació, cultura política de les persones implicades a la *tontine*



2.2. Mecanismes de circulació de la informació entre la junta directiva i entre les persones que participen a la *tontine*

2.3. Natura i intensitat de les informacions que s'intercanvien

2.4. Mitjans i eines de la informació i de la comunicació emprades entre els que participen a la *tontine*, i entre ells i les seves comunitats d'origen.

[ Correu electrònic

[ Telèfon

[ Fax

[ Ràdio *World Space*

[ Remeses

[ Cartes

[ Altres (especificar)

2.5. Periodicitat de les comunicacions, reunions, trobades.

2.6. Influència de la informació sobre la presa de decisions

## **C. L'ESTALVI POPULAR : ESTRUCTURA INTERNA/EXTERNA DE LA TONTINE I DELS QUE LA PRACTIQUEN**

### **1. Organització interna i externa**

1.1. Estructura interna de la *tontine*, reglaments interns, actes

1.2. Suport i mode de representació, vies i modes d'adhesió.

1.3. Reunions, periodicitat i temes tractats

1.4. Entrada de fons (cotitzacions), principals fons de finançament i gestió financera

1.5. Seguiment i gestió de recursos

1.6. Darreres despeses i entrades en els darrers 2 anys

1.7. Procedència i natura de les despeses

1.8. Relació amb altres associacions, institucions i la societat civil a Catalunya i a Àfrica (a quin nivell?)

1.9. Prioritats d'accions internes/externes de la *tontine*

1.10. Trameses de diners en termes de volum de diners enviats

1.11. Potencial d'inversions i tendències

### **2. Membres de la *tontine* i de la junta directiva**

2.1. Any d'arribada a Catalunya de la persona entrevistada

2.2. Composició ètnica dels membres, membres actius i no actius

2.3. Nombre de membres i perfil, motivació per assegurar la permanència o no

2.4. Nivell de participació i d'implicació dels membres

2.5. Nivell d'organització i d'educació dels membres

2.6. Personal i tècnics empleats

2.7. Missió de la junta directiva

2.8. Mode de designació dels responsables de la *tontine*

2.9. Els 'Managers' de la *tontine*

2.10. Elecció de càrrecs

2.11. Tasques i rols a nivell del repartiment de càrrecs

2.12. Durada de càrrecs

2.13. Nombre de voluntaris que no pertanyen a la junta

- 2.14. Relacions (militància, amistat, parentiu, afinitat, família, etc.) entre membres i competències adquirides
- 2.15. Si hi ha un tipus de protagonisme especial dins la *tontine*
- 2.16. Posició de líder (dirigent de la *tontine*) *Leader / Big Man*

### **3. Problemes**

- 3.1. Principals problemes, dificultats i conflictes al si de la *tontine*
- 3.2. Formes i tipus de conflictes

### **4. Resolució de problemes**

- 4.1. Com s'implica la *tontine* i els seus membres per resoldre els conflictes
- 4.2. Implicació de les altres tontines, col·lectius, individus per resoldre els conflictes.

## **D. IMPACTE I INCIDÈNCIA DE LES TONTINES EN ALTRES INSTITUCIONS PÚBLIQUES I PRIVADES A CATALUÑA**

### **1. Principals característiques del territori d'acció a Catalunya**

- 1.1. Els reptes d'aquest territori (les lleis catalanes, la no reconeixença jurídica de la *tontine*, etc.)
- 1.2. Diferències i similituds entre les diferents accions tant a Catalunya com a Àfrica

### **2. Comparació : impacte i influència sobre els altres sectors d'estalvi i financers**

Relacions, diferències i similituds entre la *tontine* i les *Angels-business*  
Relacions, diferències i similituds entre la *tontine* i les banques ètiques  
Relacions, diferències i similituds entre la *tontine* i les mútues espanyoles  
Relacions, diferències i similituds entre la *tontine* i els microcrèdits  
Relacions, diferències i similituds entre la *tontine* i els Bancs comunals

### **3. Protecció contra els estalvis populars « no controlats »**

- 3.1. Les mesures preses per les institucions bancàries i financeres públiques i provades per protegir-se de possibles 'agressions' de l'estalvi popular
- 3.2. Mesures i polítiques preses pel Govern català i autoritats locals (ajuntaments, consells comarcals, diputacions) per frenar l'expansió de l'estalvi popular 'no controlat'.
- 3.3. Mesures i polítiques preses pel Govern català i autoritats locals (ajuntaments, consells comarcals, diputacions) per afavorir el desenvolupament de l'estalvi popular.

**ANNEX 4:**

**LLISTAT D'ASSOCIACIONS CONTACTADES**

**Associacions de Senegalesos**

Associació		Contacte
Denominació	Localització	
<b>AISPL</b> ( <i>Associació d'Immigrants Senegalesos de la Província Lleida</i> ), Lleida, Persona de contacte:	Lleida	Houdou Sy
<b>Associació PLANETA</b>	Mataró	Yuba Badji, Maurice Sidibé
<b>ADECERS</b> ( <i>Associació per el Desenvolupament Econòmic de la Comunitat Rural de Sarré Coly</i> ),	Girona	Pathé Diaó
<b>ASV</b> ( <i>Associació de Senegalesos de Vic</i> )	Vic	Amadu Kande

Associació		Contacte
Denominació	Localització	
<b>ACRSVO</b> ( <i>Associació Catalana de Residents Senegalesos del Vallès Occidental</i> )	Terrassa	Babacar M'Baye, Secretari General Abdoulaye Seck, Vice-President
<b>ACRS</b> ( <i>Associació Catalana de Residents Senegalesos</i> )	Barcelona	Amadou Bocar Sam

Associació		Contacte
Denominació	Localització	
<b>Jamà Àfrica</b>	Salt (Girona)	Amadu Sow
<b>Associació Kawral</b>	Figueres	Amadu Barry

<b>Fuladu,</b>		
<b>UCSSU</b> ( <i>Unió de la Comunitat Senegalesa de Segarra i Urgell</i> ),	Guissona	Alioune Badara Thiam, Secretari General

Associació		Contacte
Denominació	Localització	
<b>ACST</b> ( <i>Associació del Col·lectiu de Senegalesos de Tarragona</i> )	Salou (Tarragona)	Mamadou Ka, Babacar Kouta
<b>ASB</b> ( <i>Associació de Senegalesos del Bages</i> )	Manresa	Ousseynou Seck
<b>AKK</b> ( <i>Associació Kandema Kafo</i> )	Granollers	Nfaly Faty
<b>Associació Intercultural i Solidaria</b>	Molins de Rei	Abdoulaye Fall

Associació		Contacte
Denominació	Localització	
<b>APSEGT</b> ( <i>Associació per la Promoció Socio-Econòmic de Gassane a Terrassa</i> )	Terrasa	Papa Ibrahima Ndao
<b>MPS</b> ( <i>Medema Per la Solidaritat</i> )	Granollers	Mame Segá Ndir. Telefón: 93480 00 29 (numéro incorrect)

Associació		Contacte
Denominació	Localització	
<b>JSV</b> ( <i>Jamtan Solidaritat con Velingara</i> ).		Idrissá Diallo Hogo Baldé
<b>KJE</b> ( <i>Kawral Jokere Endam</i> ).		Hamadou Seydi Abdoulaye Sylla

<b>KAS</b> ( <i>Kandema Amics de Sédhiou</i> ).		Ahmadou Tidiane Diallo

### Associacions de gambians

Associació		Contacte
Denominació	Localització	Cherifu Jarju o Papa Jammeh, Secretario General
<b>Jama Kafo/Musso Kafo,</b>	Centre Civic Cerdanyola (Mataro)	
<b>AAMMB</b> ( <i>Associació Africana Mussa Molo Baldé</i> ),		Oumar Kamara, President
<b>AGAFV</b> ( <i>Associació Gambians Amics de Les Franqueses del Vallès</i> )	Les Franqueses del Vallès	Mulay Dampha

Associació		Contacte
Denominació	Localització	President: Fodaly Drameh
<b>ANK</b> ( <i>Associació Ñodema Kafo</i> )	Les franqueses del Vallès	
<b>Associació de dones africanes</b>	Mataro	Jalika Bodian

### Associacions cameruneses

Associació		Contacte
Denominació	Localització	Joseph Kodok
Associació camerunesa de Llobregat	Bellvigitte	
Associació camerunesa de Lleida	Lleida	Caterina

### Associacions de Equato-guineans

<b>Associació</b>		<b>Contacte</b>
<b>Denominació</b>	<b>Localització</b>	
CADICC ( Centre d'Harmonització i Dinamització Intercultural de Catalunya)	Badalona (Calle Joan Fivaller, 10)	<i>Juana Djoni Lele</i>
<b>ACR</b> ( <i>Associació Cultural Riebapua</i> ),	Barcelona	Alfonso Salomón

**ANNEX 5:**

**TAULA DE LES PERSONES ENTREVISTADES**

**Taula d'entrevistes: contactes, dates, llocs i tipus de tontines**

<b>Nom de l'associació</b>	<b>Entrevistador</b>	<b>Persona entrevistada</b>	<b>Lloc de l'entrevista</b>	<b>Tècnica d'entrevista</b>	<b>Data i durada de l'entrevista</b>	<b>Tipus d'estalvi practicat</b>
AISPL (Associació d'Immigrants Senegalesos de la Província de Lleida)	Kokouvi TETE	Léye Adama	Lleida	Preses de notes	04/01/07 de 18.15h a 19.30h (75mn)	Tontines solidàries
ADECRS (Associació per al Desenvolupament Econòmic de la Comunitat Rural de Sarré Coly),	Kokouvi TETE	Pathé Diao	Figueres	Gravada	09/01/07 de 15h a 17h	Intent (CAF)
ACRSVO (Associació Catalana de Residents Senegalesos del Vallès Occidental),	Kokouvi TETE	Babacar M'Baye	Sabadell	Gravada	07/03/07 de 15.15h a 16.15h (60mn)	Tontines solidàries

<b>Nom de l'associació</b>	<b>Entrevistador</b>	<b>Persona entrevistada</b>	<b>Lloc de l'entrevista</b>	<b>Tècnica d'entrevista</b>	<b>Data i durada de l'entrevista</b>	<b>Tipus d'estalvi practicat</b>
UCSSU (Unió de la Comunitat Senegalesa de Segarra i Urgell)	Kokouvi TETE	Numbé Fall	Cervera	Gravada	12/02/07 de 15.00h a 16.20h	Tontines solidàries
APSEGT (Associació per la Promoció Socioeconòmica de Gassane a Terrassa).	Kokouvi TETE	Papa Ibrahima Ndao	Terrassa	Gravada	09/02/2007 de 18.15h a 20.25h	Tontines solidàries

*Estalvis populars africans a Catalunya: Tipus i formes submergides de pràctiques financeres dels immigrants*  
 Direcció: *Papa SOW. Ajudant de recerca: Kokouvi TETE*

ADIS (Associació de Dones Immigrants Subsaharians)	Kokouvi TETE	Sally Jatta	Granollers	Entrevista per telèfon	10/06/07	Tontine
---	--------------	-------------	------------	------------------------	----------	---------

Nom de l'associació	Entrevistador	Persona entrevistada	Lloc de l'entrevista	Tècnica d'entrevista	Data i durada de l'entrevista	Tipus d'estalvi practicat
Associació de Dones Gambianes	Kokouvi TETE	Jalika Bodian	Terrassa	Gravada	09/02/07 de 21.05h a 21.30h	Tontines solidàries
Desenvolupament Comunitari	Kokouvi TETE	Jean-Claude Rodríguez Ferrara	Barcelona	Gravada	18/01/07 de 20.00h a 21.15h	Bankomunal
ARSPM (Associació d'Immigrants Senegalesos de Manresa)	Kokouvi TETE	Florence	Manresa	Gravada	15/02/2007 de 13 45 á 14h 30 et de 16h á 17h 10mn	Tontines solidàries

Nom de l'associació	Entrevistador	Persona entrevistada	Lloc de l'entrevista	Tècnica d'entrevista	Data i durada de l'entrevista	Tipus d'estalvi practicat
Associació dels Immigrants Camerunesos del Llobregat	Kokouvi TETE	Joseph KODOK	Bellvigit	Gravada	23/01/07 de 20.00h a 22.10h	Tontines solidàries
CADICC (Centre d'Harmonització i Dinamització Intercultural de Catalunya)	Kokouvi TETE	Juana Djoni Lele	Badalona	Gravada	27/03/2007 20h 00 á 21h 30	Tontines interculturals
Josep Playà Autor de l'article "La revolució de la mujer inmigrante", publicat a <i>La Vanguardia</i> 05/03/07	Kokouvi TETE	Josep Playà	Seu del diari <i>La Vanguardia</i> Barcelona, Diagonal, 477.	Gravada	13/04/07 de 17.40h a 18.30h	



*Estalvis populars africans a Catalunya: Tipus i formes submergides de pràctiques financeres dels immigrants*  
 Direcció: Papa SOW. Ajudant de recerca: Kokouvi TÉTÉ

<b>Nom de l'associació</b>	<b>Entrevistador</b>	<b>Persona entrevistada</b>	<b>Lloc de l'entrevista</b>	<b>Tècnica d'entrevista</b>	<b>Data i durada de l'entrevista</b>	<b>Tipus d'estalvi practicat</b>
AIMLP (Associació dels immigrants de Mali de Lleida i Província)	Kokouvi Tété	La responsable	Lleida	Entrevista gravada	15/06/07 19:00'- 20:22'	<i>Tontine</i>

## Notes sobre els autors:

### Papa SOW

A més de ser coordinador de GERÀFRICA (*Grup d'Estudi i de Reflexió sobre Àfrica*, Barcelona) i membre associat en el GRM (*Grup de Recerca sobre les Migracions*, UAB), és actualment col·laborador en el *Grup Immigració i Societat de la Informació* (IMSI) del *Internet Interdisciplinary Institute* de la Universitat Oberta de Catalunya (UOC). S'interessa a les migracions internacionals de los senegalesos i dels gambians entre Àfrica i el món, i particularment a Catalunya i a Espanya. Va estudiar geografia a la Universitat Gaston Berger de Saint Louis (Senegal) i a la UAB, on es va doctorar a febrer de 2004. Prèviament va obtenir una llicenciatura a Gaston Berger i un Màster en *Geografia Humana* a la UAB, després d'una estància d'un any a la **University of Warwick** (Regne Unit). Els seus interessos de recerca se centren en: les immigrants africans i les TIC (Tecnologies de la Informació i de la Comunicació), les relacions i conflictes de idees i interessos dintre de les comunitats immigrades, el comerç ambulant i les seves dinàmiques, els canvis familiars dels immigrants africans, el gènere, la vida matrimonial i la producció en el context de la immigració, la interculturalitat, les estalvis populars dels immigrants, la "diàspora" immigrant, les dones i la exclusió social, les emigracions històriques dels catalans i espanyols a l'Àfrica, el codesenvolupament i la cooperació al desenvolupament, estalvis populars, etc.,

### Kokouvi TETE

És membre del *Grup d'Estudis i de Reflexió sobre Àfrica* (GERÀFRICA) i del *Grup de Recerca sobre Interculturalitat i Desenvolupament* (GRID) adscrit al *Grup Consolidat Territori i Societat* (Universitat de Lleida). Actualment és doctorand en la Universitat de Lleida (Programa de doctorat "**La Construcció Europea: societat, cultura, dret i educació.**") És Titular d'un Màster en Desenvolupament Internacional per la **Universitat Politècnica de Catalunya (UPC)** i Servei Tercer Món (SETEM). Va obtenir prèviament, al juny de 2004, una llicenciatura en les ciències de l'educació (especialització ciències pedagògiques i religioses) per la **Universitat Catòlica d'Àfrica de l'Oest** (Abidjan, Costa d'Ivori). Els seus interessos científics es centren ara sobre: les polítiques educatives i el desenvolupament rural sostenible en els països membres de la Unió Econòmica i Monetària Oest Africana (UEMOA), la col·laboració entre l'escola i les famílies d'alumnes, l'ètica de la cooperació internacional i l'eficiència dels drets humans a Àfrica, el codesenvolupament, la cooperació al desenvolupament, el gènere i el desenvolupament, la interculturalidad, les dones i l'exclusió social, l'economia social i el desenvolupament...